

For legal advice  
and help  
**Levenes**  
SOLICITORS  
0208 8261210

# ΕΛΕΥΘΕΡΙΑ

ΑΝΕΞΑΡΤΗΤΗ ΕΒΔΟΜΑΔΙΑΙΑ ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΕΦΗΜΕΡΙΔΑ ΤΟΥ ΛΟΝΔΙΝΟΥ  
email: michael@eleftheria.biz

ΑΡ. ΦΥΛΛΟΥ 702

ΠΕΜΠΤΗ 16 ΜΑΐΟΥ 2013

ΤΙΜΗ: £0.75

**Marble Lettings**  
Galley House, Moon Lane  
Barnet, Herts EN5 5YL  
T: 020 8216 2041  
F: 020 8216 2042  
E: info@marblelettings.co.uk  
[www.marblelettings.co.uk](http://www.marblelettings.co.uk)

## ΑΠΟΨΗ

Η σημασία της επίσκεψης  
του Προέδρου στο Ισραήλ

• ΣΕΛΙΔΑ 5

ΕΝΑΣ ΑΛΗΘΙΝΟΣ ΕΛΛΗΝΑΣ ΚΥΠΡΙΟΣ ΤΗΣ  
ΔΙΑΣΠΟΡΑΣ ΠΟΥ ΕΓΡΑΨΕ ΛΑΜΠΡΗ ΙΣΤΟΡΙΑ

Παραιτήθηκε ο Σάββας Καραγιάννης  
λόγω γήρατος (αλλά και με υψηλό  
αίσθημα ευθύνης)



ΠΡΟΣΕΦΕΡΕ  
ΠΟΛΥΤΙΜΕΣ  
ΥΠΗΡΕΣΙΕΣ  
ΣΤΗΝ ΕΚΚΛΗΣΙΑ ΚΑΙ  
ΣΤΟΝ ΕΛΛΗΝΙΣΜΟ

• ΣΕΛΙΔΑ 9

Ο πλουσιότερος Έλληνας  
είναι ο Ρωσοπόντιος  
«βασιλιάς του τσιμέντου»

• ΣΕΛΙΔΑ 18

MICHAELS AUTOMOTIVE LTD

**DOLLAR** CAR RENTAL **Thrifty**

Ενοικιάσεις αυτοκινήτων στην Κύπρο  
Άριστη εξυπηρέτηση, λογικές τιμές

Τηλ: **00357 9777 5561**

Μια απλή δοκιμή θα  
αποδείξει την αξιοπιστία μας

## PROPERTY CENTRE

PROPERTY CENTRE (LONDON) LTD

• LETTINGS • SALES • PROPERTY MANAGEMENT

we offer:  
• high rents  
• full management  
• guaranteed rents  
• property investments  
• full maintenance services  
• renovations at very competitive prices



5 ASHFIELD PARADE, SOUTHGATE, LONDON N14 5EH  
(next to Southgate Tube Station)

• Tel: 020 8920 2040 • Fax: 020 8920 6567

ΜΕ ΟΜΟΦΩΝΗ ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΚΥΠΡΙΑΚΗΣ ΒΟΥΛΗΣ

## Ιδρύθηκε το «Εθνικό Ταμείο Αλληλεγγύης»

■ ΣΤΟ ΙΔΙΟ ΤΑΜΕΙΟ ΘΑ ΜΠΑΙΝΟΥΝ ΕΣΟΔΑ ΑΠΟ ΤΟ ΦΥΣΙΚΟ ΑΕΡΙΟ

■ ΘΑ ΕΚΔΙΔΟΝΤΑΙ ΟΜΟΛΟΓΑ ΓΙΑ ΕΠΕΝΔΥΣΕΙΣ

**Η Παροικία καλείται να επικεντρώσει τις προσπάθειές της στην ενίσχυση του Ταμείου**

• ΣΕΛΙΔΑ 3

Ο ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΣ ΜΗΧΑΝΙΣΜΟΣ ΣΤΑΘΕΡΟΤΗΤΑΣ ΕΜΕΙΝΕ  
ΙΚΑΝΟΠΟΙΗΜΕΝΟΣ ΑΠΟ ΤΑ ΜΕΤΡΑ ΛΙΤΟΤΗΤΑΣ

# Η Κύπρος άρχισε να πάίρνει τη δόση της



■ ΕΚΤΑΜΙΕΥΘΗΚΑΝ ΤΑ ΠΡΩΤΑ 2 ΔΙΣ.  
ΕΥΡΩ – ΣΕ ΤΡΙΑ ΧΡΟΝΙΑ ΘΑ ΔΟΘΟΥΝ  
ΣΥΝΟΛΙΚΑ 10 ΔΙΣ. ΕΥΡΩ  
■ ΟΙΚΟΝΟΜΙΑ ΚΑΙ ΚΥΠΡΙΑΚΟ ΕΞΕΤΑΣΕ  
ΤΟ ΕΘΝΙΚΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ

• ΣΕΛΙΔΑ 3

ΑΡΧΙΣΑΝ ΝΑ ΑΠΟΔΙΔΟΥΝ ΟΙ ΠΡΟΣΠΑΘΕΙΕΣ ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΚΥΒΕΡΝΗΣΗΣ

## Η Ελλάδα σε πορεία ανάκαμψης

■ ΑΝΑΒΑΘΜΙΣΗ ΤΗΣ ΠΙΣΤΟΛΗΠΤΙΚΗΣ  
ΙΚΑΝΟΤΗΤΑΣ ΤΗΣ ΧΩΡΑΣ ΑΠΟ ΤΟΥΣ FITCH  
■ ΔΙΕΘΝΕΙΣ ΟΙΚΟΙ ΘΕΩΡΟΥΝ ΤΩΡΑ  
ΕΛΚΥΣΤΙΚΕΣ ΤΙΣ ΕΠΕΝΔΥΣΕΙΣ ΣΤΗΝ  
ΕΛΛΑΔΑ



• ΣΕΛΙΔΑ 2

**Capital Homes**  
Estate Agents and Valuers  
Head Office, Chris Aria House  
Telephone: 020 8342 5555  
info@capitalhomesestates.co.uk  
1 Turnpike Lane, London N8 0EP  
Facsimile: 020 8342 5656  
www.capitalhomesestates.co.uk  
Property Specialists meeting your needs  
and exceeding your expectations

London residential • commercial • sales • lettings • management  
Pafos (Cyprus) investments and developments • overseas property

**VENUS**  
WINE & SPIRIT MERCHANTS PLC  
SPECIALIST  
CASH & CARRY  
Μεγαλύτερη Επιλογή Κρασιών και  
Οινοπνευματώδων Ποτών στο Ηνωμένο Βασίλειο  
Largest Selection of Wines and Spirits in the UK  
UNIT 3•62 GARMAN ROAD•TOTTENHAM•LONDON•N17 0UT  
TEL: 020 8801 0011

## Αποζημιώσεις στους Μάου Μάου από τη Βρετανία εξετάζει η κυβέρνηση

### ΤΟ ΠΑΡΑΔΕΙΓΜΑ ΤΩΝ ΚΕΝΥΑΤΩΝ ΘΑ ΑΚΟΛΟΥΘΗΣΟΥΝ ΚΑΙ ΑΓΩΝΙΣΤΕΣ ΤΗΣ ΕΟΚΑ ΠΟΥ ΒΑΣΑΝΙΣΤΗΚΑΝ

Το Λονδίνο βρίσκεται σε διαπραγματεύσεις για την καταβολή αποζημιώσεων σε Κενυάτες που βασανίστηκαν στη διάρκεια εξέγερσης τη δεκαετία του 1950, όταν η χώρα ανήκε στη Βρετανική Αυτοκρατορία.



Η Κένυα ήταν προτεκτοράτο της Βρετανικής Αυτοκρατορίας από το 1920 έως το 1963, όταν κέρδισε την ανεξαρτησία της.

Στη δεκαετία του 1950 σημειώθηκε εξέγερση από τους αντάρτες Μάου-Μάου, οι οποίοι όμως δεν είχαν καταφέρει να κερδίσουν ευρύτερη συμπαράσταση στη χώρα.

Η εξέγερση κράτησε σχεδόν μία δεκαετία. Χιλιάδες έχασαν τη ζωή τους, φυλακίστηκαν ή βασανίστηκαν από τις βρετανικές δυνάμεις.

Ορισμένοι εκτιμούν ότι η εξέγερση εκείνη έθεσε τις βάσεις για την ανεξαρτησία της Κένυας, άλλοι όμως θεωρούν ότι οπλά καθυστέρησε την ανεξαρτησία, αφού έδωσε στους Βρετανούς ένα ακόμα επιχείρημα: να μείνουν εκεί έως ότου αποκατασταθεί η ηρεμία.

Σε κάθε περίπτωση, όπως γράφει η *Guardian*, η αποκάλυψη των μυστικών Αρχείων του Φόρεν Όφις, φέρνει στο φως της δημοσιότητας το αυτοκρατορικό παρελθόν της Βρετανίας, άλλα και την ανάγκη μιας ευρύτερης συζήτησης γύρω από αυτό.

Η κίνηση αυτή ανοίγει και άλλα αντίστοιχα μέτωπα, όπως των μελών της ΕΟΚΑ που βασανίστηκαν στην Κύπρο από τους Βρετανούς.

Μάλιστα, όπως γράφει η εφημερίδα, ήδη μία ομάδα 60 Ελληνοκύπριων μελετά το ενδεχόμενο να ακολουθήσει το παράδειγμα των Κενυατών.

## Πέντε ελληνικά Πανεπιστήμια στα 200 καλύτερα του κόσμου

Συνολικά πέντε πανεπιστήμια της Ελλάδος φιγουράρουν στη λίστα με τα καλύτερα παγκοσμίως, όπως προκύπτει από τους Διεθνείς Πίνακες Κατάταξης Πανεπιστημίων ανά Ειδικότητα 2013 της QS (QS World University Rankings by Subject 2013).

Ειδικότερα, το Εθνικό Μετσόβιο Πολυτεχνείο κατέχει την υψηλότερη θέση μεταξύ των άλλων ελληνικών πανεπιστημίων στην ειδικότητα των Πολιτικών Μηχανικών, αφού κατατάσσεται στην 25η θέση.

Επίσης, το Αριστοτελείο Πανεπιστήμιο Θεσσαλονίκης καταλαμβάνει σημαντικές θέσεις στις κατατάξεις ανάμεσα στα κορυφαία 200 και σε 10 ειδικότητες.

Παράλληλα, το Εθνικό και Καποδιστριακό Πανεπιστήμιο Αθηνών, το Πανεπιστήμιο Πατρών και το Οικονομικό Πανεπιστήμιο Αθηνών έχουν υψηλή κατατάξη σε τουλάχιστον μία από τις ειδικότητές τους.

Να σημειωθεί ότι στους πίνακες περιλαμβάνονται τα 200 κορυφαία πανεπιστήμια παγκοσμίως για 30 κλάδους, συμπεριλαμβανομένων ειδικοτήτων όπως η Οικονομία, τα Μαθηματικά, η Φυσική, το Δίκαιο και η Ιστορία.

Για τη λίστα αυτή, σύμφωνα με την Ημερησία, αξιολογήθηκαν 2.858 πανεπιστήμια και κατατάχθηκαν 678 στο σύνολο.

ΣΗΜ. «Ε»: Φαντάζεται ένας σε ποιά θέση θα βρίσκονταν τα Πανεπιστήμια της Ελλάδας αν δεν υπήρχαν οι βαρβαρότητες από κομματικούς έμμισθους φοιτητές και φοιτητοπατέρες και αν όλοι οι πανεπιστημιακοί δάσκαλοι ασχολούνταν πρωτίστως με την επιστήμη τους και όχι με τα «αρρωστημένα» συνδικαλιστικά τους.

## Επικαιρότητα

# Η Ελλάδα σε πορεία ανάκαμψης

### ΑΝΑΒΑΘΜΙΣΗ ΑΠΟ ΤΟΝ ΟΙΚΟ FITCH

Το συμπέρασμα ότι η Ελλάδα βρίσκεται σε καλό δρόμο όσον αφορά τη μείωση του ελλείμματος διαπιστώνει 11σέλιδη έκθεση της Κομισιόν για τη χώρα.

Υπό την κυβέρνηση Αντώνη Σαμαρά που ανέλαβε πέρυσι, η Αθήνα υιοθέτησε νέα μέτρα λιτότητας και ξεπέρασε τους στόχους για το 2012, αναφέρει η Κομισιόν σε έκθεσή της με ημερομηνία 7 Μαΐου.

Επιπλέον, η χώρα έλαβε όλα τα απαραίτητα μέτρα για να πετύχει τους στόχους για το 2013 και το 2014, είπε η Κομισιόν, προβλέποντας ισοσκελισμένο προϋπολογισμό για εφέτος και πρωτογενές πλεόνασμα 1,5% του ΑΕΠ το 2014.

«Έχουν ληφθεί επαρκή μέτρα για την επιτενή των στόχων το 2013 και το 2014», αναφέρεται στην έκθεση, στην οποία προστίθεται ότι η Ελλάδα έχει μειώσει το δημοσιονομικό έλλειμμα κατά τα 2/3 από το 2009, σε επίπεδα κοντά στο 6% του ΑΕΠ το 2012.

Πα την επιτενή των στόχων του 2015-16, θα αποτηθούν πρόσθετα δημοσιονομικά μέτρα 1,8% του ΑΕΠ το 2015 και 2,2% του ΑΕΠ το 2016 ή ύψους 8 δισ. ευρώ, περίπου, σύμφωνα με τους υπολογισμούς του Reuters.

Ο οίκος αξιολόγησης Fitch αναβάθμισε την πιστοληπτική ικανότητας της Ελλάδας κατά δύο βαθμίδες, σε B- από CCC, με σταθερή μάλιστα προοπτική.

Ο Οίκος εκτιμά ότι η ελληνική οικονομία βρίσκεται νέο σημείο ισορροπίας, το σχέδιο της «εσωτερικής υποτίμησης» αρχίζει να αποδίδει και υπάρχει «ξεκάθαρη πρόοδος» στην εξάλειψη των διπλών ελλείμματων (δημοσιονομικό και τρεχουσών συναλλαγών).

«Το πρόγραμμα οικονομικής προσαρμογής βρίσκεται εντός των στόχων και η χώρα δίνει την εικόνα ότι βρίσκεται σε πολιτική και κοινωνική σταθερότητα», προσθέτει.

«Η παρούσα κυβέρνηση έχει επιδείξει πολύ μεγαλύτερη δεσμευση στο οικονομικό πρόγραμμα από τους προκατόχους της, δεσμευμένη για περαιτέρω εμπροσθόβαρή δημοσιονομική προσαρμογή και μια ανανεωμένη προσπάθεια στις διαφρωτικές μεταρρυθμίσεις», εκτιμά η Fitch.

### ΕΛΚΥΣΤΙΚΕΣ ΟΙ ΕΠΕΝΔΥΣΕΙΣ

Μερικά από τα μεγαλύτερα ιδιωτικά επενδυτικά κεφαλαία της Ελλάδας αναμένεται να ολοκληρωθεί στα μέσα του ερχόμενου μήνα, ενώ θεωρείται δεδομένο ότι η τράπεζα έχει ήδη, εξασφαλίσει τον ιδιωτικό της χαρακτήρα, αφού η συμμετοχή των ιδιωτών στην αύξηση κεφαλαίου της Alpha Bank αναμένεται να παραμείνει ιδιωτική.

Σύμφωνα με πηγές που επικαλείται η βρετανική εφημερίδα, το τελευταίο διάστημα έχει εκδηλωθεί ανέχημένο ενδιαφέρον από hedge funds, τα οποία προτίθενται να συμμετάσχουν στην αύξηση μετοχικού κεφαλαίου ύψους 550 εκατ. ευρώ της Alpha Bank, που είναι η δεύτερη μεγαλύτερη τράπεζα στην Ελλάδα. Η αύξηση μετοχικού κεφαλαίου της Alpha Bank αναμένεται να ολοκληρωθεί στα μέσα του ερχόμενου μήνα, ενώ θεωρείται δεδομένο ότι η τράπεζα έχει ήδη, εξασφαλίσει τον ιδιωτικό της χαρακτήρα, αφού η συμμετοχή των ιδιωτών στην αύξηση κεφαλαίου προβλέπεται να υπερκαλύψει το 10% της αύξησης που είναι προϋπόθεση για να παραμείνει ιδιωτική.

## Μεγάλη διαφημιστική εκστρατεία του ψευδοκράτους στο Λονδίνο

Μια νέα, μεγάλη διαφημιστική εκστρατεία έχει ξεκινήσει στο εξωτερικό την νέα διαφημιστική εκστρατεία, η οποία προστίθεται στην έκθεση της «ΤΔΒΚ». Στο «στόχαστρο» της τ/κ ηγεσίας βρίσκεται η βρετανική πρωτεύουσα.

Σύμφωνα με δημοσιεύματα του τ/κ τύπου, η τ/κ ηγεσία επενδύει 300.000 αγγλικές λίρες στην νέα διαφημιστική εκστρατεία, η οποία προσαρμοποιεί αυτό το διάστημα την εμφάνιση της στους δρόμους του Λονδίνου. Εκατοντάδες ταξί του Λονδίνου πλέον κυκλοφορούν με την επιγραφή «North Cyprus», η οποία κάνει αισθητή την παρουσία της σε διάφορα σημεία της πρωτεύουσας.

Η χρηματοδότηση της νέας διαφημιστικής εκστρατείας ανήκει στο «Υπουργείο Τουρισμού, Περιβάλλοντος και Πολιτισμού» και πραγματοποιείται δια μέσου του «Τουριστικού Γραφείου», το οποίο δραστηριοποιείται στο Λονδίνο. Βασικός στόχος της τ/κ πλευράς είναι να η προσέγγιση Βρετανών τουριστών στις απαρχές του φετινού καλοκαιριού.

Η μεγάλη διαφημιστική εκστρατεία της τ/κ ηγεσίας δεν σταματά στην Βρετανία. Την επόμενη περίοδο, η εκστρατεία διαδίδεται με μεγάλη τοχύτητα στην Ολλανδία, στο Βέλγιο, στην Ιταλία, στην Σουηδία, στο



Αζερμπαϊτζάν και στο Ιράν. Στις εν λόγω χώρες, η τ/κ ηγεσία, αυτή την περίοδο δημιουργεί «τουριστικά γραφεία». Την ίδια στιγμή, συνεχίζεται η τουριστική εκστρατεία της «ΤΔΒΚ» στην Τουρκία. Σε καθημερινή βάση, στο μετρό της Κωνσταντινούπολης εμφανίζονται επιγραφές και αφίσες, οι οποίες διαφημίζουν την «ΤΔΒΚ».

### Σε απολογία καλείται ο Νίνος Μιχαηλίδης για την

# Η Κύπρος άρχισε να παίρνει τη δόση της

**Τ**ο Διοικητικό Συμβούλιο του Ευρωπαϊκού Μηχανισμού Σταθερότητας (ΕΜΣ) ενέκρινε την υπογραφή της Κύπρου σε Πρόγραμμα Οικονομικής Βοήθειας και την εκταμίευση της πρώτης δόσης από το πακέτο έκτακτης δανειοδότησης.

Η πρώτη εκταμίευση, ύψους δύο δισεκατομμυρίων, έγινε τη Δευτέρα και η επόμενη, ύψους έως και ενός δισεκατομμυρίου, πριν από τις 30 Ιουνίου. Και οι δύο δόσει θα χρησιμοποιηθούν για τις γενικότερες ταμειακές ανάγκες της Κυπριακής κυβέρνησης, καθώς και για την αναχρηματοδότηση του χρέους.

«Τα δάνεια του ΕΜΣ συμβάλλουν ώστε να διατηρηθεί η οικονομική σταθερότητα στην ευρωζώνη και να αγοράσουν χρόνο για την Κύπρο», δήλωσε ο Κλάους Ρέγκλινγκ, Διεθνών Σύμβουλος του ΕΜΣ. «Ο χρόνος αυτός δίνει την ευκαιρία στην Κύπρο να εφαρμόσει τις απαραίτητες μεταρρυθμίσεις, ώστε να ξαναχτίσει την οικονομία της σε υγή βάση», προσέθεσε.

Σε συνέχεια των αποφάσεων που ελήφθησαν από το Eurogroup της 25ης Μαρτίου, η Κύπρος θα λάβει συνολική βοήθεια 10 δισεκατομμυρίων ευρώ τα επόμενα τρία χρόνια. Ο ΕΜΣ αναμένεται να συνδράμει 9 δισεκατομμύρια ευρώ και το Διεθνές Νομισματικό Ταμείο περίπου ένα δισεκατομμύριο, υπό την αίρεση των σχετικών εγκρίσεων από το Διοικητικό του Συμβούλιο.

## Υπ. Χ. ΓΕΩΡΓΙΑΔΗΣ: Αλλαγή κλίματος

Αλλαγή κλίματος διαπιστώνει ο Υπουργός Οικονομικών Χάρης Γεωργιάδης, μετά την διάσκεψη του Πιονύρογκρουπ. Ταυτοχρόνως, ο κ. Γεωργιάδης επισήμανε ότι δεν υπάρχει σύνδεση μεταξύ των υποχρεώσεων της Κυπριακής Δημοκρατίας για την κάλυψη των κενών στην εφαρμογή της νομοθεσίας για το ξέπλυμα βρώμικου χρήματος, από τη μια, με τη δεύτερη φάση της πρώτης δόσης, που θα λάβει χώρα τέλος Ιουνίου. «Πάμε καλά, το κλίμα έχει αλλάξει», είπε ο Υπουργός Οικονομικών, αλλά, τόνισε, μπορούμε να προχωρήσουμε σε περαιτέρω βελτιώσεις.

Ο κ. Γεωργιάδης επισήμανε ακόμη τα εξής:

1. Η Κυβέρνηση πρέπει να κάνει αρκετά, προκειμένου να επιβεβαιώσει στην πράξη ότι είναι έτοιμη να προχωρήσει παρακάτω και να κάνει το κλίμα ακόμη πιο θετικό.

2. Στο επόμενο διάστημα, Κυβέρνηση και Τρόικα, θα προσδιορίσουν τον τρόπο με τον οποίο θα υλοποιηθούν οι συστάσεις των αξιολογήσεων στο θέμα του ξεπλύματος βρώμικου χρήματος. Τονίζεται ότι ο Πρόεδρος του Πιονύρογκρουπ, Γερούν Ντάσελμπλουμ, ανα-



φέρθηκε σε καταρτισμό «action plan».

3. Τα περιοριστικά μέτρα θα συνεχίσουν να χαλαρώνουν για να μπορέσει η οικονομία και η αγορά να επαναλειτουργήσουν ομαλά.

## ΥΦΕΣΗ ΣΟΚ 4,1% ΤΟ ΠΡΩΤΟ ΤΡΙΜΗΝΟ ΤΟΥ 2013

Σύμφωνα με την Προκαταρκτική Εκτίμηση (Flash Estimate) της Στατιστικής Υπηρεσίας, ο ρυθμός ανάπτυξης της κυπριακής οικονομίας κατά το πρώτο τρίμηνο του 2013 είναι αρνητικός και υπολογίζεται σε -4,3% σε σύγκριση με το αντίστοιχο τρίμηνο του 2012. Μετά τη διόρθωση του ΑΕΠ ως προς τις εποχικές διακυμάνσεις και τις εργάσιμες μέρες, ο ρυθμός ανάπτυξης υπολογίζεται στο -4,1%.

Πρόκειται για το έβδομο διανομένο τρίμηνο που το ΑΕΠ της Κύπρου υποχωρεί. Το προηγούμενο τρίμηνο, το τέταρτο του 2012, η ύψηση ήταν 1,3%. Σωρευτικά μέσα σε ένα εξάμηνο η οικονομική δραστηριότητα υποχώρησε κατά 5,4%.

Αρνητικούς ρυθμούς ανάπτυξης παρουσίασε ο δευτερογενής τομέας της οικονομίας (Κατασκευές, Βιομηχανία), όπως επίσης οι τομείς του Τουρισμού, του Εμπορίου, των Μεταφορών και των Υπηρεσιών (Δημόσια Διοίκηση, Ψυχαγωγικές και Πολιτιστικές Δραστηριότητες).

## Οικονομία-Κυπριακό συζήτησε το Εθνικό Συμβούλιο

Το Εθνικό Συμβούλιο, το οποίο συνεδρίασε χθες στο Προεδρικό Μέγαρο, ασχολήθηκε

## Γερμανική διοίκηση από τη Lufthansa στις Κυπριακές Αερογραμμές

Γερμανική διοίκηση εγκαθίσταται στις Κυπριακές Αερογραμμές μέχρι την ολοκλήρωση της εφαρμογής του σχεδίου ανασυγκρότησης του εθνικού αερομεταφορέα. Πρόκειται για τρία στελέχη της **Lufthansa Consulting**, οι οποίοι στην ουσία θα αναλάβουν εκτελεστικά διευθυντικά καθήκοντα στις Κ.Α. μέχρι την ολοκλήρωση του σχεδίου διάσωσης που εκπόνησε η **Air France Consulting** και το οποίο διαφοροποιήθηκε αισθητά ύστερα από τη διαβούλευση της κυβέρνησης με τις συντεχνίες.

Οι τρεις Γερμανοί εμπειρογνόμονες θα εργασθούν για τις Κ.Α. μέχρι το τέλος του χρόνου έναντι της αδρής συνολικής αμοιβής του 1,3 εκατ. ευρώ.

Σύμφωνα με δημοσιογραφικές, ένας από τους λόγους που ώθησαν την παρούσα διοίκηση των Κ.Α. να θέσει στη διάθεση του Προέδρου **Αναστασιάδη** τις παραπότησις της είναι και η έλευση των Γερμανών εμπειρογνωμόνων και κυρίως η ανάθεση σε αυτούς εκτελεστικών αρμοδιοτήτων.

Ένας πρόσθιτος λόγος είναι και η κυβερνητική απόφαση να εξασφαλισθούν από πόρους της ίδιας της εταιρείας τα 20 εκατ. ευρώ που θα απαιτηθούν για τις πρόσθιτες αποζημιώσεις των 490 υπαλλήλων που θα πλεονάσουν. Έτσι, στην ουσία, οι πλεονασμοί του προσωπικού θα αυτοχρηματοδοτηθούν από την ίδια την εταιρεία, κατά το πρότυπο της αναχρηματοδότησης του τραπεζικού μας συστήματος μέσω κουρέματος των καταθέσεων.

Η εκτίμηση της υπό παραίτηση διοίκησης των Κ.Α. είναι ότι τα περιουσιακά στοιχεία της εταιρείας – ακίνητη ιδιοκτησία και χρονοθυρίδες σε διεθνή αεροδρόμια – δεν επαρκούν καν για τη συμπληρωθεί το ποσό των 20 εκατ. ευρώ.

Ενστάσεις για εκποίηση των περιουσιακών στοιχείων των Κ.Α. έχει και η συντεχνία πιλότων ΠΑΣΓΥΠ. Παράλληλα, στην κυβερνητική πλευρά έχουν αρχίσει οι διεργασίες για τον διορισμό νέου Δ.Σ. των Κ.Α.

Αξίζει να σημειωθεί ότι το παρόν Δ.Σ. διορίστηκε με κατά πλειοψηφία απόφαση της Βουλής, η οποία και σχηματίστηκε από τα τότε αντιπολιτευόμενα κόμματα. Τέλος, οι Κ.Α. παραμένουν χωρίς Εκτελεστικό Διευθυντή εδώ και 15 ημέρες περίπου, μετά και την παραίτηση του Γιώργου Μαυρόκωστα που κατείχε τη θέση τα τελευταία χρόνια.

## Ιδρύθηκε το «Εθνικό Ταμείο Αλληλεγγύης»

### ΕΥΚΑΙΡΙΑ ΓΙΑ ΕΠΕΝΔΥΣΕΙΣ ΚΑΙ ΠΑΡΑΛΗΠΗΑ ΩΦΕΛΕΙΑ ΓΙΑ ΤΗΝ ΚΥΠΡΟ

Η πρόταση της κυβέρνησης Νίκου Αναστασιάδη για δημιουργία Ταμείου Αλληλεγγύης πήρε σάρκα και οστά. Μετά την ομόφωνη έγκριση από την Βουλή των Αντιπροσώπων, το όλο σχέδιο έτυχε νομοτεχνικής επεξεργασίας και έγινε νόμος του κράτους.

Σκοπός του Ταμείου αυτού είναι να χρηματοδοτεί ή/και να ενισχύει οικονομικά πιστωτικά ιδρύματα, να προωθεί ή/και να συμβάλλει στην κεφαλαιοποίηση ή/και ανακεφαλαιοποίηση πιστωτικών ιδρυμάτων, ή/και να προωθεί ή/και να συμβάλλει στη χρηματοδότηση της Δημοκρατίας, στην ανάπτυξη και στην οικονομική συνοχή.

Οι πόροι του Ταμείου αυτού θα παρέχονται από:

(α) εισοδήματα της Δημοκρατίας προερχόμενα από την εκμετάλλευση των υδρογονανθράκων,

(β) ομόλογα ή/και χρεόγραφα ή/και αγιόγραφα ή/και άλλους τίτλους αξιών που το Ταμείο εκδίδει και πωλεί,

(γ) την απόκτηση, διαχείριση ή/και διάθεση μετοχών ή/και ομολόγων ή/και χρεογράφων ή/και αξιογράφων ή/και άλλων τίτλων αξιών οποιαδήποτε εταιρείας ή όλου νομικού προσώπου,

(δ) δωρεές ή/και εισφορές που γίνονται προς το Ταμείο από οποιοδήποτε πρόσωπο,

(ε) οποιαδήποτε άλλη πηγή ή/και νόμιμη δραστηριότητα.

Το Ταμείο θα διαχειρίζεται Επταμελή Επιτροπή, η οποία θα διορίζεται από το Υπουργικό Συμβούλιο.

Αντίγραφο της σχετικής νομοιεσίας επισυνάπτεται για δική σας ενημέρωση.

Έχοντας υπόψη την πιο πάνω νομοθεσία και επειδή υπήρξε ενδιαφέρον από Κύπριους που διαμένουν στο εξωτερικό για παραχώρηση εισφορών στο πιο πάνω Ταμείο, το Γενικό Λογιστήριο έχει εκδώσει σχετική ανακοίνωση για το λογαριασμό που θα κατατίθενται οι πιο πάνω εισφορές ως επίσης και τα στοιχεία που πρέπει να δίδονται κατά την κατάθεση.

### ΠΩΣ ΘΑ ΓΙΝΟΝΤΑΙ ΟΙ ΕΙΣΦΟΡΕΣ

Το Γενικό Λογ



# ΕΛΕΥΘΕΡΙΑ μερολόγιο Εκδηλώσεων

C A L E N D A R   O F   E V E N T S

\*\*\*\*\*

**16 Μαΐου 2013**

(ΠΕΜΠΤΗ)

**Διαλέξη Ελεύθερου Πανεπιστημίου  
Ομογένειας Λονδίνου  
- Τελετή λήξης διαλέξεων**

**ΘΕΜΑ:** «Παρουσίαση του έργου του Πανεπιστημίου Κύπρου»  
**ΟΜΙΛΗΤΗΣ:** Κώστας Χριστοφίδης,  
Πρύτανης Πανεπιστημίου Κύπρου  
**ΤΟΠΟΣ:** Οίκημα Αδελφόπητρας,  
Britannia Road, London N12  
**ΩΡΑ:** 7.45 μ.μ.  
**ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ:** 020 8445 9999, 020 8445 7070  
**ΟΡΓΑΝΩΤΕΣ:** Ελληνική Κυπριακή Αδελφόπτρης  
και Πανεπιστημίου Κύπρου  
**ΧΟΡΗΓΟΙ ΕΠΙΚΟΙΝΩΝΙΑΣ:** LGR, ΕΛΕΥΘΕΡΙΑ, ΠΑΡΟΙΚΙΑΚΗ,  
HELLENIC TV, ΡΙΚ, ΦΙΛΕΛΕΥΘΕΡΟΣ, ΚΥΠΕ  
Μετά τη διάλεξη θα γίνει η απονομή Πιστοποιητικών  
Παρακολούθησης των Διαλέξεων, σε όσους  
παρακολούθησαν το 80% των διαλέξεων.  
Θα παραστούν ο Επίκοπτος Τροπάριος Αθανάσιος  
και ο Γενικός Πρόξενος της Κύπρου  
Γεώργιος Γεωργίου

\*\*\*\*\*

**19 Μαΐου 2013**

(ΚΥΠΡΙΑΚΗ)

**Προβολή της ταινίας  
«Papadopoulos & Sons»**

**ΔΙΟΡΓΑΝΩΤΗΣ:** Φιλανθρωπικό Σύνδεσμος  
Ελλήνων Γυναικών Φίνσλεϋ  
και Μπάρνετ  
**ΤΟΠΟΣ:** Everyman Cinema,  
Hampstead  
**ΩΡΑ:** 10.30 π.μ. - 2.30 μ.μ.  
**ΕΙΣΙΤΗΡΙΟ:** £10 λίρες  
**ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ:** 07986 275 822  
Όλα τα έσοδα θα δοθούν στην εκστρατεία αγάπης

\*\*\*\*\*

για την Κύπρο. Η προμήθεια των εισιτηρίων πρέπει να γίνει από προηγουμένως. **ΔΕΝ** θα διατίθενται εισιτηρία στο ταμείο του κινηματογράφου.

**Γενική Συνέλευση / Αρχαιρεσίες  
Εταιρείας Πελοποννησίων  
Μεγάλης Βρετανίας**

**ΤΟΠΟΣ:** Κρύπτη Αγίας Σοφίας,  
Bayswater, κεντρικό Λονδίνο  
**ΩΡΑ:** 3.30 μ.μ.  
**ΗΜ. ΔΙΑΤΑΞΗ:** Καλωσόρισμα  
Ορισμός προεδρείου Γ.Σ.  
Αναφορά Πετραγμένων  
- δραστηριοτήτων  
Ταμειακή ενημέρωση  
Εκλογή νέου προέδρου Δ.Σ.  
Εκλογή νέων Μελών Δ.Σ.  
**ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ:** 020 8992 4391 Ντίνα Κολοκυθά  
Υπουργίφιοι πρόεδροι: Δρ Λένα Μάρκου,  
Δρ Βασιλείος Πολυχρονόπουλος

**23 Μαΐου 2013**  
(ΠΕΜΠΤΗ)

**Παρουσίαση του νέου βιβλίου του  
Λεωνίδα Λεωνίδου «Διά πυρός και  
Σιδήρου - Τα εγκλήματα της  
εισβολής του Αττίλα και η  
εθνοκάθαρση της κατεχόμενης  
Κύπρου»**

**ΟΜΙΛΗΤΗΣ:** Άλεξανδρος Ζήνων  
Υπατος Αρμοστής  
Κυπριακής Δημοκρατίας  
**ΤΟΠΟΣ:** Οίκημα Αδελφόπητρας,  
Britannia Road, London N12  
**ΩΡΑ:** 7.30 μ.μ.  
**ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ:** 020 8445 7070  
Χαιρετισμός θα απευθύνεται ο πρόεδρος της  
Κυπριακής Αδελφόπτρης Η.Β. **Αντώνης Γερολέμου.**  
Ο Συγγραφέας θα μιλήσει για τις εμπειρίες της

S. ASPRIS & SON LTD

- Troodos Wines • CASH AND CARRY
- Wines, Spirits & Beer



ΓΕΝΙΚΟΙ ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΟΙ ΟΛΩΝ ΤΩΝ ΕΙΔΩΝ ΚΡΑΣΙΩΝ  
ΤΗΣ ΞΑΚΟΥΣΤΗΣ ΡΕΤΣΙΝΑΣ ΚΟΥΡΤΑΚΗ,  
ΟΣ ΕΠΙΣΗΣ ΚΑΙ ΤΩΝ ΠΕΡΙΦΗΜΩΝ ΕΛΗΝΙΚΩΝ ΚΡΑΣΙΩΝ ΚΑΛΛΙΓΑ

**ΣΤΗΝ S. ASPRIS & SON LTD ΘΑ ΒΡΕΙΤΕ ΤΟ ΦΗΜΙΣΜΕΝΟ ΚΟΝΙΑΚ 31  
ΚΑΙ ΤΟ «ΑΔΕΛΦΑΚΙ» ΤΟΥ... ΚΟΝΙΑΚ 32**



★ Επίσης ΟΥΖΟ  
ΧΡΙΣΤΟΔΟΥΛΟΠΑΙΣ  
και ΖΙΒΑΝΙΑ ΠΕΤΡΙΔΗ

Κρασί KEO - Aphrodite, Othello, St. Panteleimon,  
St. John Commandaria και πολλά άλλα

Ειδικοί για off-licences, Γάρμους, Πάρτυς, Εστιατόρια, Clubs

Διαθέτουμε όλα τα προϊόντα μας σε πολύ χαμηλές τιμές:

★ Καταπληκτικά ΧΑΛΛΟΥΜΙΑ ΣΤΕΦΑΝΗ, γνήσια αίγας και προβάτου,  
συσκευασμένα σε πλαστικά δοχεία και πακέτα

★ Εξαιρετικό EXTRA VIRGIN ΕΛΑΙΟΛΑΔΟ (Ελληνικό και Κυπριακό)  
ΚΑΙ ΕΛΙΕΣ ΕΙΣΑΓΟΜΕΝΕΣ ΑΠΕΥΘΕΙΑΣ ΑΠΟ ΚΥΠΡΟ

ΕΛΛΗΝΙΚΑ ΚΑΙ ΚΥΠΡΙΑΚΑ ΠΡΟΪΟΝΤΑ ΣΕ ΠΟΛΥ ΧΑΜΗΛΕΣ ΤΙΜΕΣ!

ΓΙΑ ΧΟΝΔΡΙΚΗ ΚΑΙ ΛΙΑΝΙΚΗ ΠΩΛΗΣΗ

47 TURNPIKE LANE, N8

Tel: 020 8340 7899

ΓΙΑ ΧΟΝΔΡΙΚΗ ΠΩΛΗΣΗ

19 FERDINAND STREET, NW1

• Tel: 020 7485 0563/9733

[www.aspris.co.uk](http://www.aspris.co.uk)

πολύχρονης έρευνάς του.  
Θα παρευρίσκεται και η δημοφιλής τραγουδόστρια  
**Κωνσταντίνα**, ψηφιακός δίσκος της οποίας  
συνοδεύει την έκδοση.

\*\*\*\*\*

**26 Μαΐου 2013**

(ΚΥΠΡΙΑΚΗ)

**Εκδρομή Συνδέσμου Ηλικιωμένων  
Tiverton στο Clacton on Sea**

**ΕΙΣΙΤΗΡΙΑ:** £13 (μέλη), £15 (μη μέλη)  
**ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ:** 07939 065 891 (Ρίτα),  
020 7607 8930 (Φάνος)

**Ελληνική Βραδιά LGR: «Plate Smashing Sunday at Elyseé»**

**ΤΟΠΟΣ:** «Elyseé», 13 Percy Street,  
London W1T 1DP  
**ΩΡΑ:** 9.00 π.μ.  
**ΕΙΣΙΤΗΡΙΑ:** £15  
**ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ:** 020 8349 6950

**Εκδρομή στο Bournemouth με την Οργάνωση Ελληνοκυπρίων Γυναικών Χάρινγκεϋ**

**ΑΝΑΧΩΡΗΣΗ:** 8.30 π.μ.  
από το Οίκημα της Οργάνωσης,  
Denmark Rd (off Wightman Rd)  
London N8 0DZ  
**ΕΠΙΣΤΡΟΦΗ:** 8.30 μ.μ.  
**ΕΙΣΙΤΗΡΙΑ:** £18  
**ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ:** 020 8348 9011,  
καθημερινά 8-4 (Κική)

**1η Ιουνίου 2013**

(ΣΑΒΒΑΤΟ)

**Ετήσια Χορευτήρια  
ΚΟΠΑ**

**ΤΟΠΟΣ:** Κυπριακό Κοινοτικό Κέντρο,  
Earlham Grove, Wood Green  
**ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ:** 07958 207 412 (Μ. Γιακουμή)

**7 Ιουνίου 2013**

(ΠΑΡΑΣΚΕΥΗ)

**Γενική Συνέλευση Οργάνωσης  
Ελληνοκυπρίων Γυναικών Χάρινγκεϋ**

**ΤΟΠΟΣ:** Οίκημα Οργάνωσης,  
Denmark Rd (off Wightman Rd)  
London N8 0DZ  
**ΩΡΑ:** 12.00 μεσημέρι  
**ΗΜ. ΔΙΑΤΑΞΗ:** Απολογισμός Δράσης  
Έκθεση Ορκωτού Λογιστή  
Εκλογή νέας Επιτροπής  
**ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ:** 020 8348 9011,  
καθημερινά 8-4 (Κική)

**Φιλανθρωπική βραδιά Κλάδου  
Γυναικών ΔΗΣΥ Η.Β.**

**ΤΟΠΟΣ:** TRIOS Restaurant  
248 Green Lanes, Palmers Green  
London N13 5TU  
**ΩΡΑ:** 7.30 μ.μ.  
**ΕΙΣΙΤΗΡΙΟ:** £30 λίρες  
**ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ:** 07939 071 731 (Βικτώρια)  
07958 382 219 (Νίνα)  
07956 544 230 (Christa)

Ολα τα έσοδα θα σταλούν για ενίσχυση των  
συσσιτών Ελληνοκυπρίων στην Κύπρο

**9 Ιουνίου 2013**

(ΣΑΒΒΑΤΟ)

**Ετήσιος Χορός της Χρυσομηλιάς  
από τον Σύνδεσμο Αγίου  
Αμβροσίου Κερύνειας Η.Β.**

**ΤΟΠΟΣ:** Κυπριακό Κοινοτικό Κέντρο,  
Earlham Grove, Wood Green  
**ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ:** 020 8551 2094

**16 Ιουνίου 2013**

(ΚΥΠΡΙΑΚΗ)

**Εκδρομή στο Brighton με την  
Οργάνωση Ελληνοκυπρίων  
Γυναικών Χάρινγκεϋ**

**ΑΝΑΧΩΡΗΣΗ:** 8.30 π.μ.  
από το Οίκημα της Οργάνωσης,  
Denmark Rd (off Wightman Rd)  
London N8 0DZ

**ΕΠΙΣΤΡΟΦΗ:** 8.30 μ.μ.  
**ΕΙΣΙΤΗΡΙΑ:** £16  
**ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ:** 020 8348 9011,  
καθημερινά 8-4 (Κική)

**20 Ιουνίου 2013**

(ΠΕΜΠΤΗ)

**Εκλογική Γενική Συνέλευση  
Εθνικής Κυπριακής Ομοσπονδίας  
Ην. Βασιλείου**

**ΤΟΠΟΣ:** Οίκημα Αδελφόπητρας,  
Britannia Road, London N12 9RU  
**ΩΡΑ:** 7.30 μ.μ.  
**ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ:** 020 8445 9999  
θα γίνει, μεταξύ άλλων, εκλογή προέδρου  
και αξιωματούχων της Εκο, καθώς και εκλογή  
των μελών της Γραμματείας

**7 Ιουλίου 2013**

(ΚΥΠΡΙΑΚΗ)

**Εκδρομή στο Hastings με την  
Οργάνωση Ελληνοκυπρίων  
Γυναικών Χάρινγκεϋ**

**ΑΝΑΧΩΡΗΣΗ:** 8.30 π.μ.  
από το Οίκημα της Οργάνωσης,  
Denmark Rd (off Wightman Rd)  
London N8 0DZ

**ΕΠΙΣΤΡΟΦΗ:** 8.30 μ.μ.  
**ΕΙΣΙΤΗΡΙΑ:** £16  
**ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ:** 020 8348 9011,  
καθημερινά 8-4 (Κική)

## Α Π Ο Φ Η

### Η σημασία της επίσκεψης του Προέδρου στο Ισραήλ

**Σ**την πολιτική ακόμα και οι τύποι έχουν ουσία και εκπέμπουν μηνύματα. Το ότι η επίσκεψη του προέδρου Νίκου Αναστασιάδη στο Ισραήλ ήταν η δεύτερη επίσημη επίσκεψη του στο εξωτερικό, δεν ήταν τυχαίο γεγονός ούτε τυπικό. Πιστεύουμε ότι ο Πρόεδρος συνειδητά έπραξε, για να δώσει το σαφές μήνυμα ότι μετά το φυσικό μας σύμμαχο, την Ελλάδα, ιεραρχεί τις αγαστές σχέσεις συνεργασίας και συναντήληψης με το Ισραήλ ως ύψιστης προτεραιότητας και σημασίας για την Κυπριακή Δημοκρατία.

**Ε**ίναι αναντίλεκτο ότι η για δεκαετίες θεώρηση των πολιτικών πραγμάτων στη Μέση Ανατολή τόσο από πλευράς Κύπρου όσο και εκ μέρους της Ελλάδας ήταν λανθασμένη. Γράψαμε και παλαιότερα απ' αυτή τη στήλη ότι η προσκόλληση για τόσα χρόνια της εξωτερικής μας πολιτικής στους Άραβες και στους Παλαιστίνιους δεν ήταν προς όφελος του Ελληνισμού. Ακόμα και πρεσβεία του Ισραήλ σε Αθήνα και Λευκωσία δεν λειτουργούσε για πολλά χρόνια. Μας «άτιζαν» όλοι με παραμύθια και μας ζάλιζαν για τους... Εβραίους που σταύρωσαν τον Χριστό κλπ. Λες και οι Γραμματείς και οι Φαρισαίοι αντιπροσώπευαν τον Ιουδαϊκό λαό ή διοικούν σήμερα το Ισραήλ. Ωσάν οι Γερμανοί να έχουν τώρα αρχηγό το Χίτλερ και οι Ιταλοί το Μουσολίνι ή η Ελλάδα να κυβερνάται από τους δικτάτορες της χούντας. Παραμύθια, παραμύθια...

**Ε**ν πάση περιπτώσει, το κοινό συμφέρον με το Ισραήλ μάς «άνοιξε τα μάτια». Ουσιαστικά, ο δρόμος για να υπάρξει στενή κυπρο-ισραηλινή συνεργασία άνοιξε επί Τάσσου Παπαδόπουλου με το θέμα της οριοθέτησης της ΑΟΖ. Επί Χριστόφια συνεχίστηκε αυτή η συνεργασία και ενισχύθηκε ακόμα περισσότερο. Είναι εις πίστιν του κ. Χριστόφια γιατί σ' αυτό το θέμα ξεπέρασε κομματικές αγκυλώσεις δεκαετιών. Επί προεδρίας του μάλιστα φιλοξένησε για πρώτη φορά στην Κύπρο τον Πρόεδρο και τον πρωθυπουργό του Ισραήλ.

**Τ**ώρα ο Νίκος Αναστασιάδης προχώρησε ακόμα ένα βήμα. Μέσα σε δύο μήνες από την ανάληψη της προεδρίας έστειλε δύο ξεχωριστές υπουργικές αποστολές στο Ισραήλ και ακολούθως μετέβη και ο ίδιος. Τέθηκαν πλέον έμπρακτα μέτρα για υλοποίηση των συμφωνιών ευρύτερης συνεργασίας στον ενεργειακό τομέα. Και δεν είναι μόνο η κοινή εκμετάλλευση των υδρογονανθράκων και η κατασκευή τερματικού στη Λεμεσό, αλλά πρωτίστως είναι το θέμα ασφάλειας των ενεργειακών πηγών.

**Σ**'αυτό το θέμα, όπως και στο γενικότερο της αξιοποίησης του φυσικού αερίου, είναι απαραίτητη η τριμερής συνεργασία Κύπρου-Ισραήλ-Ελλάδας. Φαίνεται ότι όλες οι πλευρές κατανοούν αυτή την αναγκαιότητα και είναι πρόθυμες να συμπήξουν μέτωπο κοινής αντιμετώπισης των σημερινών προκλήσεων-προσκλήσεων.

**Π**ρέπει εδώ να τονίσουμε ότι και οι σχέσεις Ελλάδας-Ισραήλ αναπτύχθηκαν εντυπωσιακά τα τελευταία χρόνια. Σ' αυτό συνέβαλε αποφασιστικά και με τολμηρά βήματα ο Γιώργος Παπανδρέου, ο οποίος είχε συμφωνήσει με τον Νετανιάχου ακόμα και κοινή συνεργίαση των Υπουργικών Συμβούλιων των δύο χωρών.

**Μ**ε το να ενισχύονται οι σχέσεις Κύπρου και Ελλάδας με το Ισραήλ δεν σημαίνει φυσικά ότι δεν υποστηρίζουμε τη δημιουργία Παλαιστινιακού κράτους. Αυτό έγινε ξεκάθαρο από την πολιτική μας ηγεσία, όμως το δικαίωμα του Ισραήλ να υφίσταται και να προστατεύεται το κράτος του και τους πολίτες του δεν είναι δευτερευόσης σημασίας. Κατά τον ίδιο τρόπο και το Ισραήλ τονίζει ότι οι σχέσεις του με την Τουρκία δεν είναι εμπόδιο για ανάπτυξη στενών σχέσεων με την Κυπριακή Δημοκρατία.

**Η** Κύπρος, ευρισκόμενη σήμερα σε μια τραγική οικονομική κατάσταση, και με τον τόπο μας καταπατημένο κατά 37% από τους Απτίλες για 39 τώρα χρόνια, μικρή ούσα και ανίσχυρη, δεν μπορεί να μείνει μόνη. Η Ελλάδα, έχοντας κι αυτή περιέλθει σε οικονομικό ζυγό, έχει απόλυτη ανάγκη αξιόπιστων συμμάχων. Ναι, και οι δύο χώρες μας είναι ισότιμα μέλη της Ε.Ε. Όλοι ξέρουν, όμως, τι σημαίνει ισοτιμία στην Ευρώπη και ποιοι καθοδηγούν τα πράγματα.

**Σ**υνεπώς, η συμμαχία Κύπρου και Ελλάδας με το Ισραήλ είναι η ενδεδειγμένη (ίσως και η μόνη) οδός. Υπάρχει κοινότητα ισχυρών συμφεροντών, τα πολιτεύματα και των τριών χωρών είναι τα μόνα, ίσως, δημοκρατικά στην περιοχή, υπάρχει ιστορική συνάφεια μεταξύ των Ελλήνων και των Ιουδαίων, άρα η συνεργασία προσιονίζεται καρποφορία και εθνικά επωφελής για όλους.

«Ε»

### Έγιναν όλοι Ολυμπιακοί...



Μπορεί η καλαθόσφαιρα (το μπάσκετ όπως κατήντησε να λέμε και στην ελληνική) να μην είναι δημοφιλές άθλημα στη Βρετανία και πολύ λίγοι να γνωρίζουν τους κανόνες του, όμως, με αφορμή τον τελικό Ευρώπης η Παροικία μας μετατράπηκε μέσα σε ένα Σαββατοκύριακο σε... φανατική οπαδό του.

Αφορμή, βέβαια, η συμμετοχή στον τελικό του Ολυμπιακού Πειραιώς, που κατατρόπωσε την πανίσχυρη ΡΕΑΛ Μαδρίτης και κατέκτησε επάξια το τρόπαιο.

Ανάμεσα στις χιλιάδες υποστηρικτών του Ολυμπιακού που κατέκλυσαν το O2 του Λονδίνου, δεν ήταν μόνο οπαδοί από

την Ελλάδα. Το παρόν τους έδωσαν και πολλοί Ομογενείς, κυρίως Ελληνοκύριοι, για να συμπαρασταθούν στην ελληνική ομάδα.

Οι πιο πάνω τέσσερις συμπατριώτες μας ήταν ανάμεσα στους θεατές του τελικού. Φαίνεται, όμως, ότι επειδή δεν γνώριζαν καλά τους κανονισμούς του μπάσκετ, πήραν μαζί τους και κάποιον που ήξερε πως παίζεται το παιχνίδι. Έτσι, ο Γεώργιος Λύμπουρας (επωνομαζόμενος και uncle George) ως... ειδικός επί του αθλήματος, τους εξηγούσε το παιχνίδι, αφού γνώριζε καλά ότι αυτό παίζεται με τα χέρια και όχι με τα πόδια...

## Π Α Ρ Α Σ Ι Τ Α

□ Καλά, δεν βρίσκεται μέσα στο ΑΚΕΛ ένας άνθρωπος να εξηγήσει στον Γενικό Γραμματέα Άντρο Κυπριανού ότι δεν μπορεί να λέει «του κύριου... δείνα». Είναι λάθος γραμματικώς και εκφραστικώς. Ο τόνος μπαίνει στο «ί», για να μη γίνεται και σύγχυση με άλλη ερμηνεία, π.χ. «του κύριου», δηλαδή του βασικού.

□ «Χάθηκαν» 28 χιλιάδες αρχεία της Τραπέζας Κύπρου, διεπίστωσε η Alvarez & Marcial. Τα έσθησαν διότι κάποιοι ενοχοποιούνταν για την αγορά ελληνικών ομολόγων όταν οι άλλες τράπεζες της Ευρώπης τα... ξεφορτώνταν.

Κάτι μου λέει ότι οι έρευνες γι' αυτό το θέμα θα επεκταθούν και το Λονδίνο στην αντίστοιχη θυματική τράπεζα. Ίδομεν και θα σας ενημερώσουμε.

□ Το ΑΚΕΛ κατηγορεί τον πρόεδρο Αναστασιάδη ότι «προβαίνει μονομερώς σε εξαγγελία θεσμικών αλλαγών και μέτρων» χωρίς να διαβουλεύεται μαζί του!!! και με τις άλλες δυνάμεις.

Μα, μόλις πρόσφατα ο πρόεδρος διαβουλεύτηκε με τους πολίτες, που είναι κυρίαρχοι. Αυτά που εξήγγειλε τα είχε θέσει στο προεκλογικό του πρόγραμμα και οι λαός τα ενέκρινε πανηγυρικά. Τι χρέιαν άλλων διαβουλεύσεων έχει;

□ Αποχώρησε από τις Κυπριακές Αερογραμμές ο Γενικός Διευθυντής Γιώργος Μαυροκώστας. Τυχερός αν τον

ότι αν έπαιζαν μεταξύ τους «ληγκρίν» θα πήγαινε περισσότερος κόδιμος στο γήπεδο.

□ Με αφορμή την επιστράτευση των καθηγητών στην Ελλάδα για να διεξαχθούν κανονικά οι Πανελλαδικές εξετάσεις των μαθητών, αφού οι κύριοι καθηγητές προκήρυξαν απεργία, βγήκαν κάποιοι, (ΣΥΡΙΖΑ, Ανεξάρτητοι Έλληνες, ΚΚΕ) να επικρίνουν την κυβέρνηση ότι διοικεί με... διστάγματα ντυνόντας στο χακί τους εκπαιδευτικούς.

Ναι, κύριοι, αφού η χώρα βρίσκεται υπό μία ιδιότυπη κατοχή, πρέπει κανονικά όλοι να είναι επιστρατευμένοι για τη σωτηρία της. Αστε που οι καθηγητές δεν έχουν κανένα δίκαιο. Δουλεύουν τις λιγότερες ώρες από όλους τους εκπαιδευτικούς στην Ευρώπη (κατά μέσο όρο 16 ώρες τη βδομάδα) και διαμαρτύρονται γιατίθα τους αυξήσουν από τον Σεπτέμβριο τις ώρες τους κατά δύο, θα γίνουν δηλαδή 18. Όσο για τις μεταθέσεις και τους αναπληρωτές καθηγητές, είναι γελοίο και να το συζητάς. Πρέπει, δηλαδή, σε μια περιφέρεια να υπάρχει πληθώρα εκπαιδευτικών και σε άλλη να υπάρχουν ελλείψεις; Όποιος διορίζεται στο Δημόσιο ας δηλώνει από την αρχή ότι δεν δέχεται μετάθεση και αν δεν ικανοποιηθεί ας μην προσληφθεί.

Η κοινή γνώμη, φυσικά, είναι εναντίον των καθηγητών, γι' αυτό και έχουν απομονωθεί.

HPA

**YVA  
SOLICITORS LLP**

... at your service for all your legal requirements

## Ομογένεια

# Το φιλανθρωπικό κονσέρτο από τις «Αλκυονίδες»

**Λάβαμε την ακόλουθη πληροφόρηση:**

Προγραμματίζεται με μεγάλη επιτυχία το Σάββατο 13 Απριλίου 2013 φιλανθρωπικό κονσέρτο, για ενίσχυση του σωματείου Αλκυονίδες στο Royal Academy of Music, Marylebone.

Η παγκοσμίας φήμης σοπράνο **Kate Howden** και ο πιανίστας **Philip Voldman**, η **Kate Howden**, ο νεαρός βαρύτονος **Alex Ottoburn** και ο τενόρος **Iain Milne**, κατέπληξαν το κοινό.

Τα έσοδα της εκδήλωσης προσφέρονται για τη στήριξη της «Φωλιάς» των Αλκυονίδων, όπου χορηγείται δωρεάν διαμονή σε άπορες οικογένειες που έρχονται από την Κύπρο για ιατρική περίθαλψη σε νοσοκομεία του Λονδίνου.

Ευχαριστούμε τους χορηγούς: **The A.G Leventis Foundation, The Mouskos Foundation, Papadopoulos&Sons, the Film, The Windermere Hotel, 3A Photography, Nicholas Printers και Cypressa.**

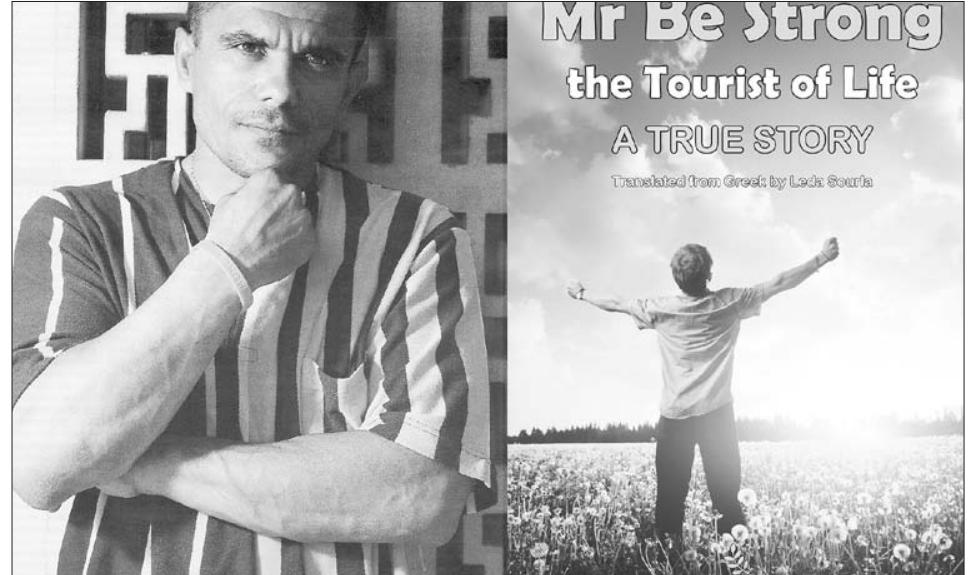
Το σωματείο δεν έχει οποιαδήποτε διοικητικά ή λειτουργικά έξοδα και αποτελείται αποκλειστικά από εθελοντές. Γίνετε και εσείς εθελοντής και μέλος του σωματείου μας. Πα πληροφορίες, τηλεφωνήστε στο **01189472405**.



ΠΑΡΟΥΣΙΑΣΗ ΒΙΒΛΙΟΥ / ΟΜΙΛΙΑΣ ΑΠΟ ΕΠΙΖΩΝΤΑ ΤΟΥ ΚΑΡΚΙΝΟΥ

## «Κάνε τον φόβο έμπνευση!»

**ΚΟΙΝΟΤΙΚΗ ΑΙΘΟΥΣΑ ΑΓ. ΙΩΑΝΝΗ ΤΟΥ ΒΑΠΤΙΣΤΗ, ΠΑΡΑΣΚΕΥΗ 7 ΙΟΥΝΙΟΥ, 7.00 μ.μ.**



**Mr Be Strong**

**the Tourist of Life**

**A TRUE STORY**

Translated from Greek by Leda Sourla

κή Γλώσσα, με τίτλο «**MR BE STRONG: A TOURIST OF LIFE**», που αφηγείται αυτή την απίστευτη ιστορία της ζωής του και να μας εξηγήσει πώς ο ίδιος κατάφερε να μετατρέψει τον φόβο σε έμπνευση.

Θα μας θυμίσει ότι:

Νικητής δεν είναι αυτός που δεν έπεσε ποτέ,

αλλά αυτός που έπεσε εννιά φορές και σηκώθηκε δέκα.

Επίσης, θα μας παρουσιάσει το νέο βιβλίο του στην Αγγλί-

ατική θα έχει τη δυνατότητα να υπογράψει περιορισμένο αριθμό βιβλίων, που θα μπορεί, όποιος θέλει, να αγοράσει προς ενίσχυση του οργανισμού.

Περισσότερες πληροφορίες στα τηλέφωνα **0203 286 6550** και **07411 406 562**.

## Η Εορτή του Αγίου Γεωργίου από τον Σύνδεσμο Λιμνιών Αγγλίας

**Λάβαμε την ακόλουθη πληροφόρηση:**

Ο Σύνδεσμος Λιμνιών Αγγλίας γιόρτασε με μεγάλη επιτυχία τον Μεγαλομάρτυρα Άγιο Γεώργιο.

Ο πρόεδρος **Άνδρεας Πέτρου**, μαζί με τη Γραμματέα και **Άνδρούλλα Πέτρου**, που έκανε το καλωσόρισμα και τον χαιρετισμό, ευχαριστούν όλους όσους είχαν παρευρεθεί και όσους πρόσφεραν εδέσματα και δώρα για τον λαζανό.

Εκδηλώσεις σαν κι αυτήν γίνονται για να βρισκόμαστε όσο μπορούμε κοντά στις παραδόσεις μας και να θυμόμαστε παλιές μέρες στα κατεχόμενα σήμερα χωρά μας και στη γη που γέννησε εμάς και τους προγόνους μας.

Ελπίζουμε και ευχόμαστε να δούμε την πατρίδα Κύπρο ελεύθερη και επιστροφή όλων των νομίμων κατοίκων της στα σπίτια τους.

Χριστός Ανέστη!

IT Support Services - we will respond within 15 minutes

Pro-active support with Remote Monitoring

High Quality websites developed by our in house developers

**HELLO!**

Professional and friendly service putting your needs first

**www.swift-ds.co.uk  
020 8447 4540**

**swift** digital  
Efficient IT and website services

## Η Τελετή Λήξης των διαλέξεων του Ελεύθερου Πανεπιστημίου Ομογένειας Λονδίνου

**Λάβαμε την ακόλουθη πρόσκληση:**

Ο Πρόεδρος και το Διοικητικό Συμβούλιο της Ελληνικής Κυπριακής Αδελφότητας προσκαλούν τους ομογενείς στην Τελετή Λήξης του 10ου Χρόνου Διαλέξεων του Ελεύθερου Πανεπιστημίου για την Ομογένεια του Λονδίνου.

Η Τελετή θα γίνεται σήμερα Πέμπτη, 16 Μαΐου 2013, στις 7.45 μ.μ., στο οίκημα της Αδελφότητας (Britannia Road, London N12 9RU).

Θα γίνει απονομή Πιστοποιητικών Παρακολούθησης σε όσους συμμετείχαν στις διαλέξεις του δέκατου χρόνου από τον Πρύτανη του Πανεπιστημίου Κύπρου, Καθηγητή **Κώστα Χριστοφίδη**, στην παρουσία του Επισκόπου Τροπαίου Αθανασίου και του Μορφωτικού Συμβούλου της Κυπριακής Υπ. Αρμοστείας Κύπρου Χαροκόπουν.

Ο κ. Πρύτανης θα μιλήσει με θέμα: «**Παρούσια στην έργον του Πανεπιστημίου Κύπρου**.

Μετά τη διάλεξη θα γίνει η απονομή Πιστοποιητικών Παρακολούθησης των Διαλέξεων σε όσους παρακολούθησαν το 80% των διαλέξεων.

### Ποιος είναι ο Καθηγητής Κωνσταντίνος Χριστοφίδης

Καθηγητής της Φυσικής του Πανεπιστημίου Κύπρου, σπούδασε στο Πανεπιστήμιο της Grenoble, ενώ έκανε τις μεταπτυχιακές του σπουδές στο Εθνικό Πολυτεχνείο της Grenoble με υποτροφία της Γαλλικής Κυβέρνησης. Ενταγμένος στην ακαδημαϊκή κοινότητα του Πανεπιστημίου Κύπρου από το 1992, διετέλεσε Αντιπρόεδρος και Πρόεδρος του Τμήματος Φυσικής, καθώς και Αντιπρύτανης Ακαδημαϊκών Υποθέσεων.

Είναι ο Πρύτανης του Πανεπιστημίου Κύπρου,



αξιώμα στο οποίο εξελέγη τον Νοέμβριον του 2010.

Το όνομά του είναι πλήρως συνυφασμένο με την αναπτυξιακή πορεία της έρευνας του ίδρυματος, με έντονη ερευνητική δράση τόσο σε τοπικό όσο και ευρωπαϊκό επίπεδο.

Τα ερευνητικά του ενδιαφέροντα εστιάζονται στην εφαρμοσμένη οπτική, αλληλεπίδραση ψηφωτώς, κβαντική οπτική, οπτο-ηλεκτρονικές μελέτες ημιογιγάντων, πράσινη ενέργεια, περιβαλλοντικοί αισθητήρες και οπτικές εφαρμογές στην αρχαιομετρία και την τέχνη. Το πλούσιο συγγραφικό του έργο καταγράφεται σε επιστημονικά βιβλία, περιοδικά και όρθρα που έχουν δημοσιευτεί από αξιόλογους εκδοτικούς οίκους.

Ο Κωνσταντίνος Χριστοφίδης από τη Λάπτη, είναι έγγαμος με δύο παιδιά τον Άνθο (21 ετών) και τον Ιωάννη (15 ετών). Σύζυγος του είναι η Λουκία Μακρή από την Κυθρέα.

## Η παρουσίαση τού βιβλίου «Διά πυρός και σιδήρου» του Λ. Λεωνίδου

**ΠΕΜΠΤΗ, 23 ΜΑΐΟΥ 2013,  
ΟΙΚΗΜΑ ΑΔΕΛΦΟΤΗΤΑΣ, 7.30 μ.μ.**

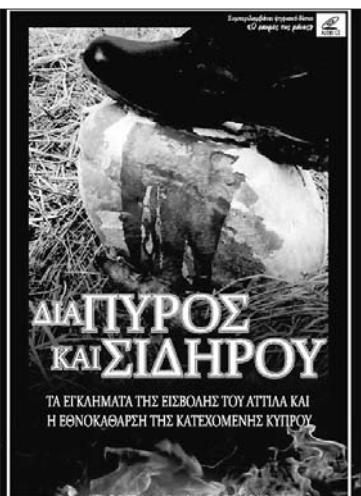
Το βιβλίο τού συμπατριώτη μας, Λεωνίδα Λεωνίδου, «*Διά πυρός και σιδήρου*», θα παρουσιαστεί και στο Λονδίνο την Πέμπτη 23 Μαΐου 2013, στο οίκημα της Αδελφότητας στις 7.30 μ.μ.

Το βιβλίο περιγράφει με τρόπο αιθεντικό και παραστατικό τα εγκλήματα της εισβολής τού Αττίλα στην Κύπρο και την εθνοκάθαρση που επέβαλε η Τουρκία στην κατεχόμενη Κύπρο.

Το «*Διά πυρός και σιδήρου*» θα παρουσιάσει ο Ύπατος Αρμοστής Αλέξανδρος Ζήνων και η όλη εκδήλωση τελεί υπό την αιγάλη της Ελληνικής Κυπριακής Αδελφότητας.

Εκτός από την εισήγηση του συγγραφέα, θα υπάρξει χαιρετισμός και από τον πρόεδρο της Αδελφότητας Αντωνάκη Γερολέμου. Παρόυσα, επίσης, θα είναι η δημοφιλής Κύπρια τραγουδίστρια Κωνσταντίνα, της οποίας ψηφιακός δίσκος (CD) συνοδεύει το βιβλίο σε μουσική Στάλως Γεωργίου και στίχους Βασιλη Παναγή, με τίτλο «Ο καρπός της μάνας».

Μετά την εκδήλωση θα ακολουθήσει δεξιώση.



## ΕΛΛΑΔΟΣ ΜΕΓΑΛΕΙΟΝ Τα βότανα του Ταΰγετου

Αυτή η στήλη έχει προσπαθήσει πολλά-  
ση της ιδιαιτέρας χλωρίδος κάθε μικρο-  
περιοχής της Ελλάδος μας, για να γίνει ευρύ-  
τερα γνωστόντο, πόση ποικιλομορφία και δια-  
φορά έχει ο τόπος μας, από γωνιά σε γωνιά, από  
φαράγγι σε κοιλάδα...

Ας δούμε, λοιπόν, σήμερα, κάποια ελάχιστα  
βότανα του μυθικού Ταΰγετου, του πλέον στα-  
θερού όρους, όπως προκύπτει από την επιμολ-  
γία του, που έχουν και πρακτική φαρμακευτική  
χρήση από τους εντόπιους λαϊκούς σοφούς:

**Αγριάδα:** Διοιυριτικό, δροσιστικό και αντι-  
φλεγμονώδες. Βοηθά σε γαστρεντερικές φλεγμο-  
νές, τον προστάτη και την πέτρα στα νεφρά.

**Βαλεριάνα:** Ηρεμητικό για νευρική υπερέ-  
νταση, αύπνια και όγχος.

**Βάλσαμο:** Γιατρεύει τις πληγές (βαλσαμόλαδο),  
αντικαταθλυπτικό, αιμοστατικό και αποχρεμπτικό.  
Συστήνεται κατά των ρευματισμών και των αι-  
ματώσεων.

**Βασιλικός:** Διεγέρει το στομάχι, τονωτικό,  
σπασμολυτικό, γαλακτοπαραγωγικό, κατά της  
ζαλάδας και της ημικρανίας.

**Δάφνη:** Τα φύλλα της όταν καίγονται αναδί-  
δουν ευαδία και χρησιμοποιούνται σε αιμόλουτρα.

**Δενδρολίβανο:** Το δενδρολίβανο είναι εξαιρε-  
τικά τονωτικό και σπασμολυτικό. Ισχυρό εμμηνα-  
γώγ, επουλωτικό των πληγών, αντισηπτικό και  
κατάλληλο για τους νευρικούς πονοκεφάλους  
(φωτό).



**Δίκταμο:** Φυσικό τονωτικό και διεγερτικό του  
πεπτικού συστήματος. Καταπραϋντικό πόνων  
του στομάχου και των εντέρων.

**Δύνσμος:** Κατά της δυσπεψίας, των πόνων της  
χολής και του στομάχου. Είναι ευεργετικό στα  
έλκη στην χολή και στην αναπονή.

**Εύκαλυπτος:** Χρησιμοποιείται για τις φλεγ-



Γράφει από την Αθήνα  
ο συνεργάτης μας  
**Γιώργος Λεκάκης,**  
συγγραφέας, λαογράφος  
[www.lekakis.com](http://www.lekakis.com)

μονές του αναπνευστικού, βήχα, πονόλαιμο και  
το ύσθμα.

**Θρόνιμπ:** Φτιάχνει το στομάχι και βελτιώνει  
την ακοή. Ανοίγει την όρεξη και είναι άριστο  
φάρμακο για την διάρροια.

**Θυμάρι:** Κατάλληλο για τριχόπτωση και δια-  
γεία του πνεύματος. Τονώνει τα νεύρα, διεγερτικό<sup>και</sup>  
και ανοίγει την όρεξη.

**Καλέντουλα:** Αντιφλεγμονώδες και επουλωτικό.  
Αποτελεσματικό εμμηναγώγ και σπασμολυτικό.

**Λεβάντα:** Τονωτικό, σπασμολυτικό, κατά του  
άσθματος, κοκκίτη, της γρίπης και της λαρυ-  
γίτιδας, κατά των πονοκεφάλων και διάρροιας.

**Λουζία:** Διοιυριτικό, χαλαρωτικό και τονώνει  
την λειτουργία του στομάχου.

**Μαντζουράνα:** Καταπραϋντικό για στομαχόπο-  
νους. Θεωρείται αποχρεμπτικό είναι όμως και  
πρεμιστικό.

**Μελισσόχορτο:** Χωνευτικό, χαλαρωτικό,  
επουλωτικό. Κατάλληλο για πονοκεφάλους, τυ-  
μπανισμούς, υπέρταση, βρογχίτιδας και άσθμα-  
τος.

**Μέντα:** Φύλλα μέντας σε κατάπλασμα είναι  
ευεργετικά στα εγκαύματα, ενώ με αιμόλουτρο  
το φυτό είναι αντισηπτικό και απολυμαντικό.  
Ακόμη είναι κατά των παθήσεων της ουροδόχου  
κύστης. Περιλαμβάνεται στα εμβόμματα (σάλ-  
τες) σε ηδύποτα (λικέρ) και στρόπια.

**Μολόχα:** Για βρογχικά, λαρυγγίτιδα, βήχα.  
Είναι και αποχρεμπτική.

**ΣΥΝΕΧΙΖΕΤΑΙ**

ΤΑ ΒΙΒΛΙΑ ΤΟΥ ΓΙΩΡΓΟΥ ΛΕΚΑΚΗ ΜΠΟΡΕΙΤΕ ΝΑ ΤΑ ΠΑΡΑΓΓΕΙΛΕΤΕ  
ΑΠΟ ΤΟ ΒΙΒΛΙΟΠΟΛΕΙΟ «ΑΡΙΣΤΟΤΕΛΕΙΟ»,  
ΕΡΜΟΥ 61, 54 623 ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗ • e-mail: [erwdios@otenet.gr](mailto:erwdios@otenet.gr)



# TowerEstates

Sales - Lettings - Management

Στα πολυτελή γραφεία της Tower Estates, στην καρδιά του Palmers Green θα εξυπηρετηθείτε σε οπιδήποτε αφορά την περιουσία σας, με την εγγύηση της 25χρονης εμπειρίας μας για ενοικιάσεις, πωλήσεις, management κ.ά.

18 Aldermans Hill, Palmers Green, London N13 4PN

- Tel: 020 8920 9820 • Fax: 020 8920 9821
- e-mail: [email@towerestates.net](mailto:email@towerestates.net)
- <a href="

ΟΜΙΛΙΑ Γ.Γ. ΑΚΕΛ ΣΤΟ ΛΟΝΔΙΝΟ

# ΑΝ. ΚΥΠΡΙΑΝΟΥ: «Έβαλαν το πιστόλι στον κρόταφο του Ν. Αναστασιάδη»

**Ι**σως πολύ χειρότερη από το 1974 ως προς τις οικονομικές δυσκολίες αλλά και τις δυνατότητες για ταχεία ανάκαμψη, χωρακτήρισε την κατάσταση που έχει διαμορφωθεί στην Κύπρο ο Γενικός Γραμματέας του ΑΚΕΛ, Άντρος Κυπριανού, σε ομιλία του προς την παροικία του Λονδίνου στο Κυπριακό Κοινωνικό Κέντρο το βράδυ της περασμένης Τετάρτης (8/5), που διοργάνωσε το Παράρτημα ΑΚΕΛ Βρετανίας.

Ο κ. Κυπριανού κατηγόρησε την ΕΕ ότι τις τελευταίες ημέρες έχει λάβει αποφάσεις που επιβεβαιώνουν ότι οι αποφάσεις για την Κύπρο δεν λήφθηκαν μόνο με οικονομικά κριτήρια, αλλά και με πολιτικό υπόβαθρο, «κάτι που επιβεβαιώνει πως λειτουργεί με δύο μέτρα και δύο σταθμά». Όπως ανέφερε, τις τελευταίες δύο μέρες η ΕΕ αποφάσισε να δώσει παράταση στη Γαλλία και Ισπανία για την υλοποίηση των καθορισμένων στόχων, χωρίς επιτρόπους δρουν. «Στη δική μας περίπτωση, άλλο τόσο απλά, αποφάσισαν σε μια νύχτα να καταστρέψουν την κυπριακή οικονομία», είπε.

Όπως πρόσθεσε, από τον Ιούνιο του 2012 που εκλήθη η Τρόικα λόγω των αναγκών των κυπριακών τραπέζων και μέχρι το Φεβρουάριο ακολούθουνταν μια συγκεκριμένη γραμμή πλεύσης ως προς τις αποφάσεις που λαμβάνονταν για την Κύπρο. «Ολες οι συγκρίσεις έως τότε χωρακτήζονταν από δύο στοιχεία που μετά διαφοροποιήθηκαν άρδην, ότι δηλαδή η Τρόικα θα κάλυπτε ολόκληρο το ποσό για τη στήριξη της οικονομίας, δηλαδή 17,5 δισ. ευρώ όπως υπολογίζοταν τότε και δεύτερον ότι τα λεφτά της ανακεφαλαιοποίησης θα παραχωρούνταν από την ΕΕ. Αυτά τα δεδομένα άλλαζαν και οδήγησαν στη λήψη των συντριπτικών, καταστροφικών αποφάσε-

## ΔΕΝ ΕΠΕΙΣΕ ΓΙΑ ΤΗΝ «ΕΝΑΛΛΑΚΤΙΚΗ ΠΡΟΤΑΣΗ» ΕΞΟΔΟΥ ΑΠΟ ΤΟ ΕΥΡΩ

ων για την κυπριακή οικονομία», είπε ο κ. Κυπριανού.

Θέλοντας να απαντήσει στην ερώτηση που όπως είπε τίθεται σχετικά με το γιατί διαμαρτύρεται το ΑΚΕΛ, αφού ήταν αυτό που έφερε την Τρόικα στην Κύπρο, απάντησε ότι το κόμμα του είχε ξεκαθαρίσει πως η Τρόικα είχε έρθει για να καλύψει συγκεκριμένες ανάγκες σε συγκεκριμένο πλαίσιο και αυτό δεν σήμαινε ότι θα αποδεχόταν οποιαδήποτε μέτρα αν κρίνονταν καταστροφικά για την οικονομία.

Σχολιάζοντας τις δηλώσεις του Επίτροπου Όλι Ρεν ενώπιον

την έρευνα της Moneyval, αποδεικνύοντας ότι ο σχετικός θρύβος ήταν μεγάλο ψέμα που στόχευε στην επιβολή απαράδεκτων μέτρων κατά της κυπριακής οικονομίας. Δεύτερον, ότι δεν υπογράφηκε προηγουμένως το Μνημόνιο γιατί η γερμανική Κυβέρνηση διαφορούσε με το περιεχόμενό του, μαρτυρώντας το λόγο της καθυστέρησης υπογραφής. Τρίτον, ότι μέχρι την ημέρα της επιστολής (11 Μαρτίου) δεν είχε τεθεί θέμα κουρέματος των καταθέσεων, το οποίο πρώτη φορά τέθηκε επίσημα το παρόγυμα της 15ης Μάρτη, σύμφωνα με τα όσα

να πάω πίσω και να επιστρέψω τη Δευτέρα για να συνεχίσω». Αν δεν το δέχονταν, θα μπορούσε να επικοινωνήσει με τους ηγέτες για τη λήψη συλλογικής απόφασης. Επέλεξε να αποφάσισε ο ίδιος και να αναλάβει ακεραία την ευθύνη», είπε ο κ. Κυπριανού.

Αφού αμφισβήτησε τη σκοπιμότητα της ιδιωτικοποίησης των ημικρατικών οργανισμών, ανέφερε ότι όχι μόνο δεν υπήρξε βελτίωση του Μνημονίου σε σχέση με τον Νοέμβριο του 2012 αλλά επιδείνωσή του. Παρέπεμψε σε πέντε σημεία: το κούρεμα των



από τις άλλες χώρες με Μνημόνια, πρέπει να αναμένουμε χειρότερη εξέλιξη σε ό,τι αφορά την οικονομική κατάσταση στο νησί, όπως φαίνεται και από τις προβλέψεις των οικονομολόγων. «Κάθε φορά που χάνονται οι στόχοι, όπως στην Ελλάδα, η Τρόικα θα απαιτεί πιο επαχθή μέτρα για να καταβληθεί η δόση», ανέφερε.

Στο ερώτημα γιατί κατατίθεται τώρα η εναλλακτική πρόταση του ΑΚΕΛ, ο κ. Κυπριανού απάντησε ότι επί Κυβέρνησης Χριστοδούλη τα μέτρα που απαιτούνταν από την Κύπρο ήταν επαχθή, αλλά το κόμμα θεωρούσε ότι μπορούσαν να γίνουν ανεκτά και να επικρατήσει η λογική, κάτι που δεν έγινε. «Δεν υπάρχουν εύκολες επιλογές, στο σημείο που έχουμε φτάσει η όποια άλλη επιλογή θα είναι το ίδιο οδυνηρή για το λαό. Αλλά πρέπει να λάβουμε αποφάσεις με γνώμονα το αν θέλουμε να αποφασίζουμε εμείς οι ίδιοι ή αν θα μας επιβάλλουν κάποιοι άλλοι τις αποφάσεις για τα ζητήματα που μας αφορούν και για το πώς θα μπει η οικονομία σε πορεία ανάκαμψης», είπε.

Η πρόταση του ΑΚΕΛ, πρόσθεσε, «δίνει πολύ περισσότερες προοπτικές και ελπίδα για σύντομη ανάκαμψη με την πρόποθεση ότι θα βγούμε από το Μνημόνιο. Υπάρχουν πολλές δυσκολίες αλλά υπάρχουν και λύσεις σε αυτή την οδό. Ξέρουμε ότι η πρόταση για έξodo από το Μνημόνιο εμπειρικλείει κάποιους κινδύνους, για αυτό την έχουμε δημοσιεύσει ζητώντας συζήτηση». Η πρόταση του ΑΚΕΛ πρέπει να αποφέρει ότι προτίθεται να κατατίθεται στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα για την επιβολή της στην Κύπρο.

Σχολίασε επίσης ότι πρέπει να προσεχθούν οι χώρες που με συνέπεια έχουν στηρίξει την Κύπρο στο Συμβούλιο Ασφαλείας, δηλαδή η Ρωσία, η Κίνα και η Γαλλία. «Στην προσπάθεια να ικανοποιήσουμε τάχα κάποιους φίλους μας ουσιαστικά εγκαταλείπουμε εκείνους που παραδοσιακά μας υποστήριζαν. Η έκκλησή μας προς τον Κ. Αναστασιάδη είναι όλα αυτά να συζητηθούν στο Εθνικό Συμβούλιο και οι όποιες αποφάσεις να ληφθούν στη βάση δεδομένων και όχι ώμως οποιαδήποτε λύση. «Δίκαια, λειτουργική και βιώσιμη λύση, που μπορεί να συμβάλλει τα μέγιστα στην επίλυση των προβλημάτων της οικονομίας», δήλωσε. Εξέφρασε ανησυχία ότι οι ισχυροί του πλανήτη στοχεύουν σε μια λύση που θα επιβληθεί με αξιοποίηση από την πλευρά τους των δύσκολων οικονομικών συνθηκών που επικρατούν στην Κύπρο. «Χρειάζεται να είμαστε πολύ προσεκτικοί. Εμείς θα καταθέσουμε τη θέση μας στο Εθνικό Συμβούλιο και θα επιμείνουμε ότι πρέπει να εξασφαλίσουμε



ΦΩΤΟ: ΠΕΤΡΟΣ ΠΕΝΤΑΓΙΩΤΗΣ

επιτροπής του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου περί αναποφασιστικότητας της κυβέρνησης Χριστόφια, ο κ. Κυπριανού αντέτεινε ότι δεν ήταν η κυπριακή Κυβέρνηση που οδήγησε στην καθυστέρηση στη συμφωνία. Επικαλέστηκε προς τούτο έγγραφα, όπως επιστολή της 11ης Μαρτίου προς ομάδα Γερμανών βουλευτών από τον Υφυπουργό Οικονομικών Σέφεν Καμπέτερ, στην οποία σημειώνονταν τρία στοιχεία που θα παραχωρούνταν από την ΕΕ. Αυτά τα δεδομένα άλλαζαν και οδήγησαν στη λήψη των συντριπτικών, καταστροφικών αποφάσε-

έχει πει ο Πρόεδρος Αναστασιάδης. Ο κ. Κυπριανού είπε ότι δέχεται πως η Αναστασιάδης είχε το πιστόλι στον κρόταφο στη συνεδρία του Eurogroup. «Επρεπε να τον σεβαστούν πολύ περισσότερο, ήταν οι φίλοι του που είχαν έρθει να τον στηρίξουν προεκλογικά», είπε. Ωστόσο, πρόσθεσε ότι ο Πρόεδρος είχε διέξοδο.

«Μπορούσε να πει κάτι απλό: «Έχω Πρόεδρος εδώ και 14 ημέρες, είναι η πρώτη μας συνάντηση, αυτά απαιτούνται έγκριση από τη Βουλή και δεν έχω διαβουλευτεί με τα κόμματα. Αφήστε

καταθέσεων «που κατέστρεψε τον τραπέζικο τομέα σε μια νύχτα», τις ιδιωτικοποίησης, τη μόνιμη αύξηση του εταιρικού φόρου, την αύξηση στους τόκους των καταθέσεων από 15% σε 30% και τις περαιτέρω μειώσεις μισθών και συντάξεων. «Όλα αυτά προστίθενται στα όσα είχαν υιοθετηθεί στη Βουλή τον Δεκέμβριο του 2012, αλλά είναι μόνο η αρχή του δρόμου», σχολίασε ο ΓΓ του ΑΚΕΛ.

Εκτίμησε ότι από τη στιγμή που κατά

αποφάσισε την έξοδο από το Μνημόνιο εμπειρικλείει κάποιους κινδύνους, για αυτό την έχουμε δημοσιεύσει ζητώντας συζήτηση».

Σε ότι αφορά το Κυπριακό, ανέφερε ότι στις σημερινές συνθήκες έχει τεράστια σημασία να βρεθεί λύση, όχι ώμως οποιαδήποτε λύση. «Δίκαια, λειτουργική και βιώσιμη λύση, που μπορεί να συμβάλλει τα μέγιστα στην επίλυση των προβλημάτων της οικονομίας», δήλωσε. Εξέφρασε ανησυχία ότι οι ισχυροί του πλανήτη στοχεύουν σε μια λύση που θα επιβληθεί με αξιοποίηση από την πλευρά τους των δύσκολων οικονομικών συνθηκών που επικρατούν στην Κύπρο. «Χρειάζεται να είμαστε πολύ προσεκτικοί. Εμείς θα καταθέσουμε τη θέση μας στο Εθνικό Συμβούλιο και θα επιμείνουμε ότι πρέπει να εξασφαλίσουμε

τη διαδικασία της λύσης όπως έχουμε συμφωνήσει το 1977. Να αποφύγουμε πειραματισμούς είτε στη διαδικασία είτε στην ουσία του Κυπριακού. Αν εμείς αμφισβητήσουμε

# Ο πρόεδρος Ομπάμα τίμησε Παφίτισσα επιστήμονα

## ΤΗ ΔΡΑ ΝΑΤΑΣΑ ΚΥΠΡΙΑΝΟΥ ΓΙΑ ΤΗΝ ΕΡΕΥΝΑ ΤΗΣ ΕΝΑΝΤΙΑ ΣΤΟΝ ΚΑΡΚΙΝΟ

Το Πανεπιστήμιο John Hopkins τίμησε πρόσφατα την Παφίτισσα επιστήμονα και ακαδημαϊκό, Δρα Νατάσα Κυπριανού, η οποία αφιέρωσε τη ζωή της στην έρευνα ενάντια στον καρκίνο.

Το μετάλλιο απονεμήθηκε στη Δρα Κυπριανού από τον Πρόεδρο των Ηνωμένων Πολιτειών Μπάροκ Ομπάμα σε τελετή που πραγματοποιήθηκε στο Peabody Institute του Πανεπιστημίου John Hopkins.



Η Δρ. Νατάσα Κυπριανού είναι Καθηγήτρια Ουρολογίας, Παθολογίας και Μοριακής Βιοχημείας στο Πανεπιστήμιο του Κεντάκι, στο Λέξινγκτον των ΗΠΑ και κατέχει την έδρα James F. Hardimon στο κέντρο Έρευνας Ογκολογίας και Ουρολογίας.

Σπούδασε Βιοχημεία στο University College London και Μεταπτυχιακές σπουδές στην Ιατρική στο University of Leeds.

Απέκτησε Διδακτορικό Μοριακής Ενδοκρινολογίας στο University of Wales και συνέχισε για μεταπτυχιακή ειδικότητα στον καρκίνο του ουροποιητικού συστήματος με υποτροφίες στο John Hopkins University στη Βαλτιμόρη των ΗΠΑ και στο Imperial Cancer Research Institute του Λονδίνου.

Το 2006 γίνεται η πρώτη γυναίκα που βραβεύεται από την Αμερικανική Ουρολογική Εταιρεία για την συνεισφορά της στην Ουρολογική έρευνα και το 2010 εκλέγεται πρόεδρος της Επιτροπής Κοινοβούλευτικών Ερευνητικών Προγραμμάτων κατά του Καρκίνου από το Αμερικανικό Υπουργείο Αμυνας.

Η Δρ. Κυπριανού είναι συγγραφέας σε περισσότερες από 150 δημοσιεύσεις και άρθρα στον τομέα της διάγνωσης και θεραπείας του καρκίνου.

Με την Ερευνητική της Ομάδα στο Πανεπιστήμιο του Κεντάκι έχουν αναπτύξει νέα σειρά αντικαρκινικών φαρμάκων που προκαλούν κυτταρικό θάνατο (απόπτωση) των καρκινικών κυττάρων, χωρίς να εμποδίζουν τον πολλαπλασιασμό των φυσιολογικών υγιών κυττάρων.

Τον Μάιο του 2012 το Imperial College του Λονδίνου εξέδωσε το βιβλίο της Δρος Κυπριανού με τίτλο «**Μοριακή εξερεύνηση μηχανισμών κυτταρικού θανάτου**».

Η Νατάσα Κυπριανού γεννήθηκε και μεγάλωσε στην Πάφο.

## Η Γενική Συνέλευση της Οργάνωσης Ελληνοκυπρίων Γυναικών Χάρινγκεϊ

Από την Οργάνωση Ελληνοκυπρίων Γυναικών του Χάρινγκεϊ λάβαμε την ακόλουθη ανακοίνωση:

Η Οργάνωση Ελληνοκυπρίων Γυναικών του Χάρινγκεϊ προσκαλεί όλα τα μέλη της όπως παραστούν στην Ετήσια Γενική Συνέλευση της που θα γίνει την Παρασκευή 7 Ιουνίου 2013 και ώρα 12:00μ.μ. στο οίκημά της επί της οδού Denmark, N8 0DZ.

Κατά την Γενική Συνέλευση θα γίνει ο απολογισμός της Οργανωτικής Επιτροπής, θα παρουσιασθεί η Οικονομική έκθεση πεπραγμένων, θα οριστούν Ορκωτοί Λογιστές, θα διεξαχθούν εκλογές νέας Οργανωτικής Επιτροπής και θα συζητηθούν διάφορα θέματα.

Η παρουσία όλων των μελών κρίνεται απολύτως απαραίτητη.

Υπενθυμίζεται ότι δικαιώματα ψήφου κατά την Ετήσια Γενική Συνέλευση θα έχουν τα μέλη τα οποία έχουν ανανεώσει την ετήσια συνδρομή τους μέχρι και σήμερα, ημέρα ανακοίνωσης της διεξαγωγής της Γενικής Συνέλευσης.

## Ομογένεια

ΕΝΑΣ ΑΛΗΘΙΝΟΣ ΚΑΙ ΠΑ ΔΕΚΑΕΤΙΕΣ ΠΡΩΤΟΠΟΡΟΣ ΕΛΗΝΑΣ ΚΥΠΡΙΟΣ ΤΗΣ ΔΙΑΣΠΟΡΑΣ

# Παραιτήθηκε ο Σάββας Καραγιάννης από πρόεδρος της Κοινότητας Αγίου Γεωργίου Kingston

**Τ**ο όνομα του Σάββα Καραγιάννη έγινε συνόνυμο με την ακμάζουσα σήμερα Ελληνορθόδοξη Κοινότητα Αγίου Γεωργίου στην περιοχή Kingston του ευρύτερου Λονδίνου. Το όνομα του είναι επίσης τεντισμένο με τον Σύνδεσμο Ελληνορθόδοξων Κοινοτήτων Βρετανίας και το Κεντρικό Επασθεντικό Συμβούλιο της Ιεράς Αρχιεπισκοπής Θυατείρων.

Παράλληλα ο Σάββας Καραγιάννης άφησε τη σφραγίδα του για το κατεχόμενο σήμερα χωριό του στην Κύπρο, τις Μάνδρες, με το εξαίρετο βιβλίο του «*Μανδρίτες στα Πέρα*».

Το Οικουμενικό Πατριαρχείο Κωνσταντινούπολεως, σε αναγνώριση της προσφοράς του, τού απένειμε τον τίτλο του Οφικιάλου Αρχοντος Πριμακήρου της Αγίας του Χριστού Μεγάλης Εκκλησίας.

Σήμερα, με τη φρόνηση, το ήθος και την προνοητικότητα που τον διακρίνει, απεφάσισε, λόγω ηλικίας, να αποσυρθεί από την «πρώτη γραμμή». Παραιτήθηκε από πρόεδρος



υγείας, και με μεγάλη φιλοτιμία, πάμπολλες φορές σε βάρος της οικογένειά του της υγείας του και του χρόνου του, προχωρούσε με υπεράνθρωπους κόπους, ψυχικούς και σωματικούς, οδηγούμενος από το ήθος του, την τόλμη του, το πνευματικό του επίπεδο, την

ΟΙ ΣΥΝΕΡΓΑΤΕΣ ΤΟΥ, ΟΜΩΣ, ΔΕΝ ΤΟΥ ΕΠΕΤΡΕΨΑΝ ΟΥΤΕ ΚΑΙ ΝΑ ΣΥΝΤΑΞΙΟΔΟΤΗΕΙ...

Ελληνικής Αποδημίας σ' αυτήν την χώρα. Ο Άγιος Θεός σάς οξίωσε μαζί με την συμβία σας και Βασιλική και σε αυτή την προνομιόχο ήλικια να είστε υγιής, να έχετε σώας τας φρένας, να χαίρεστε την οικογένειά σας και την Δημιουργία του Θεού και να συμβάλλετε κατά το μέτρον τού δυνατού εις την προστασία και το εν ζειν της Αποδημίας. Γι' αυτό και είμαστε ευγνάμονες για την προσφορά σας αυτή και τον τίμο κόπο σας προς δόξαν του εν Τριάδι Προσκυνούμενου Θεού».

Ο ίδιος ο Σάββας Καραγιάννης, μιλώντας



Ο κ. Σάββας Καραγιάννης εν μέσω συνεργατών του καθώς αναγγέλλει την παραίτησή του

της Κοινότητας Αγίου Γεωργίου, αλλά οι συνεργάτες του δεν τον άφησαν να αποσυρθεί τελείως και να συνταξιοδοτηθεί. Θα παραμείνει εκεί πολύτιμος Σύμβιολος και βοηθός, απαραίτητο θεμέλιο στην παραπέρα ανοδική πορεία της Κοινότητας.

Η απόφαση ανακοινώθηκε στις 28 Μαρτίου 2013. Τη θέση του προέδρου κατέλαβε ο μέχρι τώρα αντιπρόεδρος Ανδρέας Σάββα.

Η διευθύντρια του ελληνικού σχολείου Αγίου Γεωργίου, Γεωργία Αντωνίου, γράφει για τον Σάββα Καραγιάννη:

«Υπηρέτησε αφοσιωμένα και με ενθουσιασμό κοινότητα – κοινότητες και σχολείο. Ήταν ο πρόσδος και η ανοδική πορεία της κοινότητας του Αγίου Γεωργίου και των σχολείου μας είναι συνώνυμη με το όνομα του κ. Σάββα Καραγιάννη. Η συνειδητή και έμμονη προγραμματισμένη προσπάθεια για την φροντίδα της Εκκλησίας του Αγίου Γεωργίου και των σχολείου μας είναι ιδιαίτερη, για την αναβαθμίζεται η Ελληνική και η Χριστιανική παιδεία στη διασπορά και εμείς εδώ στη Βρετανία είμαστε τυχεροί, διότι υπήρχαν και υπάρχουν πρόσωπα SAN του κ. ΣΑΒΒΑ ΚΑΡΑΓΙΑΝΝΗ που διαθέτουν όλα αυτά τα προσόντα.

Ένα απλό Ευχαριστώ δεν είναι ικανό να εκφράσει το μέγεθος της εκτίμησής μας, του σεβασμού μας και της αγάπης μας σ' αυτόν τον Ανθρώπο με Αλφα κεφαλαίο».

Ο Αρχιεπίσκοπος Θυατείρων Γρηγόριος σε επιστολή του προς τον κ. Καραγιάννη αφού αποδέχεται την παραίτησή του, χαρακτηρίζει τη διακονία του ως «μακράν, φιλόπιπτον και καρποφόραν» και σημειώνει:

«Δεν έχω λόγια να σας ευχαριστήσω για τις πολλές και πάντοτε πρόθυμες και σοφές συμβουλές, υπηρεσίες και γνώμες σας που αναφέρονται στην οργάνωση, την διοίκηση, το μέλλον και την πρόσδοτον Σάββα».

στη συνεδρίαση της επιτροπής για την παραίτηση του άρχισε λέγοντας:

«Είμαι στην Αγγλία για 60 χρόνια-έφθασα Απρίλιο 1953. Από αυτά, τα τελευταία 49, συνοδούπορος και συναθλητής, με πρόσωπα αγαπητά, σ' αυτήν την πορεία που χάραξε η ίδρυση της Κοινότητάς μας το 1964. Ομως, «το γήρας ουκέρχεται μόνον»... Ήλθε λοιπόν η ώρα να παραδώσω την σκυτάλη της Προεδρίας».

Στη συνέχεια αφού ευχαριστήσε οικανομικώς τους σημερινούς συνεργάτες του στην κοινότητα και στο ελληνικό σχολείο – ιδιαίτερα τον Ιερατικό Προϊστάμενο αρχιμαρδίτη Αιμιλιανό – μνημόνευσε και ονόματα στενών συνεργατών που απεβίωσαν. Ιδιαίτερα εξέφρασε ευγνωμοσύνη στον Αρχιεπίσκοπο Γρηγόριο για την αγάπη και εμπιστοσύνη προς το πρόσωπο του.

Καταλήγοντας ο Σάββας Καραγιάννης έδωσε την ακόλουθη συμβουλή:

«Να συνεχίσουμε να προστατεύουμε το σχολείο μας. Είναι η ζύμη της Κοινότητάς μας.

Να διατηρήσουμε τις επαφές μας με τις Προξενικές



Του ανταποκριτή μας  
στην Αθήνα  
ΦΩΤΗ ΧΑΡΑΛΑΜΠΙΔΗ



## ΣΧΟΛΙΑ

### Ξαφνικά... ευφορία!

Ξαφνικό κλίμα ευφορίας στην ελληνική κυβέρνηση, λόγω των αισιόδοξων μηνυμάτων που φτάνουν από διάφορες πλευρές, εντός και εκτός επικράτειας.

Εν αρχή, ήταν η έκθεση του ΔΝΤ, που για πρώτη φορά ύστερα από 3 χρόνια είχε θετικές διαπιστώσεις για την ελληνική οικονομία.

Ακολούθησε η Morgan Stanley, που χαρακτήρισε τα ελληνικά ομόλογα ως την πιο συμφέρουσα και πλέον αποδοτική επένδυση αυτή τη στιγμή. Επιπλέον, η Κομισιόν προέβλεψε ότι το 2014 η Ελλάδα θα μπει σε τροχιά ανάπτυξης.

Ήταν ακόμη η αγορά από τα δύο funds του ποσοστού που κατέχει η γερμανική Χόχτιφ στο αεροδρόμιο «Ελευθέριος Βενιζέλος».

Ενώ είναι ανοιχτό το ενδεχόμενο, κατά τη συνεδρίαση του Eurogroup, να εγκριθεί και η εκταμίευση της δόσης του Ιουνίου. Μία καθαρά πολιτική απόφαση, πριν καν έρθει στην Αθήνα η «Τρόικα» για το νέο γύρο ελέγχου της ελληνικής οικονομίας.

Αποτέλεσμα όλων αυτών, ήταν τα spreads των ελληνικών ομολόγων να υποχωρήσουν σε επίπεδα προ Μηνυμάτων, ενώ το Χρηματιστήριο Αθηνών σημείωσε θεαματικά κέρδη.

Υπό το βάρος όλων των παραπάνω, η κυβέρνηση μιλά για «δικαίωση» της πολιτικής της και προεξοφλεί καλύτερες μέρες για το 2014. Αντίθετα, ο ΣΥΡΙΖΑ εγκαλεί την κυβέρνηση ότι έχει επιδοθεί σε μια προσπάθεια δημιουργίας κλίματος αισιόδοξας και επίπλασης πραγματικότητας.

### Έφυγε ένας σπουδαίος νομικός...

Ένας σπουδαίος νομικός και άνθρωπος, πολύ καλός και αγαπητός φίλος, ο καθηγητής Αλέξανδρος Κατσαντώνης, έφυγε λίγες ημέρες πριν από το Πάσχα. Μαχητικός υπερασπιστής, από οποιαδήποτε θέση κι αν βρέθηκε, αγωνίσθηκε πάντα για να λάμψει η αλήθεια και το δίκαιο.

Διέπρεψε σε πολλές δίκες τεράστιας πολιτικής σημασίας και η σφραγίδα που άφησε, είναι ανεξίτηλη.

Στους δικούς του, τα πιο θερμά συλλυπητήρια.

### Υποθηκευμένα στις Τράπεζες ΠΑΣΟΚ και Νέα Δημοκρατία

Περισσότερα από 230 εκατομμύρια ευρώ χρωστούν Νέα Δημοκρατία και ΠΑΣΟΚ και όπως χαρακτηριστικά λένε οι επί των οικονομικών των δύο κομμάτων, είναι στην κυριολεξία υποθηκευμένα στις τράπεζες.

Το ΠΑΣΟΚ χρωστά συνολικά 111.800.000 ευρώ. Ειδικότερα, τα χρέη του στις τράπεζες έχουν ως εξής:

- Αγροτική Τράπεζα: 96.800.000 ευρώ
- Marfin Bank: 10.000.000 ευρώ
- Τράπεζα Πειραιώς: 5.000.000 ευρώ

Εξίσου χρεωμένη στις τράπεζες είναι και η Νέα Δημοκρατία, που οφείλει 120.000.000 ευρώ. Τα «γαλάζια» χρέη στα χρηματοπιστωτικά ιδρύματα έχουν ως εξής:

- Αγροτική Τράπεζα: 105.000.000 ευρώ
- Τράπεζα Πειραιώς: 15.000.000 ευρώ

Χρέη στις τράπεζες, βέβαια κατά πολύ λιγότερα, έχουν και τα κόμματα της Αριστεράς, ο ΣΥΡΙΖΑ έχει λάβει δάνειο 6.000.000 ευρώ από την Εθνική Τράπεζα (εκπτωτή σύμβασης το 2014), το ΚΚΕ χρωστά στην Εθνική Τράπεζα 4.402.054 ευρώ, ενώ τα χρέη των Οικολόγων Πράσινων ανέρχονται σε 800.000 ευρώ.

### Κανένας εφησυχασμός

Έντονες και ποικίλες ήταν οι αντιδράσεις στο εσωτερικό της Ελλάδας από την έκθεση του ΔΝΤ, η οποία –στημειώσεων– υπογράμμιζε την πρόδοση που σημειώνεται στη βελτίωση της ανταγωνιστικότητας και τη μείωση του δημοσιονομικού ελλείμματος. Παράλληλα όμως, έκανε λόγο για σοβαρές καθυστερήσεις στις διαρθρωτικές αλλαγές στο Δημόσιο, την πάταξη της φοροδιαφυγής, το άνοιγμα των κλειστών επαγγελμάτων. Επίσης, ανέφερε ότι το δημόσιο χρέος παραμένει ακόμη υψηλό και υπογράμμιζε την ανάγκη ενός νέου «κουρέματος» στο άμεσο μέλλον.

«Τα πράγματα πάνε αρκετά καλά, αλλά έχουμε μεγάλη απόσταση ακόμη να διανύσουμε, δεν υπάρχει λόγος εφησυχασμού», ήταν το σχόλιο του υπουργού Οικονομικών Γιάννη Στουρνάρα.

Στο ίδιο μήκος ήταν και οι εντολές του πρωθυπουργού Αντώνη Σαμαρά, ο οποίος κάλεσε τα κυβερνητικά στελέχη να εντείνουν τις προσπάθειες για την υλοποίηση των αναγκαίων μεταρρυθμίσεων για τις οποίες έχει δεσμευτεί η χώρα. Σ' αυτές περιλαμβάνονται οι απολύτες 2.000 δημοσίων υπαλλήλων, η κατάθεση του νέου φορολογικού νομοσχεδίου κ.ά.

**Φ. Χαρ.**

# Ελλάδα

## Ο Σαμαράς στο Πεκίνο με το βλέμμα στην... Ουάσινγκτον

«Σαν βγεις στον πηγαιμό για την Ιθάκη,  
να σύχεσαι να'ναι μακρύς ο δρόμος»

Λαβίδας, ο Ευ. Χάδης της εταιρείας «Ικτίνος», ο Δ. Κουτσολιούτσος, πρόεδρος της εταιρείας «Folli Follie», ο Αχ. Κωνσταντάκοπουλος του «Costa Navarino», ο πρόεδρος του Εμπορικού και Βιομηχανικού Επιμελητηρίου Αθηνών (ΕΒΕΑ) Κ. Μίχαλος, ο εφοπλιστές Γ. Οικονόμου, Αθ. Μαρτίνος, Γ. Προκοπίου, Θ. Βενιάμης, Π. Λασκαρίδης και άλλοι.

Η συνάντηση των Ελλήνων και των Κινέζων επιχειρηματιών θα γίνει στο Φόρουμ της Σαγκάης και έχει ιδιάτερη σημασία για το βαθύτατο ενίσχυσης της ελληνοκινεζικής επιχειρηματικής συνεργασίας.

Στην πρωθυπουργική αποστολή θα συμμετάσχουν οι υπουργοί Δ. Αβραμόπουλος (Εξωτερικών), Κ. Χατζηδάκης (Ανάπτυξης-Υποδομών), Κ. Μουρουσούλης (Ναυτιλίας) και Όλγα Κεφαλογιάννη (Τουρισμού), ο υφυπουργός Ν. Μηταράκης (Ανάπτυξης), Μ. Παπαγεωργίου (Ενέργειας) και Δ. Κούρκουλας (Εξωτερικών), αλλά και οι συνεργάτες του Έλληνα πρωθυπουργού – ο βουλευτής της Επικρατείας Χρ. Λαζαρίδης, ο διευθυντής του πρωθυπουργικού Γραφείου Τύπου Γ. Μουρούνης και ο Στ. Παπαστούρου (διπλωματικός σύμβουλος).

Ο Έλληνας πρωθυπουργός θα συνεχίσει το επόμενο διάστημα τις επαφές του, τόσο εντός Ελλάδος όσο και στο εξωτερικό, για την προσέλκυση επενδύσεων και μία σημαντική παρουσία του θα είναι στις ΗΠΑ, στις αρχές Ιουνίου. Ο Αντώνης Σαμαράς θα είναι ο κεντρικός ομιλητής στο εφετινό φόρουμ της «Ελληνικά Χρηματιστήρια Α.Ε.», με θέμα «Greece: Seizing the opportunity» («Ελλάδα: Αρπάζοντας την ευκαιρία»), στις αρχές Ιουνίου, στη Νέα Υόρκη.

Επίσης, επιστρέφοντας από την Κίνα, ο Α. Σαμαράς, έχοντας μαζί του τον Δ. Αβραμόπουλο και τους υφυπουργούς Εξωτερικών και Ενέργειας, Δ. Κούρκουλα και Μ. Παπαγεωργίου, αντιστοίχως, αναμένεται να επισκεφθεί και το Αζερμπαϊτζάν.

Η επίσκεψη αυτή στο Μπακού, όπου πρόσφατα εκεί είχε βρεθεί και ο υπουργός Εξωτερικών, θα γίνει στο πλαίσιο της προσπάθειας της κυβέρνησης να πείσει για την πολιτική βούλησή της να υλοποιηθεί το έργο του αγωγού ΤΑΡ που μεταφέρει αζερικό φυσικό αέριο στην ευρωπαϊκή ογκού.



### Ενίσχυση της επιχειρηματικής συνεργασίας

Από την πρώτη στιγμή, ο Έλληνας πρωθυπουργός θέλησε να υπάρξει πολυπληθής ελληνική αποστολή και γι' αυτό αποφάσιστηκε να τον συνοδεύσουν, εκτός από υπουργούς και υφυπουργούς, περίπου 50 Έλληνες επιχειρηματίες, που θα συναντηθούν με ηγετικά στελέχη και εκπροσώπους κινεζικών εταιρειών.

Στον κατάλογο βρίσκονται, μεταξύ άλλων, ο επικεφαλής του Ταμείου Αξιοποίησης Ιδιωτικής Περιουσίας του Δημοσίου (ΤΑΠΙΕΔ) Στ. Σταυρίδος, ο Αλ. Τουρκούλας της Εθνικής Τράπεζας και ο Δ. Δημόπουλος της Εθνικής Ασφολιστικής, ο Ν. Νανόπουλος της Eurobank, ο Στ. Λεκάκος από την Τράπεζα Πειραιώς και ο Δ. Μαντζούνης της Alpha Bank.

Στην αποστολή θα συμμετάσχουν επίσης οι επιχειρηματίες Δ. Κοπελούντζος, ο Διευθύνων Σύμβουλος της «Άκτωρ» Δ. Καλλιτσάντος, ο Γ. Σκινδήλιας της «Χαλυβουργικής», ο πρόεδρος της «Άλουμινού» Γ. Μυλωνάς, ο ιδιοκτής της «ΓΕΚ-ΤΕΡΝΑ» Γ. Περιστέρης, ο ιδιοκτής της «Lavifarm» Αθ.

### 652 εκατ. ευρώ πουλήθηκε το 33% του ΟΠΑΠ

Ένα «ουφ» ανακούφισης βγήκε από πολλά στόματα με το άκουσμα της ειδήσης ότι έκλεισε το deal για την αποκρατικοποίηση του 33% του ΟΠΑΠ. Ως γνωστόν, το Ταμείο Αξιοποίησης Ιδιωτικής Περιουσίας του Δημοσίου (ΤΑΠΙΕΔ) έκανε αποδεκτή τη βελτιωμένη προσφορά της «Emma Delta Ltd» και την τελική συμφωνία έκλεισε στα 652 εκατομμύρια ευρώ.

Τι ακριβ

ΕΞΗΓΓΕΙΛΑΝ ΑΠΕΡΓΙΑ ΚΑΤΑ ΤΙΣ ΠΑΝΕΛΛΑΔΙΚΕΣ ΕΞΕΤΑΣΕΙΣ ΤΩΝ ΜΑΘΗΤΩΝ!!!

# Οργή Αρβανιτόπουλου για την απόφαση και επιστράτευση των καθηγητών

**Ο**υπουργός Παιδείας, Θρησκευμάτων, Πολιτισμού και Αθλητισμού Κωνσταντίνος Αρβανιτόπουλος, παρακολούθωντες από κοντά τη διήμερη συνεδρίαση της Ομοσπονδίας Λειτουργών Μέσης Εκπαίδευσης (ΟΛΜΕ) και είχε ξεκαθαρίσει από νωρίς για εκείνον ότι οι καθηγητές θα επέμεναν στην απόφαση τους για απεργία.

Μιλώντας σε συνεργάτες του ξεκαθάρισε πως για εκείνον «ένα πρόγραμμα παραμένει αδιαπραγμάτευτο: Η ομαλή και απρόσκοπη διεξαγωγή των πανελλαδικών εξετάσεων».

Στο υπουργείο υπήρχε η αίσθηση πως εν τέλει οι καθηγητές παρά την απόφαση της ΟΛΜΕ δεν θα συμμετάσχουν στις κινητοποιήσεις απορρίπτοντας τη θέση αυτή στις συνεδριάσεις που έπονται στις αρχές της εβδομάδας. «Πιστεύω ακράδαντα ότι δεν θα υπάρξει παιδαγωγός που θα θέσει σε ομηρία τους μαθητές του, τον μόχθο τους, και τα όνειρά τους», σημείωνε χαρακτηριστικά πριν από λίγες ημέρες.

Η κυβέρνηση επιστράτευσε



τελικά τους καθηγητές και μάλιστα προτού συμπληρωθούν δύο ώρες από την ανακοίνωση της πρότασης από τη συνδικαλιστική τους ηγεσία για απεργίες μέσα στις εφετινές πανελλαδικές εξετάσεις, προτιμώντας το πολιτικό κόστος μιας «προληπτικής» κίνησης, παρά να δημιουργήθει αναστάτωση στα παιδιά. Οι δημοσκοπήσεις δείχνουν ότι η ευρεία πλειοψηφία του κόσμου συμφωνεί με αυτή την πράξη της κυβέρνησης.

Από τα ξημερώματα της Δευτέρας 13/5 άρχισε η διαδικασία για την επίδοση των σχετικών

## ΑΠΕΡΓΟΥΝ ΓΙΑΤΙ ΘΑ ΤΟΥΣ ΒΑΛΟΥΝ ΝΑ ΔΟΥΛΕΥΟΥΝ... 23 ΩΡΕΣ ΤΗΝ ΕΒΔΟΜΑΔΑ ΑΝΤΙ ΓΙΑ 21!!!

«φύλλων πορείας» προς τους εκπαιδευτικούς σε όλη την Ελλάδα, κάτι που ουσιαστικά... ακυρώνει τη διαδικασία κινητοποίησης και Γενικών Συνελεύσεων από τους εκπαιδευτικούς, προκειμένου να κριθεί αν συμφωνούν με την πρόταση για απεργίες ή όχι.

Κύκλοι προσκείμενοι στον υπουργό εξήγουν ότι: «είναι όψηνη η διαφωνία της ΟΛΜΕ και δολίως προσχηματική, αν αναλογιστούμε ότι πέραν αυτού από το 2010 έχει νομοθετηθεί η υποχρεωτική απόσπαση και μάλιστα χωρίς κριτήρια» και ότι «έπρεπε εντός του Απριλίου να νομοθετηθεί η αύξηση των δύο ωρών, ώστε να προκύψουν οι ανάγκες ανά σχολείο και να ακολουθήσουν οι τοποθετήσεις του προσποτικού».

«Πολιτικός εκβιασμός και «εντελισμός των εκπαιδευτικών» θα ήταν αν το ΥΠΑΙΘΠΑ νομοθετούσε τον Ιούλιο ή τον Αύγου

στο του 2013 την αύξηση των ωρών διδασκαλίας από 21 σε 23, καθώς και τις αναγκαστικές μεταθέσεις των υπεραριθμων. Αν δηλαδή επικρατούσε στην ηγεσία του ΥΠΑΙΘΠΑ η παλαιοκομματική λογική του «τους έπιασα στον ύπνο», συμπληρώνουν.

«Οι τακτικοί του 11μελούς Δ.Σ. της ΟΛΜΕ για απεργία την πρώτη μέρα των Πανελλαδικών Εξετάσεων ή 3ωρες στάσεις εργασίας και η λήγη της απόφασης από τις Τοπικές Ενώσεις των Καθηγητών για 5μερες επαναλαμβανόμενες, με κάλπες ή χωρίς κάλπες, με το όριο της συμμετοχής στις κάλπες το 30% ή χωρίς όριο συμμετοχής, το μόνο που συνεισφέρουν είναι να διαμορφώνουν ένα περιβάλλον απειλών προς την κοινωνία και αγωνίας προς τους δοκιμαζόμενους μαθητές», καταλήγουν από το υπουργείο Παιδείας.

## Εθνικό προσκλητήριο για μια νέα εποχή στην Ελλάδα

### Ο πρωθυπουργός θα απευθυνθεί στο Συνέδριο της Ν.Δ.

Εθνικό προσκλητήριο για συλλογική προσπάθεια, με κεντρικό στόχο το πέρασμα της Ελλάδος σε μια νέα εποχή, αναμένεται να απευθύνεται ο πρωθυπουργός Αντώνης Σαμαράς στο επικείμενο συνέδριο της Νέας Δημοκρατίας.

Σε ένα από πολλές πλευρές κομβικό σημείο, θα επιχειρήσει να απευθυνθεί (και να βρει ακροατήριο) στο σύνολο της ελληνικής κοινωνίας, κυρίως δε σε πολίτες που ιδεολογικά κινούνται πέρα και εκτός της παράταξης. Τον ίδιο σκοπό θα υπηρετούν και οι ιδεολογικοπολιτικές προτάσεις που θα κατατεθούν προς συζήτηση και έγκριση από το συνέδριο και που οι επιπλέοντες της Νέας Δημοκρατίας εκτιμούν ότι θα αλλάξουν τη φυσιογνωμία του κόμματος.

Μια σειρά δομικές και άλλες αλλαγές στον τρόπο δράσης και στην άσκηση της πολιτικής, θα συμβάλουν ώστε να μετεξελχθεί σε ένα σύγχρονο, ευρωπαϊκό κόμμα, όπως ακριβώς φιλοδοξεί ο Α. Σαμαράς. Είναι αυτό εφικτό υπό τις παρούσες συνθήκες και με το συγκεκριμένο στελεχικό δυναμικό: Πολλοί, και εντός Νέας Δημοκρατίας, αμφιβάλλουν, ο χρόνος ωστόσο θα δειξει...

Στο Μέγαρο Μαξίμου παρακολουθούν με προσοχή και ανησυχία τη ρευστότητα που καταγράφεται προς τα αριστερά, αλλά και προς τα δεξιά τους. Ο Αντώνης Σαμαράς αντιλαμβάνεται το έχει εκμυστρεύει και στους στενούς συνεργάτες του, ότι την επομένη των εκλογών –όποτε κι αν διεξαχθούν– αν η Νέα Δημοκρατία αναδειχθεί πρώτη δύναμη θα δυσκολευθεί πολύ να εξασφαλίσει τις συμμαχίες εκείνες που θα είναι απαραίτητες για τον σχηματισμό κυβέρνησης συνεργασίας.

Η απήχηση των ΠΑΣΟΚ είναι σε καθοδική τροχιά και κανείς δεν μπορεί να προβλέψει σε ποια κατάσταση θα βρίσκεται όταν φτάσει η ώρα των εκλογών. Η ΔΗΜΑΡ τον Φώτη Κουβέλη διατηρεί το δύναμη της, αλλά δεν είναι αρκετή για να αποτελέσει τον βασικό πυλώνα ενός κυβερνητικού συνασπισμού. Θέμα προσεγγιστής της Νέας Δημοκρατίας με τον ΣΥΡΙΖΑ δεν υφίσταται, ενώ όσο κι αν στην πολιτική δεν μπορεί να αποκλείει τίποτα, οι πιθανότητες για συνεργασία με κόμματα εκ δεξιών είναι μηδαμινές, ίσως και μηδενικές.

Οι Ανεξάρτητοι Ελλήνες έχουν μια ακραία, αντιψημονιακή επιχειρηματολογία, που δεν αφήνει πλέον περιθώρια προσέγγισης. Επιπλέον, τόσο ο Π. Καρμένος όσο και πολλοί βουλευτές, έχουν εκτοξεύσει βαρύτατες κατηγορίες και χαρακτηρισμούς σε βάρος της κυβέρνησης, αλλά και προσωπικά κατά του Α. Σαμαρά, γεγονός που κάνει το χάσμα σχεδόν αγεφύρωτο.

## GOODMAN LAWRENCE & CO.

FOUNDED 1942

- CHARTERED CERTIFIED ACCOUNTANTS
- REGISTERED AUDITORS
- PROACTIVE SOLUTION PROVIDERS

Take the best financial advice...  
You owe it to yourself...

Our History...

67 years of success and credibility...

Our Knowledge...

Proactive Financial Solutions...

Proactive, In-house Tax Planning...

Registered Training Office...

Our Commitment...

Excellence and Value for Money...

Our Services...

Professional, Flexible and Timely...

Audit and Accountancy Compliance...

General Tax Planning and Compliance...

Estate and Inheritance Tax Planning...

Business and Strategic Planning ...

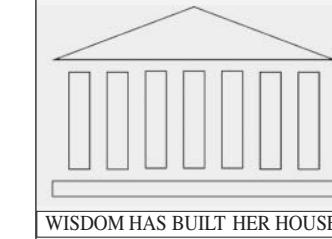
Ownership and Exit Planning...

Our Clients...

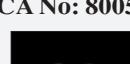
From all sizes, nationalities, professions, commerce and industry...

Loyalty...

Over 80% of our clients are with us for more than 30 years...

58A HAVERSTOCK HILL  
LONDON NW3 2BHTEL: +44 (0) 20-7428 1000  
FAX: +44 (0) 20-7428 1005  
E-MAIL:info@goodmanlawrence.com  
www.goodmanlawrence.comPRINCIPAL:  
DEMETRIOS ZEMENIDES  
FCCA, MCIM, MSc, DHP, MCHMEMBER OF:  
THE HAT GROUPREGULATED FOR A RANGE  
OF INVESTMENT BUSINESS  
ACTIVITIESBY THE ASSOCIATION OF  
CHARTERED CERTIFIED  
ACCOUNTANTS.

ACCA No: 8005588



VAT No: 365 5621 41

**Η ΕΠΙΤΥΧΗΜΕΝΗ  
ΥΠΟΥΡΓΟΣ  
ΤΟΥΡΙΣΜΟΥ  
ΟΛΓΑ  
ΚΕΦΑΛΟΓΙΑΝΝΗ  
ΒΛΕΠΕΙ ΤΟ ΕΡΓΟ  
ΤΗΣ ΝΑ ΑΠΟΔΙΔΕΙ**



κρατήσεις Βρετανών τουριστών για την Ελλάδα τη φετινή τουριστική σεζόν. Μάλιστα, στο Σύνδεσμος Τοξιδιωτικών Επιχειρήσεων της Βρετανίας κατατάσσει τη χώρα μας μεταξύ των προορισμών που αποτελούν σταθερή και κολαή αξίας.

Σύμφωνα με τους Βρετανούς Tour Operators, η Κέρκυρα, η Κρήτη και η Ρόδος θα συγκεντρώσουν την προτίμηση των περισσότερων Βρετανών, ενώ ζήτηση έχουν και νέοι προορισμοί όπως η Κάλυμνος και η Πελοπόννησος.

Ιδιαίτερα οιστόδοξες είναι οι προβλέψεις για την τουριστική κίνηση το 2013 σύμφωνα με τον πρόεδρο της Πανελλήνιας Ομοσπονδίας Ξενοδόχων (ΠΟΞ), Γιάννη Ρέτσο. Μιλώντας στο Αθηναϊκό Πρακτορείο Ειδήσεων ο Γ. Ρέτσος επε

# Κύπρος

«Θέλει αρετήν και τόλμην η ελευθερία»



ΟΜΙΛΙΑ ΙΩΑΝΝΗ ΚΑΣΟΥΛΙΔΗ ΣΤΟ ΙΝΣΤΙΤΟΥΤΟ ΜΠΡΟΥΚΙΝΓΚΣ

## «Μόνο μετά τη λύση θα ωφεληθούν οι Τουρκοκύπριοι από το φυσικό αέριο»

«Ο εντοπισμός υδρογονανθράκων μπορεί να αποτελέσει παράγοντα αλλαγής του παιχνιδιού στην περιοχή της ανατολικής Μεσογείου», δήλωσε ο υπουργός Εξωτερικών, Ιωάννης Κασουλίδης.

«Η ενέργεια», είπε, «μπορεί να αποτελέσει κίνητρο, αλλά αν χρησιμοποιηθεί ως δύναμη επιβολής, θα λειτουργήσει αντιπαραγωγικά».

Σε ομιλία στη δεξαμενή σκέψης Brookings στις Ηνωμένες Πολιτείες, ο κ. Κασουλίδης τόνισε ότι «η Κύπρος θα προχωρήσει αμέσως σε εκμετάλλευση των κοιτασμάτων, με βάση το διεθνές δίκαιο και το δίκαιο της θάλασσας».

Επειδήμανε πως τα πρώτα έσοδα αναμένονται στο τέλος της δεκαετίας, είπε ότι οι πλουτοπαραγωγικές πηγές της χώρας ανήκουν σε όλους του Κυπρίους.

Ανέφερε ότι θα δημιουργηθεί ταμείο από το οποίο θα χρηματοδοτούνται υποτροφίες για όλους τους κατοίκους του νησιού, αλλά διευκρίνισε πως τα έσοδα θα δοθούν στους Τουρκοκύπριους μόνο μετά την διεύθηση του Κυπριακού.

Αναφέρομενος στην ανακαλύψη υδρογονανθράκων στην κυπριακή ΑΟΖ, ο κ. Κασουλίδης σημείωσε ότι αποτελεί σημαντικό παράγοντα για την ΕΕ τόσο ως προς την ενεργειακή ασφάλεια όσο και ως προς την ανάγκη διαφοροποίησης της προέλευσης της ενέργειας και τόνισε ότι η Λευκωσία θα πρέπει να αποτελεί πηγή σύγκρουσης αλλά εργαλείο περιφερειακής ενσωμάτωσης.



Υπογράμμισε, επίσης, ότι οι ανακαλύψεις υδρογονανθράκων μπορούν να αποτελέσουν παράγοντα αλλαγής του παιχνιδιού για ολόκληρη την περιοχή και πως αυτά που θα επιτευχθούν συνάδουν με τα ζωτικά συμφέροντα της αμερικανικής εξωτερικής πολιτικής.

Τόνισε, επίσης, ότι η ενέργεια δεν θα πρέπει να αποτελεί πηγή σύγκρουσης αλλά εργαλείο περιφερειακής ενσωμάτωσης.

Ο κ. Κασουλίδης δεν παρέλειψε, επίσης, να διαμηνύσει ότι η οικονομική κρίση δεν πρέπει να χρησιμοποιηθεί ως «ευκαιρία» για την επίλυση του Κυπριακού.

Τέλος, υποστήριξε πως μεγάλο μέρος της ευθύνης για την οικονομική κρίση ανήκει στην ίδια την Κύπρο, αλλά σημείωσε ότι η χώρα χρησιμοποιήθηκε ως πείραμα και παράδειγμα για το πώς η ΕΕ θα αντιμετωπίζει παρόμοιες καταστάσεις.

Αναφερόμενος στις σχέσεις της Κύπρου με το Ισραήλ, ο υπουργός Εξωτερικών είπε ότι βασίζονται στην αμιοβία εμπιστοσύνη και στις κοινές αξίες.

Είπε επίσης ότι η Λευκωσία είναι από τους πλέον προβλέψιμους γείτονες του Ισραήλ και η μόνη περίπτωση να χαθεί αυτή η θετική προβλέψιμότητα είναι μία κακή λύση του Κυπριακού, που θα επιτρέπει κυριαρχία της Τουρκίας επί της Κύπρου.

Ο κ. Κασουλίδης υπογράμμισε πως η νέα κυπριακή κυβέρνηση επιθυμεί να είναι σημαντικός εταίρος της ΕΕ και των ΗΠΑ.

Σε ότι αφορά τις σχέσεις της Λευκωσίας με άλλα γειτονικά κράτη όπως ο Λίβανος, η Αίγυπτος και η Συρία, ο κ. Κασουλίδης τόνισε ότι η Κύπρος αποτελεί διαμεσολαβητή στις περιφερειακές συγκρούσεις.

Πα τη Συρία επεσήμανε ότι η μόνη λύση είναι η απομάκρυνση του Μπ. Αλ Άσαντ.

## «Κουρεύονται» και οι προκλητικοί μισθοί στο ΡΙΚ

Βαθύ «κούρεμα» υπέστη ο προϋπολογισμός του ΡΙΚ για το 2013, ο οποίος επανακατατέθηκε στη Βουλή από το Υπουργείο Εσωτερικών, αφού πρώτα ψαλιδίστηκαν σχεδόν όλα τα κονδύλιά του.

Οι αποκοπές και οι περικοπές που έγιναν στον προϋπολογισμό της κρατικής αδιοτελερασης, είναι τέτοιας έκτασης που στην αιτιολογική του έκθεση προς τη Βουλή, το Υπουργείο Εσωτερικών καλεί τους βουλευτές να μην προβούν σε οποιαδήποτε περαιτέρω περικοπή στον προϋπολογισμό του ΡΙΚ κατά τη διάρκεια της εξετασής του, διότι, όπως προειδοποιεί, δεν θα είναι σε θέση να ανταποκριθεί στις υποχρεώσεις και δεσμεύσεις του.

Στον αρχικό προϋπολογισμό που υποβλήθηκε από το ΡΙΚ, η αιτούμενη κρατική χορηγία ανερχόταν σε 39.013.900 ευρώ. Ο προϋπολογισμός του ΡΙΚ για το τρέχον έτος, όπως αυτός κα-



τατέθηκε στη Βουλή, προβλέπει την καταβολή κρατικής χορηγίας ύψους 27 εκατ. και είναι μειωμένη κατά 7 εκατ. ευρώ σε σχέση με αυτήν που εγκρίθηκε το 2012.

Μεγάλη μείωση καταγράφεται και στις αποδοχές του πρωταρικού με τις εξοικονομήσεις να ανέρχονται στα 1,7 εκατ. ευρώ.

Οπως προκύπτει από τα στοιχεία που κατατέθηκαν στη Βου-

την κορυφή του μισθολογίου του ΡΙΚ βρίσκεται ο Γενικός Διευθυντής Θέμης Θεμιστοκλέους, ο οποίος, να σημειωθεί, δεν είναι υπόλληλος του Ιδρύματος και εργοδοτείται με πάγιο ετήσιο μισθό που ανέρχεται στα 75.000 ευρώ περίπου.

Τονίζεται ότι το ύψος των αποκοπών που αποφασίστηκε στους μισθούς και στα επιδόματα των κρατικών οξιωματούχων και των δημοσίων υπαλλήλων, ισχύει και στους ημικρατικούς οργανισμούς.

Συνεπώς, από τον επόμενο μήνα (1/6/2013) με βάση πρόσφατη απόφαση της Βουλής, θα μειωθούν ακόμη περισσότερο και οι μισθοί στο ΡΙΚ.

Πα το 2013, το κόστος των συνεργατών θα ανέλθει στα 9,2 εκατ. και είναι μειωμένη κατά 1,3 εκατ. ευρώ, ενώ το κόστος συνεργατών αορίστου χρόνου θα ανέλθει στα 8 εκατ. και είναι μειωμένη κατά 1 εκατ. ευρώ σε σύγκριση με το 2012.

λή, ο Διευθυντής Εσωτερικού Ελέγχου μαζί με τον Διευθυντή Τεχνικών Υπηρεσιών εξακολουθούν να είναι οι πιο ακριβοτεληρωμένοι υπάλληλοι του ΡΙΚ, με ετήσιες ακαθάριστες απολιθεύσεις που αγγίζουν τα 65.000 ευρώ.

Ακολουθεί ο Διευθυντής Ειδήσεων και ο Διευθυντής Οικονομικών με 63.000 ευρώ και στη συνέχεια ο Διευθυντής Προσωπικού.

## ΛΕΥΚΟΘΕΑ

### Ο Μιχάλης Κολακίδης επικρατέστερος για Γ.Δ. της Τράπεζας Κύπρου

Ο Μιχάλης Κολακίδης φέρεται ως ο επικρατέστερος για τη θέση του Εκτελεστικού Διευθυντή στην Τράπεζα Κύπρου, αφού ο διορισμός του φαίνεται να βρίσκει σύμφωνη την κυβέρνηση και την Κεντρική Τράπεζα.

Εξελίξεις γύρω από το θέμα αναμένεται να προκύψουν σύντομα, με τις δύο πλευρές να έχουν επαφές με τον κ. Κολακίδη, ο οποίος ζήτησε χρόνο για να απαντήσει καθώς και ορισμένες διευκρινήσεις.

Πρόταση για τη θέση του Εκτελεστικού Διευθυντή έγινε και στον Τάκη Αράπογλου, επί σειρά επών Πρόεδρο και Διευθύνοντα Σύμβουλο της Εθνικής Τράπεζας της Ελλάδος. Ο κ. Αράπογλου, τον οποίο η κυβερνητική πλευρά ήθελε να αναλάβει το συγκεκριμένο πόστο, αρνήθηκε την πρόταση παρότι αποδέχθηκε το διορισμό στο μεταβατικό Διοικητικό Συμβούλιο της Τράπεζας.

«Το θέμα δεν έχει κλείσει οριστικά», δήλωσε κορυφαίο στέλεχος της κυβέρνησης, επιβεβαίωντας ότι το όνομα του Τάκη Αράπογλου παραμένει στο τραπέζι. Πρόταση έγινε και στον πρώην Διευθύνοντα Σύμβουλο της HSBC, Michael Geoghegan, ο οποίος απήστησε αρνητικά.

Ο Μιχάλης Κολακίδης έχει εργαστεί επιτυχώς σε διευθυντικές θέσεις τόσο σε Αγγλία όσο και Ελλάδα και έχει ισχυρές διεθνείς διασυνδέσεις. Γεννήθηκε το 1954 στη Λευκωσία και είναι πτυχιούχος Οικονομικών από το London School of Economics και μεταπτυχιακό σπουδών (MBA) από το London Business School.

Την περίοδο 1979 – 1993 εργάσθηκε στη Citibank Ελλάδας και διετέλεσε επικεφαλής των τμημάτων Local Corporate Banking και Corporate Finance. Το 1993 εξελέγη αντιπρόεδρος του Δ.Σ. και υποδιοικητής στην Εθνική Τράπεζα της Ελλάδος. Διετέλεσε αντιπρόεδρος Δ.Σ. της ΕΤΕΒΑ, μέλος Δ.Σ. της Κηφαντικής Τράπεζας και άλλων θυγατρικών της Ε.Τ.Ε. Την περίοδο 1994 – 2000 εργάσθηκε στον Όμιλο Α.Ε. Τοπέντων ΤΙΤΑΝ ως οικονομικός διευθυντής και μέλος Δ.Σ. του Ομίλου όπου είχε και την εποπτεία των θυγατρικών εταίρειών στη Νοτιοανατολική Ευρώπη. Το Νοέμβριο του 2000 εντάχθηκε στην Τράπεζα ΠΕΙΡΑΙΩΣ όπου διετέλεσε Διευθύνων Σύμβουλος και αντιπρόεδρος του Διοικητικού Συμβουλίου και μέλος Δ.Σ. του Ομίλου όπου είχε και την εποπτεία των θυγατρικών Επιμέτωπων Τομέων International Banking και Wholesale Banking, Treasury και την εποπτεία θυγατρικών τραπεζών και μονάδων στην Ελλάδα και το εξωτερικό

## New London investment club eyes Greece and Cyprus

A new investment club has been formed in London with the aim of becoming active in Greece and Cyprus. The official announcement is expected in the coming summer.

The "Hellenic Investment Club's" founding team consists of investment bankers, private equity professionals, hedge fund managers and venture capitalists. The founder himself is a London financier of Athenian origin.

The Club specialises in buying and building companies that operate in the Hellenic mid-market (10m euro to 100m euro). Its investors' working method in private equity is cooperating with the management teams they back, acquire businesses which operate in attractive and fragmented sectors and transform them into market leaders.

"Our investment model creates value by driving operational improvements, supporting organic growth and sourcing and funding complementary acquisitions," states the Club's website. The Club is currently able to deploy over 200 million euro of capital.

The focus in venture capital is buyouts in established businesses. However, the Club's members also accelerate innovative ideas through their affiliation with established venture capital clubs in London, Athens and Silicon Valley.

The main focus is given to the healthcare, technology – media – telecommunications and services industries.

A source close to the founding team has confirmed to the Cyprus News Agency that the Hellenic Investment Club intends to get involved in Cyprus as well by the end of the year.

## Cyprus received the 2bn euros

### EUROGROUP COMMENDS CYPRUS FOR DELIVERING ON ITS COMMITMENTS

The Eurogroup has commended the Cypriot authorities for delivering on their commitments to date and reiterated its appreciation and understanding for the efforts made by the Cypriot citizens.

In a statement issued Monday after the Eurogroup's meeting, it is said that the Eurogroup welcomed the decision of the Board of Directors of the European Stability Mechanism to approve the first tranche of EUR 3 bn of financial assistance to Cyprus, in the context of the programme whose key features were agreed between Cyprus and the euro area Member States on 25 March and of the Memorandum of Understanding signed between Cyprus and the European Commission at the end of April.

The Eurogroup statement says that the first disbursement under the first tranche for an amount of EUR 2 bn took place on the same day.



"This is an important step towards the stabilisation of the Cypriot economy reflecting our unwavering commitment to preserving the financial stability of the euro area and its Member States", it is said.

Cyprus has implemented all prior actions as agreed in the MoU preceding the decision by the

ESM on the first disbursement, the Eurogroup notes.

The Eurogroup commends the Cypriot authorities for delivering on their commitments to date and reiterates its appreciation and understanding for the efforts made by the Cypriot citizens.

The Eurogroup also welcomes the completion of the indepen-

dent assessments of compliance with the anti-money laundering framework in Cyprus.

"The Troika institutions have reported the key findings to the Eurogroup, and recommendations to rectify deficiencies will be integrated in the AML action plan to be agreed between the Troika institutions and the Cypriot authorities at the time of the first review", it is noted.

According to the statement, the action plan will need to target areas covering implementation of customer due diligence by banks, including through adequate supervision, and the functioning of the company registry, among others. "It remains essential to proceed with the implementation of the adjustment programme in a steadfast manner in order to restore financial stability in Cyprus and to lay the foundations for a sustainable path of growth", the statement concludes.

### PRESIDENT NICOS ANASTASIADIS:

## «Strategy, vision and synergy by everybody the keys for the way forward»

Cyprus problem, the economy, modernization of the state and natural wealth management demand strategy and vision, President of the Republic Nicos Anastasiades pointed out on Saturday.

"They demand a synergy by everybody and in front of this crucial crossroad everyone should assume their responsibilities" he said, indicating that himself, he never hesitated to assume responsibilities, always motivated by the best interests of the country.

President who was addressing the 15th Pan-cyprian Conference of the Democratic Rally reminded that measures for restarting the economy have already been announced, adding that there are more to be announced within the following weeks. "At the same time relevant with the effort for the recovery of the economy, is a series of bold measures aiming at modernizing the state, combating bureaucracy and corruption, consolidating merit and institutions' prestige and also restoring

confidence towards politicians" he added.

As it concerns the Cyprus problem he noted that the Government struggles passionately for reunification, but indicated at the same time that this passion will not lead to acceptance of any solution.

"Our final decision, either positive or negative, will depend on the comprehensive content of the proposal for solution which should address expectations of Greek Cypriots and secure their future" he pointed out.

He also referred to the principles that underlie the basis of Cyprus problem, which are, as he added, the UN Security Council Resolutions, High Level Agreements and particularly the basic values, principles and acquis of the EU.

"This was and remains, under my current competence the unwavering policy that the Government and the National Council will follow", he noted.



## Downer to brief the UNSC on May 30, following dinner with leaders in Nicosia

United Nations Special Adviser to the Secretary-General on Cyprus Alexander Downer will brief the UN Security Council via teleconference on May 30.

Downer's briefing to UNSC will take place one day after the dinner between President of the Republic Nicos Anastasiades and Turkish Cypriot leader Dervis Eroglu that Downer will host in Nicosia.

According to diplomats in New York, US Deputy Assistant Secretary in the Bureau of European and Eurasian Affairs Eric Rubin, responsible for issues related to Greece, Turkey, Cyprus, and the Caucasus held on Wednesday contacts with UN Secretariat officials.

According to the same sources, Rubin will be in Nicosia on 29th of May, as well as his British counterpart of Foreign Office.



## Russian Commercial Bank to maintain operations in Cyprus

President of the Republic of Cyprus Nicos Anastasiades received Monday the Chairman of the Russian state bank, VTB, who informed him about the Group's decision to continue its operations in Cyprus, through its subsidiary, the Russian Commercial Bank.

Sources from the Russian Commercial Bank have told CNA that the bank's decision is a vote of confidence in the Cyprus banking system, the Cypriot authorities and the prospects of the economy on the island.

The same source said that the decision of the Russian Group was based on the Cypriot government's decision to lift restrictions on transactions for international clients.

He explained that the Russian Commercial Bank, along with three other foreign banks, were excluded from restrictions on trade, since they fulfill the conditions for liquidity set out by the Central Bank of Cyprus. This means, he explained, that international clients can now proceed with their banking transactions without restrictions.

According to CNA sources, despite initial thoughts by the bank to transfer its operations to Malta, due to the recent Eurogroup decision on Cyprus and the restrictions imposed afterwards on the movement of capital, the bank has decided to remain in Cyprus.

He also said that the Russian Commercial Bank will make a "conscious effort" to convince international clients to continue trusting the banking system in Cyprus and the bank itself.

"We believe that the majority of our clients will remain and that we will be able to gain new customers", he concluded

## FM Kasoulides calls on Turkey to make moves towards a Cyprus solution

(See page 17)

## Assassination Plot against Ecumenical Patriarch Bartholomew

An alleged plot against Fener Greek Orthodox Patriarchate Bartholomew is being investigated by an Ankara public prosecutor, private broadcaster NTV reported on Friday.

As reported in Hurriyet Daily News, the investigation was launched after a letter was sent from the Central Anatolia province of Kayseri, claiming that the Constantinople-based patriarch would be the target of an assassination attempt on May 29, the 560th anniversary of Poli's conquest by Mehmed the Conqueror.

A man was detained and police forces are searching for two others. The suspects recently arrived in Istanbul from Kayseri, police sources said.

S.A., the detained suspect, refuted the claims and said he was in Istanbul to visit his relatives and he had no intention or plan of murdering Bartholomew. A file opened by a Kayseri prosecutor has been handed over to the Ankara public prosecutor.

The investigation revealed that another letter was sent to prosecutors in 2008 claiming that S.A. was planning to murder Bartholomew.



## Electricity cash would arrive quicker than gas

AN ISRAELI-led joint venture's proposal to produce and export lucrative electricity from possible gas reserves within offshore Block 3 is being "considered" by the government, the Sunday Mail has been told. The venture had bid for Block 3 but was not picked, the exploration licence ultimately

awarded to the Italian-Korean consortium of ENI-KOGAS.

But Dr Eli Barnea, CEO of Sigma Explorations Holdings Limited - which has a 75% stake and was the designated operator in the Israeli joint venture - said this week that their offer still stands.

The Israeli-led group's proposal on Block 3 incorporated the construction of a power plant on the island for exporting electricity to Israel and for generating electricity for Cyprus' local consumption, by linking the two countries' grids via a subsea cable. Due to their geography, both nations are currently isolated in energy terms and vulnerable to failures at their main power plants, argues Barnea, citing the Mari disaster of 2011. In that respect, a 1500MW capacity plant in Cyprus would be a win-win for everyone. Barnea says the Cyprus government and the ENI-KOGAS consortium could be persuaded to 'farm-in' the Israeli-led joint venture.

One option might be for the Israelis to purchase part of the Block 3 gas from the Italian-Korean consortium. They would then finance a natural gas-powered plant on the island and sell the bulk of the generated electricity to Israel.

In addition to the jobs created in building a facility, Cyprus would benefit from charging a fee for the export of electricity to the neighbouring country. Barnea sees Block 3 as being ideal for the project, because of the prospect's close proximity to Cyprus shores - some 65km from Cape Greco.

Moreover, drilling there would cost far less - about US\$40 million compared to US\$100 million in other prospects - because of the lower sea depths. Lower development costs in turn would yield lower electricity prices, making them attractive to the Israeli market.

"With electricity, you need only be competitive on a regional basis. With natural gas, on the other hand, you're competing on a global level," Barnea argues.

And electricity exports from Cyprus to Israel could begin from late 2015 or early 2016; by contrast, the option of exporting gas via a liquefied



natural gas (LNG) plant cannot be achieved sooner than 2020 or 2021.

Barnea holds that exporting natural gas is not the best option for Cyprus because the added value is not that high. According to his own estimates, Cyprus would stand to make \$10 per million BTU from exporting electricity, compared to just \$3 per million BTU from exporting gas via an LNG terminal.

The proposal is not a new one. It was brought to the attention of the Cyprus National Hydrocarbons Company (CNHC) back in January through a detailed presentation.

And a month ago, Barnea expounded on the plan's merits during a meeting with President Anastasiades in Nicosia; the response from the president was "generally positive", says Barnea.

It's also likely the idea was discussed between Anastasiades and Israeli premier Benjamin Netanyahu during the former's visit to Israel this week. What's changed since January is the financial crisis here, which has taken a sharp turn for the worse. "Before 2020 - and that's being optimistic - LNG won't be making a penny for Cyprus.

But if Cyprus can cash in on hundreds of millions of euros from electricity exports as of 2016, for a period of 20 years, that's a hell of an incentive," Barnea says.

In the meantime, the CEO continues to lobby Tel Aviv.

Barnea aims to persuade the Israeli state to issue a conditional statement of intent to purchase

around 1bn of electricity a year from Cyprus.

And in an unmistakeable display of can-do attitude, the entrepreneur thinks he can get that "in a month".

To finance the approximately 5bn project, Barnea will be seeking an offtake agreement backed by the state of Israel. An offtake agreement is a deal between a producer of a resource and a buyer of a resource to purchase/sell portions of the producer's future production. It is normally negotiated prior to the construction of a facility (such as a mine) in order to secure a market for the future output of the facility. If lenders can see the company will have a purchaser of its production, it makes it easier to obtain financing to construct a facility.

Offtake agreements are frequently used in natural resource development, where the capital costs to extract the resource are significant and the company wants a guarantee that some of its product will be sold. Barnea also suggests the Electricity Authority of Cyprus and the Israel Electric

Corporation could be invited to co-finance and be stakeholders in the project. Speaking on condition of anonymity, an energy official here called Barnea's pitch "both serious and worthy of consideration." What makes the proposal interesting, the source said, is that it does not rule out the LNG project - the stated cornerstone of Cyprus' energy plans. "Rather, the two can be complementary," the source said.

## A. Samaras: «Everyone must help prevent, fight summer fires»

Prime Minister Antonis Samaras on Monday called on all Greeks to help fight summer fires, adding that he will be "very strict" if he finds lapses in government, both central and local, in dealing with the problem.

Following a government-wide meeting earlier in the day - the third since January - on Greece's summer blight, the premier said, "We are facing a difficult and hot summer ahead, but it also happens to be a very fruitful tourist season. We are expecting more than 17 million tourists, from all countries, who have selected Greece as their destination."

Their choice to vacation in Greece, a result of hard preparations and a vote of confidence in Greece is also "a great relief to our economy," and said that "The state has prepared ahead of time to deal with possible fires in Greece that for years have been destroying our natural wealth and undermine our economy."

Samaras warned that "I will personally be very strict, if I discover any weakness or inactivity by central and local authorities in preventing and dealing with fires."

Appealing to Greeks, he said, "I ask of citizens and every one individually to help in protecting our natural wealth and protect our common home. In a few days, the Civil Protection Secretariat will initiate a campaign for citizens on how they can contribute fundamentally in the prevention and fighting of fires. The state has an obligation and will carry out its duty, and I am sure that the same will happen with every one of you."

Public Order and Citizen Protection Minister Nikos Dendias warned that this summer season was expected to be especially difficult in terms of fire (because of expected high temperatures) and said his ministry will be coordinating all related fire-fighting forces, by order of the premier. "We want a calm summer, and the armed forces will always be at the ready," he added.

## Asil Nadir allegedly assaulted in prison

Turkish Cypriot business tycoon Asil Nadir was allegedly been assaulted in prison by his mentally unbalanced cellmate. Nadir, nicknamed "the Sultan of Berkeley square," is serving a 10-year prison sentence at Belmarsh high-security prison in South London, for stealing a total of 28.6 million pounds (\$45 million) from Polly Peck International, which he built from a small textile firm into a conglomerate with interests in food, electronics and the leisure industry.

According to the Sun, Nadir has chided his cellmate for not showering and stinking of sweat, leading the unidentified inmate to allegedly assault Nadir. Authorities are concerned for the 71-year-old Nadir's safety, the report said.

JAILED Turkish Cypriot tycoon Asil Nadir has renounced his British citizenship in order to return to Turkey, reported Turkish Cypriot daily Afrika . According to the paper, the Turkish Cypriot businessman, who is currently in Belmarsh Prison in the UK, is now one step closer to returning to Turkey after being sentenced to ten years in jail last August by a British court after being found guilty of stealing £28.8 million from Polly Peck and its shareholders.

Last February, the Daily Mail reported that Nadir who was ordered by a UK court to pay back £5 million of the money he stole from his Polly Peck business empire, came up with the money despite telling British judges he was broke. According to the Daily Mail, the payment paved the way for him to secure a prisoner transfer to Turkey, from where reports suggest he will be allowed to return to the occupied north, where he will be put under 'house arrest'.

Nadir fled from the UK to northern Cyprus in 1993 but returned in 2010 to face trial and 'clear his name'. Polly Peck, a leading stock exchange conglomerate, collapsed in 1990 after Nadir stole money which he sent abroad through a complex series of companies.

## Praise where praise is due

For the second year running St. Katherine's church in Friern Barnet have displayed organisational abilities equal to other notable Orthodox churches such as The Twelve Apostles in Brookman's Park. The latter have been accommodating Easter worshippers for many years by providing a shuttle service to a local car park and large monitors in the church yard so that people can follow the proceedings. The community of St. Katherine, on the other hand, only moved to this church building recently and have been making steady progress ever since. This year, they even had a fireworks display.



George Kounis  
Consultant  
at Maxwell Alves Solicitors  
in the City of London

Is this the shape of things to come I wonder? I certainly hope so and one of the reasons I have put pen to paper is to give praise where praise is due. These communities are not funded by anybody other than the generosity of a few and the work of volunteers who give up their Sundays and many of their weekdays to ensure that there is a church there to accommodate the masses that only attend major feasts or memorial services. Instead of closing their doors to anyone other than regular church goers, they in fact welcome all and even throw a fireworks display to celebrate the event. This is indeed the pro bono publico spirit I was referring to in my article last week.

And to think that most of the complaints they get are from people who only attend that one time a year and expect these volunteers to have everything shipshape. Little do they know the effort it takes and they certainly do not realise what stops these churches to improve beyond a certain limit.

The reason in one word is: Participation. Even Jesus could not have performed the miracle of feeding the multitudes if the multitudes were not there to be fed. We cry out for services in English but when they are provided hardly anyone attends. We cry out for simple to understand material but we are the last to volunteer to prepare it or contribute towards its printing. And when asked for suggestions everyone keeps quiet perhaps out of fear that it may be a silly idea.

Worst of all is our fear of speaking up for what is clearly wrong. Year after year we listen to the circular from our Patriarch written in language that most of us do not understand. One can hear murmurs in the background but how many have written to tell him? Few would dare because it is considered disrespectful as no doubt I will be accused of being but I wonder who is being disrespectful to whom.

There has been some improvement. The circular this year appeared to be much shorter and it was also read out in English so someone clearly is listening to the murmurs but I think we need to become a far more democratic church and this can only be achieved by participation particularly by the new generations.

I have visited a number of Anglican churches over the years and it never ceases to amaze me of how much care some of these churches take to ensure that every attendee knows precisely what is going on and how to participate. Alas, some of our churches seem to do the exact opposite. I was watching people fumbling through their liturgical books during lamentations on Friday night trying to follow the epitaph. Those who had a copy had their own version, so it was hardly a case of telling anyone what page we were on and the cantors certainly seemed to have their own version because most people found it impossible to follow.

In most Anglican churches attendees are handed books on entry and there is a complete printed programme that explains step-by-step where to find what, what to chant when and what comes next. This is one way to ensure participation and if our churches want to see more people participate it is such care and attention that clearly we need in order to feel we belong.

**MAXWELL ALVES SOLICITORS**

- |                     |                         |
|---------------------|-------------------------|
| ◊ Probate           | ◊ Dispute Resolution    |
| ◊ Property          | ◊ Intellectual Property |
| ◊ Commercial Leases | ◊ Taxation              |
| ◊ Family            | ◊ Trusts                |
| ◊ Criminal          | ◊ Employment            |

**Call for free consultation or to attend free seminars**

**Maxwell Alves Solicitors**  
75 Farringdon Road, London, EC1M 3JY  
t: +44 (0)20 7632 6950 m: +44 (0) 7946 644 360  
**George Kounis:** g.kounis@maxwellalves.com

## Association of Rizokarpasso in Britain discussed Cyprus issue with Foreign Office officials

Officers of the Association of Rizokarpasso in Britain had a meeting at the British Foreign & Commonwealth Office on Tuesday 7th May. At the meeting were: Mary Karaolis, President; Michael Lidas, Vice President; and Yianoulla Antoniades, Secretary. They met with Hinesh Rajani, the Deputy Team Leader of the newly formed Eastern Mediterranean Team, which covers Cyprus, Greece and Turkey within the Europe Directorate.

In a frank and open discussion the delegation once again raised many issues: the fact that Bishop Christoforos, Bishop of Karpasia, has, since March 2012, been refused permission to visit his congregation in Karpasia without any reason being given; the enclaved in Rizokarpasso had sacrificed a lifetime of normal existence, denied basic human rights, including religious freedom because they refused to leave their homes; the restoration work on Apostolos Andreas Monastery has not yet started; the denial to Greek Cypriots of access, use, benefit and enjoyment of their property in occupied Cyprus; the issue of the missing persons; the discouragement for Greek Cypriots to go to the occupied area by imposing "so called fines for speeding". The delegation emphasised that Turkey's policy was a waiting game since the passage of time will, in the end, see the natural destruction of the religious and cultural heritage and the demise of all Greek Cypriots in the occupied area of



the Republic of Cyprus.

The delegation said that if Turkey was sincere in wanting talks to commence rather than merely trying to exploit the current economic situation in Cyprus then they would withdraw their 43,000 occupation troops and return to Turkey the 180,000 settlers from Turkey transported to Cyprus to occupy the homes and properties of the Greek Cypriots in violation of the Fourth Protocol to the Geneva Convention of 1949.

The delegation expressed disappointment that Britain and other powerful countries do not appear to be putting pressure on Turkey to comply with UN Resolutions. Cyprus, a

member of the UN, EU and British Commonwealth was invaded and is under occupation, its capital is divided and its enclaved, who are European Citizens, are denied basic human rights including religious freedom, by Turkey, a country that refuses to recognise the Republic of Cyprus. The delegation felt that powerful countries should not ignore the moral, ethical and human rights issues because of Turkey's strategic importance in the Eastern Mediterranean and felt that ignoring the lessons of history was a dangerous path to follow.

It was agreed that the meeting had been informative and had allowed an honest debate and examination of the numerous issues.

## ATC PRODUCTION PRESENTS WEALTH (PLOUTOS)

### WRITTEN BY ARISTOPHANES

This is a story about Wealth making the world a better place. It encompasses comedy with mythology and morality of man and gods. It begins with a farmer called Chremylos (played by Vasilis Panayis) who visits Delphi with his slave, Karion (played by Christos Liberos) to seek advice and returns with the instruction from the god Apollo to take home the first man he meets. From this he meets an elderly blind beggar who is in fact the demigod Wealth.

Ploutos (played by David Kallo) is persuaded to visit the Chremylos household where they also encounter the god of Capitalism (played by Nigel St Lwys) who argues the point of having

poverty as a means of understanding wealth. Chremylos is convinced that if he restores Ploutos's eyesight then all those who are good would be deserving of wealth and riches rather than the unworthy and random.

Disruption follows as Chremylos takes matters into his own hands by restoring Wealth's eyesight and distributing wealth to those he feels deserves the goods of this world.

Starring (in order of appearance) CHREMYLOS, Greek Farmer – Vasilis Panayis, KARION, Slave of Chremylos – Christos Liberos WEALTH, Demigod of wealth – David Kallo, CHORUS, Greek farmers – Jason Baker – Stelios

Ioannidis – Stef Karapanagiotidis, VLEPSIDIMOS, Gossiper – Simon Willshire, POVERTY, Capitalism - Demigod of poverty – Nigel St Lwys, WIFE of Chremylos – Vassoula Christodoulou, FAIR MAN (DIKAIOS) – Panos Savvides, SYCOPANT, Politician – Lazaros Pasdeklis, OLD WOMAN, Cougar – Aleka Bourgali, YOUNG MAN, Cameron Deighton – Toy Boy – HERMES, the God – Benjamin Edwards

Costume & Set designer - Stavri Theodoridou, Stage manager – Ellie Christides, Original music by – Stalo Georgiou, Produce by Vasilis Panayis & Manos Tsotras, Assistant director – Staf Karapanagiotidis , Director – Manos

Tsotras.

This production of 'Wealth' brought to you by the Actors Theatre Company will be performed at the Dugdale Centre situated in Enfield Town. Dates start from 26th-28th June at 7.30pm until 29th June at 3pm/7.30pm. Tickets range from £13.50 for adults and £11.50 for children. A discounted rate is available if booking online at [www.dugdalecentre.co.uk](http://www.dugdalecentre.co.uk) or by calling 0208807 6680.

For more information visit [www.dugdalecentre.co.uk](http://www.dugdalecentre.co.uk)  
Phone: Vasilis Panayis 07956 903 827 Manos Tsotras 07570092648

## Alexandra Palace wins £844,800 grant for its redevelopment plans

Alexandra Palace is a step closer to securing its future as a "treasure for the whole borough" after lottery fund chiefs unanimously decided to award it more than £800,000 to get its restoration plans off the ground.

### Stelios opens «easy gym» in Central London

Stelios Haji-Ioannou, the founder of easyJet, is set on making his mark on the way people work out too, with central London's first "easyGym".

The standard "no contract" membership price is £19.99 a month, but customers can get cheaper deals online if they sign up early.

Personal training and exercise classes will also be on offer, but in the style of other "easy" services, customers have to pay more for extras.

The firm claims that the "premium-budget" gym on Oxford Street will revolutionise the capital's gym market – where membership can cost as much as £130 a month. easyGym bosses said the branch, to open next month in The Plaza Shopping Centre, will be in the style of a "New York loft".

future in living memory.

It will allow Alexandra Park and Palace Charitable Trust (APPCT) to draw up detailed multi-million-pound plans, which include bringing the dilapidated Victorian theatre back into use and turning the former BBC television studios into an historical and educational visitor experience. It is hoped HLF will throw its full support behind the scheme once detailed plans are worked up, and grant the Palace a further £16.8million for the construction work, planned for completion by mid-2017.

If successful, the funding will make up the majority of the £23.9million "masterplan" to transform the eastern end of the Palace, opening the most historically significant, but currently derelict and inaccessible, parts of the building to the public. A new ice rink and hotel also feature.

## Lynne Featherstone welcomes more money for childcare in Haringey

A new £2m scheme has been launched by the Coalition Government to help boost childcare businesses and help women back into work.

From yesterday, people who want to set up a nursery can apply for grants of up to £500 to help cover things like legal and insurance costs, training, equipment and adaptations to buildings. The scheme aims to launch up to 6,000 new childcare businesses across England.

The MP for Hornsey and Wood Green has expressed hope that people in Haringey will take up this offer, so that a significant number of new nurseries will open, boosting options for parents.

This funding boost comes on top of other recent good news for parents. Last month it was announced that 882 of the poorest two-year-olds in Haringey stand to benefit from 15 hours free childcare a week from this September.

Commenting, Lynne Featherstone MP said: "Liberal Democrats want to create a stronger economy in a fairer society, enabling everyone to get on in life. Childcare plays a vital role in achieving those goals. It helps the early development of children and removes barriers for those parents keen to return to work. "We have seen time and time again the important difference that good quality childcare can make in giving children the best possible start in life. "This money will help entrepreneurs set up and run new childcare facilities which will be a boost to Haringey's economy and a massive help to families here."

## Bank accounts will be «open to all» in EU

European residents will have the right to open a basic bank account in any country of the EU and compare the fees charged by providers, under new plans.

The European Commission is outlining proposals to make it easier for customers to compare charges and switch to another bank. At present, many consumers find it difficult to open an account in another EU country where they are not resident.

The Commission also hopes to reduce the numbers who do not have accounts. It estimates that about 58 million consumers across the EU, aged over 15, do not have a payment account. The levels vary hugely across different states of the EU.

The Commission also wants banks to send information to customers that lists the fees for common services, and the charges that have been levied in the previous 12 months. It also plans to set down rules that ensure an account is switched for free within 15 days between providers in the same country. The UK is already going further, with a speedier seven working-day switching plan.

The Commission wants to see free switching between providers in different EU countries to take place within 30 days. "By making it easier to compare fees and change bank accounts, we also hope to see better offers from banks and lower costs," said EU Internal Market Commissioner Michel Barnier amounts to be calculated.

Kevin O'Connor, head of SLC repayment, was quoted by the Daily Mail saying: "We use international trace agents and can commence legal action to recover the full balance". Graduates in arrears could face additional penalties as well as legal action.

Officials warn that up to one in four will never pay a penny back.

## NICHOLAS PRINTERS

LITHO & LETTERPRESS  
ΕΛΛΗΝΙΚΟ ΤΥΠΟΓΡΑΦΕΙΟ

481A GREEN LANES, HARINGEY,  
LONDON N4 1AJ.F

TEL: 020 8340 9958

FAX: 020 8348 0117

Proprietor: Tasos Achilleos

FOR YOUR:

WEDDING INVITATIONS;  
LETTER HEADS;  
BUSINESS CARDS;  
INVOICES;  
& PROGRAMMES.

## FM Kasoulides calls on Turkey to make moves towards a Cyprus solution

Minister of Foreign Affairs of Cyprus Ioannis Kasoulides has outlined Cyprus' positions on the geostrategic issues in the sensitive region of Eastern Mediterranean.

Addressing a gathering at the Brookings Institution on the Geopolitics in the Eastern Mediterranean: A Cypriot Perspective, Kasoulides, in his remarks offered his perspectives on a range of issues that are shaping Cyprus's role in Europe and across the rapidly evolving Eastern Mediterranean region.

He also reached out to Turkey and said a big step to restore confidence is needed to change the climate if we want to resolve the problem of Cyprus.

He told the audience that "the problem of Cyprus should not be seen as an isolated problem. It is not a problem which concerns only the interested parties but it is a problem very much related to the stability and the security of the volatile region of the eastern Mediterranean which is among the most security prone areas in the world".

In his remarks, Kasoulides covered Cyprus' relations with countries in the region, the government's views on the situation in Syria, as well as the role which energy issues play, the discovery of the hydrocarbons in Cyprus' EEZ as well as the country's relations with Turkey and the Cyprus problem.

Kasoulides underlined the importance of Cyprus' geographic location which creates for the island great challenges but also makes the country's foreign policy creative, despite its small size.

Stressing Cyprus' attachment to the Western system of values, Kasoulides referred to two examples, the first that he was informed from Nicosia that Iran decided to recall its ambassador for consultations because an Iranian citizen was apprehended trying to contravene the arms embargo against Iran. The Cypriot courts, he said, applied their decision to extradite this individual to the US.

Noting that Cyprus is not immune from problems in this region, he also said "recently we had an individual who was sentenced to four years imprisonment who confessed being a member of Hezbollah trying to collect information of whereabouts of Israeli tourists".

Kasoulides said the new government of Cyprus wants to be an important partner for the US and the EU.

"We aspire to be partners to the EU and US regarding trade, shipping and investments", he said, adding that the recent hydrocarbon discoveries is a very important new development in our region". This, he said, "can contribute to EU energy security and the diversification policy of the EU but it is also the fact that Cyprus is situated at the strategic point of entrance, at the Suez Canal for gas exports to Asia Markets".

Kasoulides said "we will exploit our gas resources. The demand remains high, particularly in Asia" and stressed "I don't think that hu-



manity is permitted to sit down and wait until Cyprus settles its problems with Turkey in order to proceed in exploiting this very important material".

He assured that "we do all our actions on natural gas, follow the UN Convention for the Law of the Sea and international law and we anticipate by the end of this decade the first important revenues from this issue".

This natural gas has brought important new and tangible ways for Cyprus to work together with its neighbors. "We are the only country not party to the Middle East problem, not fundamentalist, only country member of the EU". We are "the most predictable next door neighbour of Israel. The energy issues become the tangible area from where we can work together and prove what we have been saying about this".

The only way that Cyprus can lose its predictability is if there is a bad solution to the Cyprus problem, allowing Turkey to enter its internal affairs.

He assured the audience "that what we are doing with Israel was never seen and will never be seen as a zero sum game so far as Turkey is concerned". As we share common values with Israel, this should never be seen as an anti-Turkish front, he added.

Regarding the Arab Spring, he said "I believe both the US and EU have to be there and that these democratic developments not only consolidate democracy but at the same time adhere to the values we share and contribute to the factor of stability".

Kasoulides said we view ourselves in the Middle East but also in other disagreements as a facilitator and not just as an observer. Lebanon is a country that we have great affinity.

He also said that Cyprus has made agreements with a number of EU and non EU countries for the evacuation of thousand of citizens, from the EU, the US and Canada from Syria if the situation there becomes worse.

The FM said he is planning to visit Egypt and then the President Anastasiades will follow and while

it is understandable there are big domestic problems in Egypt and all factors are trying to find the specific role they need to play, the EU is giving all encouragement to Baroness Ashton and .. Leon to try to broker a better understanding within the democracy.

Regarding Syria, he said the people of Cyprus due to their proximity, has always been close to the people of Syria.

I said to the UNSG that Cyprus is supporting his efforts and offering all assistance to the team he has dispatched there to investigate the use of chemical weapons something that is of great concern to everyone, particularly if they fell in the wrong hands. We believe that situation on the ground needs to change soon in order that the sides to realize that there is no other way but to come to the negotiating table in order to reach a solution. Of course a political solution which will mean President Assad must step aside. There is no other solution for any regime anywhere in the world which turns its weapons against its own people", he stressed.

He said the EU will examine taking bold decisions regarding Syria.

On Turkey, Kasoulides said that it is an important US ally with an emerging economy and great successes and a country that has took the side of the opposition against the Assad regime and plays a role in the humanitarian aspect of receiving refugees.

He said Turkey has tried through its Foreign Minister Ahmet Davutoglu to present a zero problems policy with its neighbours, adding "I believe that this policy has not succeeded in the end, on the contrary there are problems with all neighbours".

So Turkey now is trying to convince everybody that it wants to turn again towards the EU and acknowledges that the Cyprus problem is an impediment for this and I hope that Turkey understands what an anachronism it is nowadays to occupy 37% of the territory of Cyprus, and 57% of its coastline, a European country, he said.

He added that since Cyprus became member of the EU, Turkey

blocks the political dialogue between NATO and the EU and as a result Cyprus is the only EU member that has no connection or participates in any programme with NATO.

The government of President Anastasiades, he said, is prepared to address this issue. "We are ready to participate in the programme for the Partnership for Peace, in exchange we are offering to Turkey to lift the veto on its participation in the administrative arrangements with the European Defence Agency, it is a fair deal provided that is not object to our participation in the Partnership for Peace.

Kasoulides further said that "we are proposing a fair deal for everybody to take place in parallel. We are open of lifting our own veto on certain chapters of the accession negotiations of Turkey with the EU, a win situation for Turkey, permit direct trade of the Turkish Cypriot community through the point of Famagusta under the supervision of the EU, a win situation for the TC, and we want Turkey relinquishes the town of Famagusta an empty town, to its rightful inhabitants, which is a win situation for Cyprus".

Such a big step will tremendously change the whole climate and will become the game changer if we want during the negotiations to resolve the problem of Cyprus. "If we can diminish this gap of trust which exists it will be a tremendous development" he stressed.

Kasoulides noted that the negotiations in Cyprus have never been easy, but the window of opportunity needs both sides to send their signal. He said the economic crisis should not be used as an opportunity for Turkey to solve the Cyprus problem.

This excuse, he said, is not productive because it would not win the trust of the people of Cyprus as the people might suspect that the economic crisis was created with the sole aim to find a solution to the Cyprus issue. In any case, he added, the reunification of the island at this time, would further burden the economy due to the economic cost ensuing from administrative changes and compensations that would be dispersed.

## UK wants student loan money back

CYPRIOT GRADUATES of British universities top the list of EU graduates who owe the most money to the UK's Student Loans Company (SLC).

According to British press reports, the British government agency, the SLC, has called in private investigators to track down hundreds of EU graduates from UK universities who, since 2007, owe £52m (61.6m euro) in student loans.

The SLC was set up in 1989 to provide loans and grants to students at UK universities and colleges but since the introduction of tuition fees in 2006-2007, has lent more than £117m to EU students.

Reporting on last year's official figures on Sunday, the Independent said EU graduates have either stopped paying or never started paying for a total debt of £52m (61.6m euro). The total amount owed by UK graduates is £28m (33m euro).

Cypriot graduates borrowed the most from all EU graduates - £24m (28.4m euro) - of which they have either stopped or never started paying back around £15.5m (18.4m euro). EU graduates are supposed to start paying off their student loans after returning to their countries and reaching a certain income threshold. Many have reached that threshold but are now considered in arrears.



Graduates from France, Germany and Poland ran up student loan debts of more than £10m (11.8m euro), but substantial sums are also owed by recession-hit EU countries like Ireland and Greece.

The SLC divides EU graduates' debt into three categories: 'known to be overseas - above the earnings threshold for that country and fallen into arrears'; 'known to be overseas - has not provided details of income and is now considered to be in arrears'; and, the latter category which owes a total £41.3 (48.7m euro) of outstanding debt, 'not currently repaying – further information required to establish correct repayment status'.

Those graduates considered "in arrears" can be actively pursued by the SLC for not providing adequate information to allow repayment.

## CY board resigns over redundancy package

THE BOARD of national carrier Cyprus Airways (CY) has handed in its resignation in protest at the government's promise to find 20m euro in compensation to pay outgoing workers as part of a last-ditch effort to save the ailing airline from closure.

According to state broadcaster CyBC on Monday night, the CY board handed in its resignation to President Nicos Anastasiades, claiming that it simply cannot come up with the compensation money agreed between the government and unions to pay those workers that will be laid off as part of a restructuring plan.

In a letter to Anastasiades, the CY board reportedly highlights its grievances with the latest arrangement to rescue the airline based on a government proposal, agreed last month by unions, board and government.

The proposal to restructure the company includes offering a redundancy package for 490 members of staff, from the 560 earmarked in the original restructuring plan for the airline, providing 50 per cent of the redundancy compensation initially demanded by the unions.

The CY unions approved the latest rescue deal for the airline last week while the pilots union PASPY has bemoaned the fact that actual implementation of the rescue plan remains pending, noting that the longer it takes to start the less chance the airline has of surviving.

According to CyBC sources, the board's biggest problem lies with the 20m euro the airline will have to find and hand over in compensation to staff made redundant. The board reportedly states it simply cannot raise this money, while the government's own hands are tied by the European Commission which will not look positively upon more money being pumped into the airline by the state, however it's dressed up.

Regarding efforts to sell the national carrier, Communications Minister Tasos Mitsopoulos said last Friday that Middle East Airlines were no longer interested in investing in CY. He added that other investors were exploring the possibility of investing in the airline.

# Πιέρος και Μαρούλλα Δεσπότη: 60 χρόνια μαζί αγαπημένα

Δεν είναι συνηθισμένο φαινόμενο στη Βρετανία να λαμβάνει ένας ευχετήρια κάρτα από τη Βασιλισσα της χώρας, κάτι που θεωρείται μεγάλη τιμή για τον παραλήπτη. Εξαίρεση αποτελούν κάποια πρόσωπα για σημαδιακά γεγονότα της ζωής τους.

Έτσι, πρόσφατα, ένα σεβάσμιο ζεύγος συμπατριωτών μας, ο Πιέρος και η Μαρούλλα Δεσπότη, έλαβαν από τη Βασιλίσσα Ελισάβετ ευχετήρια κάρτα για τα 60 χρόνια γάμου τους.

Παντρεύτηκαν το 1953 στο χωριό τους, την Εφτακώμη Λεμεσού και δύο εβδομάδες αργότερα μετανάστευσαν στο Λονδίνο. Δεν ήλθαν ούτε για... μήνα του μέλιτος, ούτε για την ενθρόνιση της Βασίλισσας, που γινόταν εκείνες τις μέρες στη Βρετανία.

Νιόπαντροι και με όρεξη έπεισαν στη δουλειά φτιάχνοντας το δικό τους εργοστάσιο υψηλών και βραδινών φορεμάτων, το οποίο γνώρισε αρκετή επιτυχία. Παράλληλα, η οικογένειά τους ευλογήθηκε με τρία παιδιά τη Νίνα, τον μ. Χάρη και τον Τζόνι.

Αλλά ήλθε η στιγμή της συνταξιοδότησης. Ο κ. Πιέρος έχοντας στο μιαλό το περιβάλλον του χωριού του και φυσιολάτρης ο ίδιος, στα «ώριμα» τώρα χρόνια του, ασχολείται με μεράκι με τη γη. Τρία χωράφια πίσω από το σπίτι του (allotments) τα έχει μετατρέψει σε χώρο παραγωγής οργανικών προϊόντων, κυρίως λαχανικών. Παράλληλα, έχει φυτέψει διάφορα οπωροφόρα δέντρα (διαθέτει 13 συκιές), με τους καρπούς των οποίων φιλεύει και διαφόρους συγγενείς και γνωστούς.

Έτσι, η περίοδος συνταξιοδότησης για τον κ. Πιέ-



ρο, όπως και για άλλους συμπατριώτες μας, έχει μετουσιωθεί σε κυριολεκτικά καρποφόρα χρόνια.

Όσο για τη σύζυγό του, την κυρία Μαρούλλα, όπως πάντα στέκει δίπλα στον άντρα της, ασχολούμενη περισσότερο με τα υπόλοιπα, κατευθύνοντας την οικογενειακή ζωή.

Τα παιδιά τους Νίνα και Τζόνι, ο γαμπρός τους Αχιλλέας (Λίο) Σπύρου και τα εγγόνια τους Χάρη και Μαίρη, τους καμαρώνουν και εύχονται να είναι πάντα υγείς και χαρούμενοι.

Η «Ε» προσθέτει και τις δικές της ευχές.

**TA DILINA**  
GREEK RESTAURANT  
*The Original Since 1977*



Come and try our famous Fish Soup, Crab Salad and Fresh Fish

Also, our traditional meat specialities and Greek food cooked to the highest standards.

Με τη μαγευτική ψαρόσουπα μας, την περίφημη καβουροσαλάτα μας και άλλα θαλασσινά και κρεατομεζέδες, πάντα ό,τι το πιο ποιοτικό.

Παρασκευή και Σάββατο ζωντανή μουσική με την Μπέτυ Μακρή στο τραγούδι, μαζί με τον Γιώργο Γρηγορίου και τον Νίκο Σαββίδη

10 Hampden Square,  
Southgate,  
London N14 5JR  
020 8368 6864

## Opening hours:

Tues- Sat:

6.00 pm – 11.00 pm

Sunday: 1.00 – 9.00 pm

Monday closed



# Home and Away Estates



1,2 & 3 bed properties  
WANTED IN ALL LONDON AREAS!

"Your home is where our heart is"

LANDLORDS  
WANTED!

Properties for  
professional  
tenants Only!

CALL NOW

**020 8371 2999**

**SALES , LETTINGS &  
MANAGEMENT AT COMPETITIVE RATES**

[www.homeandawayestates.com](http://www.homeandawayestates.com)

165 Ballards Lane, London, N3 1LP

**ΚΗΡΥΞΗ ΤΗΣ ΝΕΑΣ ΒΟΥΛΕΥΤΙΚΗΣ ΠΕΡΙΟΔΟΥ**

**ΑΠΟ ΤΗ ΒΑΣΙΛΙΣΣΑ ΕΛΙΣΑΒΕΤ**

## Πρόστιμα σε όσους δίνουν δουλειά σε παράνομους μετανάστες

**ΕΡΜΗΝΕΙΕΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΙΑ ΤΟΥ ΠΡΙΓΚΙΠΑ ΚΑΡΟΛΟΥ ΣΤΗΝ ΤΕΛΕΤΗ**

Αντιμέτωποι με αυστηρότερους κανόνες θα βρεθούν οι μετανάστες στη Βρετανία. Στην ετήσια ομιλία της, η Βασίλισσα Ελισάβετ αναφέρθηκε στο ζήτημα των μεταρρυθμίσεων στη μεταναστευτική πολιτική, αναφερόμενη σε μία σειρά νομοσχεδίων που σχεδιάζει να πρωθήσει η κυβέρνηση το επόμενο διάστημα.

Η πρόσβαση στο βρετανικό Εθνικό Σύστημα Υγείας (NHS) θα περιοριστεί, οι ιδιοκτήτες σπιτιών θα υποχρεωθούν να ελέγχουν εάν οι μετανάστες έχουν έρθει παράνομα ή νόμιμα στη χώρα και οι παράνομοι μετανάστες δεν θα μπορούν να αποκτούν δίπλωμα οδήγησης.



Παράλληλα, πιο εύκολη θα γίνει η διαδικασία της απέλασης έξων εγκληματών, καθώς και όσων μεταναστών βρίσκονται παράνομα στη χώρα. Μεγαλύτερα πρόστιμα θα αντιμετωπίσουν οι επιχειρήσεις που προσλαμβάνουν παράνομους μετανάστες.

Αυτοί που βρίσκονται ως «προσωρινοί επισκέπτες» στη χώρα θα πρέπει να συνεισφέρουν στα έξοδα για το NHS, είπε η βασίλισσα.

«Η κυβέρνησή μου θα καταθέσει νομοσχέδιο που θα προωθεί περαιτέρω μεταρρυθμίσεις στην μεταναστευτική πολιτική. Το νομοσχέδιο θα διασφαλίζει ότι η χώρα προσελκύει εκείνους που μπορούν να προσθέσουν στο έθνος μας και αποθαρρύνουμε εκείνους που δεν μπορούν», είπε η Ελισάβετ, κηρύσσοντας την έναρξη της νέας κοινοβουλευτικής περιόδου.

Παράλληλα, τόνισε ότι πρώτη προτεραιότητα της κυβέρνησης παραμένει η οικονομία, καθώς θα λαμβάνονται μέτρα που μειώνουν το έλλειμμα.

Η ετήσια ομιλία της βασίλισσας συντάσσεται από τα στελέχη της βρετανικής κυβέρνησης και αναφέρεται στο νομοθετικό έργο, το οποίο προωθεί η εκάστοτε κυβέρνηση τους επόμενους δώδεκα μήνες.

Για πρώτη φορά την ομιλία παρακολούθησε ο πρίγκιπας Κάρολος και η σύζυγός του, δούκισσα της Κορνουάλης, Καμίλα, γεγονός που σχολίστηκε από βρετανικά μέσα ενημέρωσης ως ένα ακόμα δείγμα της πρόθεσης της βασίλισσας να μειώσει τις δημόσιες εμφανίσεις της.

Άλλοι πάλι ερμήνευσαν την παρουσία του Καρόλου ως προλείανση του εδάφους για αποχώρηση της υπέργηρης βασίλισσας.

## Marilyns Weddings

Luxurious Wedding Venues in London & Herts  
Packages from £40\* per person includes:

Venue Hire / 4 Course Meal / Drinks Package / Chair Covers / Complimentary Bridal Suite



Venues: London Marriott, Chelsea Harbour, Jumeirah, Sheraton Skyline, Inter-Continental & many others.

\*Promotional offer subject to availability. Terms apply.

Visit [www.marilynsweddings.co.uk](http://www.marilynsweddings.co.uk) or call 020 7112 8780

## Βρετανική Επικαιρότητα

# Πρόταση νόμου από τους Συντηρητικούς για δημοψήφισμα σχετικά με την Ε.Ε.

Πρόταση νόμου για τη διεξαγωγή πριν από τα τέλη του 2017 δημοψήφισματος για την παραμονή της Βρετανίας στην ΕΕ παρουσίασε το Συντηρητικό Κόμμα του Ντέιβιντ Κάμερον.

Ο Κάμερον, ο οποίος υποσχέθηκε ότι θα οργανώσει μια τέτοια διαβούλευση πριν από το τέλος του 2017 εφόσον επανεκλεγεί σε δύο χρόνια, ελπίζει έτσι να εξουδετερώσει μια απειλή εξέγερσης των ευρωσκεπτικιστών της παράταξης του.

«Ορισμένοι πεισματίστες λένε ότι δεν υπάρχει προοπτική μεταρρύθμισης της ΕΕ, απλά πρέπει να φύγεις. Κάνουν λάθος. Πιστεύω ότι είναι εφικτή η αλλαγή και η μεταρρύθμιση του οργανισμού», είχε δηλώσει ο Κάμερον.

Βούλευτές παρουσίασαν μια πρόταση στη Βουλή των Κοινοτήτων, στην οποία εκφράζουν τη λύπη τους επειδή απουσιάζει από το νομοθετικό πρόγραμμα της κυβέρνησης που παρουσιάσθηκε στις αρχές Μαΐου, οποιοδήποτε νομοσχέδιο που να σφραγίζει την οργάνωση ενός δημοψηφίσματος.

Η κίνηση αυτή ακολουθεί κυρίως την άνοδο στις δημοσκοπήσεις και σε πρόσφατες τοπικές εκλογές του αντευρωπαϊκού κόμματος UKIP.

Οι ηγέτες του Συντηρητικού Κόμματος ελπίζουν πως η κατάθεση αυτής της πρότασης νόμου θα παρακινήσει τους αντάρτες βουλευτές να παραιτηθούν από τη συμβολική ψηφοφορία στη Βουλή των Κοινοτήτων.

Ο ευρωσκεπτικιστής Συντηρητικός βουλευτής Τζον Μπάρον, ο οποίος οργάνωσε την κατάθεση της πρότασης, δήλωσε πάντως πως



η πρωτοβουλία του Συντηρητικού Κόμματος είναι ανεπαρκής, καθώς αυτή η πρόταση νόμου έχει λίγες πιθανότητες να γιοιθεθεί από το Κοινοβούλιο εξαιτίας της αντίθεσης των Φιλελεύθερων Δημοκρατών (συμμάχων των Τόρις στους κόλπους της κυβέρνησης) και των Εργατικών (αντιπολίτευση).

Οι Φιλελεύθεροι Δημοκράτες αναμένεται ότι θα αντιταχθούν σε οποιαδήποτε απόπειρα του Κάμερον να εισαγάγει ένα σχέδιο νόμου. Το κείμενο πρόκειται συνεπώς να έχει τη μορφή μιας απλής πρότασης νόμου η οποία θα κατατεθεί από έναν Συντηρητικό βουλευτή,

Η Εργατική αντιπολίτευση κατηγόρησε αμέσως τον πρωθυπουργό ότι υποκύπτει στους ευρωσκεπτικιστές της παράταξης του.

«Μοιάζει με άλλη μια αντίδραση πανικού του πρωθυπουργού», δήλωσε ο Εργατικός βουλευτής και σκιώδης ΥΠΕΞ Ντάγκλας

Αλεξάντερ. «Ο Ντέιβιντ Κάμερον είναι ένας πρωθυπουργός ο οποίος έχασε ταντόχρονα τον έλεγχο της ημερήσιας διάταξης του και τον έλεγχο του κόμματός του».

Σύμφωνα με μια δημοσκόπηση του YouGov που δημοσιεύθηκε στις 8 Μαΐου, 46% των Βρετανών θέλουν έξodo από την ΕΕ, έναντι 35% που επιθυμούν να παραμείνουν σ' αυτή.

Μια άλλη δημοσκόπηση, η οποία πραγματοποιήθηκε από το ίνστιτούτο ICM και δημοσιεύθηκε τη Δευτέρα στην εφημερίδα Guardian δείχνει ότι 35% των Βρετανών επιθυμούν να οργανωθεί αμέσως ένα δημοψήφισμα για τη συμμετοχή στην ΕΕ.

Μόνο το 22% των ερωτηθέντων δήλωσαν σύγχρονο ότι θα ψηφίσουν υπέρ της συνέχισης της συμμετοχής της χώρας τους στην ΕΕ.

## ΣΥΝΑΝΤΗΣΗ ΚΟΡΥΦΗΣ ΗΠΑ - ΒΡΕΤΑΝΙΑΣ ΣΤΗΝ ΟΥΑΣΙΝΓΚΤΟΝ

# Ομπάμα και Κάμερον στηρίζουν την αντιπολίτευση στη Συρία, χωρίς παροχή οπλισμού



Κες όπλα). Η χρήση τους θα δικαιολογήσεις ακόμα και μια δυναμική επέμβαση, έχει αφεθεί να εννοηθεί.

Πα την ώρα δεν υπάρχουν αδιαφοριστήτες ενδείξεις χρήσης της έρευνες πάντως σε φερόμενα ως θύματα και η συλλογή άλλων σχετικών δεδομένων συνεχίζεται και από πολλές ενδιαφερόμενες χώρες, όπως η Τουρκία και το Ισραήλ.

Από την πλευρά του ο Ντέιβιντ Κάμερον έκανε λόγο για ένα παράθυρο ευκαιρίας που πρέπει να ξειπούησε επειγόντως «πριν ιλοπιηθούν οι χειρότεροι φόβοι», αναφερόμενος προφανώς σε μία ευρύτερη χρήση χημικών όπλων.

Δεν θα μπορεί να υπάρξει πολιτική πρόδοση στη Συρία αν η αντιπολίτευση δεν είναι σε θέση να αντέξει την επίθεση του Ασαντ,

είπε ο Κάμερον.

Ακόμη διαβεβαίωσε ότι η χώρα του θα διπλασιάσει τώρα την παροχή «μη θανάτωσης» υποστήριξης στον ερχόμενο χρόνο.

Αν και, όπως τώνισε, η Βρετανία δεν έχει αποφασίσει αν θα παράσχει οπλισμό στη συριακή αντιπολίτευση, επισήμανε ότι η Βρετανία μπορεί να κάνει κάτια περισσότερο παναράσχει τεχνική βοήθεια στους αντάρτες.

Υπενθυμίζεται ότι η Βρετανία έχει πάντες, μαζί με τη Γαλλία, στα πλαίσια της ΕΕ για την άρση του εμπάργκο πάλησης όπλων στους αντάρτες, ένα θέμα που διχάζει τη διεθνή κοινότητα, καθώς πολλές ευρωπαϊκές χώρες, αλλά και η Ρωσία, έχουν εκφράσει έντονες αντιρρήσεις.

Παραλλήλως, ο Ομπάμα κάλεσε την Μόσχα να μεταβάλει τη

θέση της καθώς «η Ρωσία έχει συμφέρον, καθώς επίσης και υποχρέωση να προσπαθήσει να λύσει αυτό το πρόβλημα με έναν τρόπο που μπορεί να οδηγήσει στο είδος του αποτελέσματος που όλοι θέλουμε σε μακροπρόθεσμη βάση».

Επιπλέον, ο Κάμερον επισήμα

Τα γραπτά των επιστολογράφων μας εκφράζουν προσωπικές απόψεις και δεν δεσμεύουν την «ΕΛΕΥΘΕΡΙΑ» που τα δημοσιεύει χωρίς λογοκρισία ή περιοπές!

## Το δίδαγμα

Όλος ο κόσμος σκέφτεται τρόπους και συλλογίεται, πώς θα περάσει στη ζωή όσο καλύτερα μπορεί, χωρίς να τυραννιέται!

Βλέπω γνωστούς και άγνωστους, πουλιά εις τον αέρα. Τα ψάρια εις τους ωκεανούς. Ζώα στη γη και ποταμούς, πολεύονταν νύχτα - μέρα!

Άλλοι κινούνται σιγανά, πολύ αργά δουλεύουν. Άλλοι εργάζονται σκληρά, κερδίζουν μπόλικα λεφτά και τα αποθηκέυουν!

Κοιτάζουν μόνο τη δουλειά. Λατρεύονται την ύλη. Στόχος το κέρδος, τα λεφτά. Χαθήκαν τα ιδανικά, έχεχαστηκαν οι φίλοι!

Πιστεύουν σε ασφάλεια, με χρήμα εις το χέρι. Σαν τους νικήσει ο παράς, κυρίαρχος ο Μαμωνάς, καταστροφή θα φέρει!

Εγώ τον τρόπο διάλεξα, αργά θα περπατήω. Τον δρόμο πού' χω στη ζωή, τό' χω θεσπίσει σαν αρχή, χελώνεια να ζήσω!

Θέλω να δω τριγύρω μου, τον κόσμο να γνωρίσω, ν' αντιληφθώ τα πρόγραματα, αναποδίες και θαύματα, και να τα εννοήσω!

Να απολαύσω, να χαρώ, να ζήσω, να γλεντήσω. Τον 'Υψιστο που μ' ἐπλασε, τα γήινα μ' αξίωσε, να τον ευχαριστήσω!

Έτσι σεμνά και ήρεμα, θέλω να συνεχίσω τον δρόμο πού' χω στη ζωή, παλληκαρίσια - με τιμή - όλον να διανύσω!

Κι όταν γεράσω, κουραστώ, με γνώσεις εμπλούτισω, την κούρσα που ξεκίνησα, με το κεφάλι μου ψηλά, θέλω να τερματίσω!!!

Οι πρώτοι πάντα έρχονται - συνήθως - τελευταίοι. Και η χελώνα τον λαγό - Δείγμα μοντέρνο και παλιό - το δίδαγμα μάς λέει!!!

Ειρήναρχος Στεφάνου Μάιος 2013

## Σκέφτουμαι το χωρκό μου



Λάμπρος Κώστα Πετρής (Τσιάλης) από τη Μακράσυκα Αρμοχώστου και τώρα μόνιμος κάτοικος Ελλάδας Φιλόλογος - Διευθυντής του Γυμνασίου Αγίου Κωνσταντίνου Φθιώτιδας

Τη νύχτα προυτού τζιοιμηθώ, σκέφτουμαι το χωρκό μου, σκέφτουμαι όσα έζησα πριν τον ξερίζωμό μου. Σκέφτουμαι τζια τους χωρκανούς, όσους είχα γνωρίσει, μα πάει τώρα, τέλειωσε, μάς έχουνε χωρίσει.

Μάς χώρισε ο πόλεμος τζιείνος του Ιουλίου, τζια που τότε σκορπιστήκαμε στ' άκρα της υφηλίου. Άλλος για την Αμερική τζι' άλλος για την Αγγλία τζι' άλλοι για την ΕΛΛΑΔΑ μας, τη δεύτερη Πατρίδα.

Λυπούμαι όταν σκέφτουμαι, κλαίω τζια μαραζώνω τζια νοσταλγίων τόπο μου, πονώ πολύ, ματώνω! Τριάντα οκτώ χρόνια προσφυγιάς είναι πολλά τζι' άλλη χώρα εν υπάρχει με έτσι πόνο στον ντουνιά.

Όμως δεν σύφωκ την κεκλέ μου τζια δεν λιούψυχω, μέρα - νύχτα περιμένω, όστρη μέρα για να δω τζια πιστεύωντα ότι εν νέτρει σύντομα η μέρα αυτή, που θα φύουσιν οι Τούρτζιοι που της Κύπρου το νησί τζια η Λευτεριά εν νέτρει πάλι στ' όμορφο νησί τζι' η Ειρήνη εν να κάμει μόνιμη εγκατάσταση.

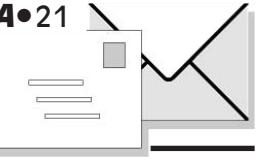
**Διαφημιστείτε στην έντυπη και ηλεκτρονική έκδοση της ΕΛΕΥΘΕΡΙΑΣ**

**020 7195 1788**  
**www.eleftheria.co.uk**

για τους Αναγνώστες μας

ΕΛΕΥΘΕΡΙΑ • 21

Αποστέλλετε τις επιστολές σας στη διεύθυνση:  
152-154 Coles Green Road, London NW2 7HD, Tel: 020 7195 1788, Fax: 020 8450 4092



## Η παρεμμηνεία για τις Βάσεις δίνει άλλοθι...

### Κύριε Διευθυντά,

Αναφέρομαι στο άρθρο του κ. Πέτρου Θ. Ασσιώτη στη «Σημερινή» στις 11 Μαΐου 2013 με τίτλο «Βοήθούμε να γίνουν αποικία ή κρατίδιο οι Βάσεις;» και τον παραπέμπω στο άρθρο μου στη «Σημερινή» (10 Ιουλίου 2012) με τίτλο «Ο Λευκός Χάρτης και οι βρετανικές βάσεις».

Από τη πρώτη μέρα της ειδήσης για τον Χάρτη αυτό είχαν εντοπιστεί να γίνονται κάποιες παρεμμηνείς στην Κύπρο, ως προς το τι πραγματικά έγραφε. Επισημαίνω ότι παρεμμηνείς σε τέτοια έγγραφα δεν μας αφελούν, αλλά δίνουν δυστυχώς άλλοθι (εν προκειμένω στους Βρετανούς) να διεκδικούν τελικά κάτι που οι ίδιοι δεν έγραψαν και δεν αποτίσαν.

Στον Χάρτη, οι βρετανοί δεν τοποθετούν τις βρετανικές βάσεις στη ίδια κατηγορία με τις υπόλοιπες αποικίες που οικόμα διατηρούν, για τις οποίες λένε ότι θα υπερασπιστούν δικαιώματα κατοίκων για αυτοδιάθεση. Και το εξήγησα αυτό στο προαναφερθέν άρθρο μου της 10ης Ιουλίου 2012.

Στον Χάρτη τονίζεται ότι η ιστορία της κάθε Περιοχής είναι διαφορετική. Οι Περιοχές παρέχουν στο Ην. Βασίλειο και τους συμμάχους τους Βάσεις σε στρατηγικές θέσεις για διάφορες επιχειρήσεις ασφαλείας.

Προηγήθηκε διάλογος με τις κυβερνήσεις των Περιοχών μεταξύ Σεπτεμβρίου 2011 και Ιανουαρίου 2012 και το έγγραφο εκδόθηκε με την ευκαιρία των εορτασμών των 60 χρόνων της Βασιλισσάς στο θρόνο και πιστεύεται ότι το επίκεντρο της έκδοσης σχετίζοταν με τις νήσους Φόκλαντ. Η Βρετανία από καιρό θα ήθελε να «ταξιμεντώσει» τη θέση της στις νήσους αυτές...

Ενώ, λοιπόν, ο Χάρτης για όλες τις 13 Περιοχές αναφέρεται σε θέματα διακυβέρνησης, στην διοικητή αναφορά του στις «κυρίαρχες βάσεις Ακρωτηρίου και Δεκέλειας στην Κύπρο» γράφει ότι σ' αυτές το 60% της

γης ανήκει σε ιδιώτες Κύπριους υπηκόους. Οι Βρετανοί στις Βάσεις είναι περίπου 7,500 και περιλαμβάνουν υπηρεσιακό προσωπικό, πολίτες με βάση το Ηνωμένο Βασίλειο και τις οικογένειές τους, με ΒΑΣΗ ΤΟ ΗΝΩΜΕΝΟ ΒΑΣΙΛΕΙΟ, δηλαδή, περιστατικοί και όχι μόνιμοι κάτοικοι. Αυτοί οι άνθρωποι δεν διεκδικούν... αυτοδιάθεση! Οι δε υπόλοιποι είναι Κύπριοι υπήκοοι της Κυπριακής Δημοκρατίας. Αυτοί θα απαιτήσουν... αυτοδιάθεση;

Γράφει συγκεκριμένα: «Υπάρχει ένας πληθυσμός περίπου 10,000 Κυπρίων οι οποίοι ικανοποιούνται στις περιοχές αυτές, αναγνωρίζονται ως κάτοικοι των βάσεων, όμως είναι πολίτες της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της Κυπριακής Δημοκρατίας. Οι περιοχές αυτές ποτέ δεν υπήρξαν μέρος της Κυπριακής Δημοκρατίας, δεν είναι υπό ενοικίαση, ούτε ενώθηκαν με το Ηνωμένο Βασίλειο». Να μην ξεχνύμε ότι οι περιοχές αυτές, λειτουργούν ως στρατιωτικές βάσεις και είναι λόγω της στρατιωτικής των χρήσης που διοικούνται από το βρετανικό Υπουργείο Άμυνας και όχι από το Υπ. Εξωτερικών και Κοινοπολιτείας που διοικεί τις υπόλοιπες περιοχές.

Στο έγγραφο ένας πρέπει να προσέξει π.χ. και την ελαστικότητα του Ηνωμένου Βασίλειου να κρίνει την κατάλληλη χρονική στιγμή αν θα απαλλαγεί ή όχι από τις Βάσεις η μέρος αυτών που μας θυμίζει την κατ' επανάληψη πρόθεσή τους να μας επιστρέψουν (παρότι επιτήδεια δεν διευκρινίζουν πού και πώς) 45-50% των εδαφών αυτών αν δεχόμασταν τη λύση (2004) που ήθελαν να μας επιβάλουν. Αυτή η πρόταση ισχύει αικόμα σε περίπτωση λύσης... Πράγμα που προσούποιτες περιοχές περιλαμβάνουν την Κύπρο και την Ελλάδα.

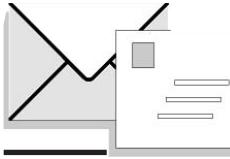
υποστηρίζουμε το κράτος, το έθνος μας. Την ίδια ακριβώς στιγμή που ενισχύουν το κράτος-έθνος των ΗΠΑ και μετατρέπουν σε κράτος-έθνος την μίζερη Ευρωπαϊκή Ένωση!

Στην υπηρεσία τους καλοπλερωμένοι ... διανοούμενοι, Ινστιτούτα «επαναπροσέγγισης», και Μη Κυβερνητικές και ήδη διεφθαρμένες Οργανώσεις N.G.O.'s ή παραπολιτικές πλατφόρμες ειδικού φάσματος. Στο στόχαστρό τους και η Εκπαίδευση, πριμοδοτώντας τα πάσης φύσης πολιτιστικά σκουπίδια.

Προσοχή όμως: Τα κύκηθρα των πολιτικών δυνάμεων που αλωνίζουν στα πολιτικά δρώμενα και που εξυπηρετούν έξινα συμφέροντα (- και τις κατοχικές επιδιώξεις), επιτυγχάνουν να παραπλανούν ένα μεγάλο μέρος του απρόσωπου λαού (το θήραμα των επιτηδείων). Τον αλλοτριώνουν, τον κάνουν συνένοχο της διαφθοράς και αποσπών την υποστήριξη του, έστω και μόνο με την απατηλή επίπλα «προσωπικών δημιουργείται φορτωμένος την πείνα, την ανεργία και την σύνθλιψη.

Η MOIPA όμως του τόπου μας, μπορεί ν' αλλάξει. Αρκεί αυτές οι δυνάμεις να καταδικαστούν πολιτικά και να ενισχυθούν άλλες που εκφράζουν τις συμφέροντα και την αξιοπρέπεια του κυπριακού λαού και του κυπριακού ελληνισμού. Διότι, η κατοχή είναι εδώ, ο εποικισμός ανθεί διά συγκεκριμένων φερέφωνων του, εντοπίων και εκείθεν του Αιγαίου. Οι δε ελληνόφωνοι μιναρέδες διαλαλούν νυχθμερόν και συνένοχα και χαιρέκαστα το εθνικό σακατίλικι μας και την καταδίκη μας.

Προσοχή! Διότι, προτού χαθεί μια γλώσσα



Τα γραπτά των επιστολογράφων μας εκφράζουν πρωσπικές απόψεις και δεν δεσμεύουν την «ΕΛΕΥΘΕΡΙΑ» που τα δημοσιεύει χωρίς λογοκρισία ή περικοπές.

## LGR και παραπληροφόρηση

### Αγαπητή Σύνταξη,

Στο LGR φοίνεται ότι δεν έχουν πάρει χαμπάρι τι έχει συμβεί στην Κύπρο. Ενώ η ανεργία καλπάζει, συνεχίζουν να παραπλανούν τους νέους μας να αποτείνονται στην τάδε κρατική ιστοσελίδα, για αναζήτηση εργασίας!

Μα, επιτέλους, κανένας δεν ελέγχει τι μεταδίδεται στον αέρα;

Όμως δεν είναι μόνον αυτή η παραπληροφόρηση από το LGR. Πριν από λίγες μέρες, ακούσαμε τη Σύμβουλο Κοινωνικών Επιδομάτων, συνεργάτιδα τού ραδιοσταθμού, λίγο πολύ να μάς λέει ότι θα έπρεπε να συμπληρώναμε έντυπο για απόκτηση της βρετανικής υπηκοότητας, γιατί όσοι δεν την κατέχουν, θα εκδιωχθούν από τη Βρετανία.

Το χειρότερο είναι ότι αυτή η κυρία εργάζεται σε Γραφείο Παροχής Πληροφοριών και έπρεπε να γνωρίζει καλύτερα.

Επίσης, ο Ραδιοσταθμός δεν πρέπει να της δίνει χρόνο για να μας παραπέμπει στα Citizens Advice Bureau που δεν είναι καθόλου εξυπηρετικά.

Εξάλουν, γιατί η ίδια εξαφανίζεται μετά το πρόγραμμά της για να απαντήσει σε εύλογα ερωτήματα ακροατών;

Αυτά και θα επανέλθω αν χρειαστεί.

Πιώργος Ζησιμίδης  
Μπάρνετ

## Σ' αυτούς οι δάφνες

Σ' αυτόν που αλήθεια δίδαξε  
κι αγνόησε του κέρδους ευκαιρία.

Σ' αυτόν που την πατρίδα του – για τη ζωή – δεν πρόδωσε.

Σ' αυτόν που σε μαρτύρια τον τύραννο συγχώρεσε.

Σ' αυτούς που από το αίμα τους, άνθισε η λευτεριά μας.

Σ' εκείνους που έσπειραν καρπό  
να θρέψουν τα παιδιά μας.

Σ' εκείνους που έσπασαν δεσμά και με τ' αγρίμα ζήσαν.

Σ' αυτούς που... όχι, αμαθή δεν τον περιφρονήσαν.

Σ' όλους γνωστούς ή άγνωστους που θέρισαν την πείνα.

Σ' αυτούς όλους τους άξιους, με τούτα ή μ' εκείνα,  
το εύγε δίνω απ' τη ζωή, με δάφνες τους στολίζω.  
Μπράβο τους – ζήτω – και μυρτίες στη δόξα τους χαρίζω.  
Αιώνια αθάνατοι, σημάνουν οι καμπάνες,  
μ' ευγνωμοσύνης δάκρυα στις πικραμένες μάνες.

Μερσίνη MacFarland

**THE PENRIDGE SUITE**

- Wedding Receptions • Engagement Parties
- Christening Celebrations or any other Special Occasion...

Our professional and helpful team are on hand to make your special day complete!

Packages include

- Seven Course Meal or Fork Buffet
- Unlimited Alcoholic or Non Alcoholic beverages • Chair Covers

470 Bowes Road, London N11 1NL  
T: 020 8362 0881 E: info@thepenridge.co.uk  
www.thepenridge.co.uk

για τους Αναγνώστες μας

## «Δεν πήραμε μαθήματα από την Ελληνική Ιστορία»

### Κύριε Διευθυντά,

Στην Ελλάδα και στην Κύπρο για πολλά χρόνια τώρα ακούγεται το ίδιο τροπάριο. Πα ό,τι κακό παθάνουμε, φταίνε πρώτα οι ξένοι και εμείς είμαστε εντελώς αθώοι.

Ο στρουθοκαμηλισμός συνεχίζεται, αφού εμείς δεν βλέπουμε τα λάθη μας, επειδή έχουμε την κεφαλή μας σκεπασμένη με κάθε είδους άμμο, όπως ψευτοπατριωτισμό, ψευτοεθνικοφροσύνη, ψευτοσοσιαλισμό και φοβόμαστε την αλήθεια όπως ο διάβολος το λιβάνι. Οι ξένοι, όμως, μάς βλέπουν και κατάλαβαν πόσο βλάκες, ηλίθιοι και κουτοπόνηροι είμαστε και ως τέτοιους μάς συμπεριφέρονται ανάλογα. Αν είχαμε την ελάχιστη κοινή λογική, έπρεπε προ πολλού να καταλάβουμε ότι οι Ευρωπαίοι για να διολέγουν τους Έλληνες της Ελλάδας και της Κύπρου ως πειραματόζωα, πρέπει να έχουν τους λόγους τους. Θα μου πείτε, πολύ σωστά, ότι εκτός από τους Έλληνες υπάρχουν και οι Σέρβοι, που έκαναν την ίδια βλακεία και έμειναν πιστοί σύμμαχοι των Αγγλών και στον Πρώτο και στον Δεύτερο Παγκόσμιο Πόλεμο. Τώρα, τους κλαίνε κι αυτούς οι... «ρέγγες».

Πότε θα βάλουν, επιτέλους, οι Έλληνες μυαλό; Πότε θα πάψουν να εμπιστεύονται την τύχη τους σε δημαρχογράφους, λαοπλάνους; Υπήρχαν και υπάρχουν πολλοί αξιόλογοι άνθρωποι στην Ελλάδα και στην Κύπρο, ικανοί να οδηγήσουν τις χώρες τους στην πρόοδο και την παλιά δόξα. Ακόμα και αξιόλογοι άνθρωποι του εξωτερικού έτρέζαν να βοηθήσουν τον τόπο τους, αλλά η πλειοψηφία του λαού προτίμησε τους «γνωστούς υπόπτους», που τους οδηγούν στην καταστροφή.

Πριν λίγες μέρες είχαμε και την επέτειο της ίδρυσης της «Ελλάδας Ελλήνων Χριστιανών», δηλαδή, της Χούντας των Συνταγματαρχών στην Ελλάδα. Ακόμη υπάρχουν πολλοί οπαδοί της. Για να κρατηθούν τόσα χρόνια στην έξουσία και να χρειαστεί να θυσιαστεί η μητή Κύπρους για να τους διώξουν, πρέπει να είχαν πολλούς υποστηρικτές και στην Ελλάδα και στην Κύπρο. Το μεγαλύτερο κακό που έκαναν είναι ότι δολοφόνησαν και κακοποίησαν τους πιο εκλεκτούς Έλληνες και άφησαν αλώβητους τους όχρηστους ή επικίνδυνους, που προκάλεσαν και προκαλούν την τραγωδία της Ελλάδας και της Κύπρου.

Φτάνει να αναφέρω ότι, εκτός τους πολλούς όλους, θύμα τους ήταν και η Αμαλία Φλέμινγκ, η Ελληνίδα βοηθός και σύζυγος του Δρα Αλ. Φλέμινγκ, που έκανε τη μεγαλύτερη ανακάλυψη στην ιστορία της ανθρωπότητας.

Μαζί με τον σύζυγό της ανακάλυψαν τα Αντιβιοτικά, που έσωσαν και σώζουν καθημερινά εκατομμύρια ανθρώπους. Οι κύριοι Συνταγματάρχες της Χούντας φυλάκισαν αυτή τη δόξα της Ελλάδας, αντί να την τιμήσουν όπως της ζέιζε. Αυτοί οι «ωραίοι» Έλληνες «χριστιανοί» εξυπηρετούσαν τα εγκληματικά σχέδια των Αμερικανών και τού Εβραίου ΥΠΕΕ τους, του διαβότου Χένρι Κίσινγκερ, του μεγαλύτερου εγκληματία που γνώρισε η Οικουμένη.

Η κυβέρνηση Κωνσταντίνου Καραμανλή επέβαλε στους κοκορόμυαλους Κυπραίους τις Συνθήκες Ζυρίχης - Λονδίνου, που έφεραν μετά όλα τα δεινά στην Κύπρο. Οι συνεχιστές του έργου της Εθνάρχου της Ελλάδας βρίσκονται ακόμη στην έξουσία και «κακοποιούν» Ελλάδα και Κύπρο. Οι Κυπραίοι συνεχίζουν να ευχαριστούν τους Έλληνες κυβερνώντες για τη «μεγάλη βοήθεια» που τους προσφέρουν.

Πια χρόνια πολλά διδάσκεται η Ιστορία του Τρωϊκού Πολέμου στην Ελλάδα. Ο Γερμανός αρχαιολόγος Σλήμαν, χρησιμοποιώντας την Ιστορία του Ομήρου, ανακάλυψε όλα τα μέρη που εκείνος ανέφερε. Ο Βρετανός αρχαιολόγος Έβανς χρησιμοποιώντας τη γνώση από τον Όμηρο, ανακάλυψε την Κνωσσό και τον Μινωϊκό πολιτισμό. Οι Κύπριοι έπρεπε τουλάχιστον να μάθουν κάτι από το «Φοβού τους Δαναούς και δώρα φέροντας» («Να φοβάσαι τους Έλληνες της Ελλάδας ακόμα και αν σου φέρνουν δώρα»), που είπαν οι Τρώες τερείς. Πήραμε από τον Βασιλέα της Ελλάδας Κωνσταντίνο Α' το «όχι» για την Ένωση στον Πρώτο Παγκόσμιο Πόλεμο. Εισπράξαμε τη συμφωνία Λονδίνου - Ζυρίχης από τον «Έθναρχη» Κωνσταντίνο Καραμανλή και μετά την Τρογαρίδα του 1974 από τους «Έλληνες Χριστιανούς» της Χούντας του Χ. Κίσινγκερ.

Μετά, πρόσφατα, ήλθε στην Κύπρο ένας άλλος «μεγάλος» Έλληνας, ο κ. Βγενόπουλος, φέρνοντας «δώρα» από το Κατάρ (τους εμίρηδες φίλους του Δημ. Χριστόφρια). Τον υποδέχτηκαν μετά... βαθών και κλάδων και τον άφησαν να τους διαλύσει (μαζί με τον Διοικητή της Τράπεζας της Ελλάδας, κ. Προβόπουλο) τις τράπέζες τους.

Οι ξένοι πήραν τα θετικά μαθήματα από την Ελληνική Ιστορία, ενώ οι Έλληνες δεν έμαθαν τίποτα από τη δική τους ιστορία, που την άκουσαν χίλιες φορές.

Διατελώ

Ζαννέττος Χριστοφόρου

## Το... «ξανθό γένος» που χρόνια περιμέναμε!!!

Σε ό,τι αφορά τα ύδατα γύρω από την Κύπρο, εμείς δεν θα διακινδυνεύσουμε τις σχέσεις μας με την Τουρκική Δημοκρατία αφού η συνεργασία μας μετρά χρόνια», δήλωσε ο Ρώσος Υπουργός.

Ο Αλεξάντερ Νόβακ προέβη στις δηλώσεις αυτές ενώπιον Τούρκων δημοσιογράφων κατά την άφιξή του στην Αττάλεια για την 12η Σύνοδο της Κοινής Οικονομικής Επιτροπής Τουρκίας-Ρωσίας και ενώ είχε ερωτηθεί για τις κινήσεις της Κυπριακής Δημοκρατίας στην Α.Ο.Ζ.

Και επειδή δεν αρκούν μόνο οι απλές επισημάνσεις, καλό είναι να δώσουμε κι όλα παραδείγματα σε ό,τι αφορά την ασυνέπεια της Ρωσίας έναντι της Κύπρου από εγκαθιδρύσεως της Κυπριακής Δημοκρατίας. Οι λόγοι προφανείς: οι εθνικοί πόθι των Κυπρίων δεν συμβάδιζαν με τα ευρύτερα σχέδια των Ρώσων στην περιο

Τα γραπτά των επιστολογράφων μας εκφράζουν προσωπικές απόψεις και δεν δεσμεύουν την «ΕΛΕΥΘΕΡΙΑ» που τα δημοσιεύει χωρίς λογοκρισία ή περιοπές.

## LGR και παραπληροφόρηση

### Αγαπητή Σύνταξη,

Στο LGR φαίνεται ότι δεν έχουν πάρει χαμπάρι τι έχει συμβεί στην Κύπρο. Ενώ η ανεργία καλπάζει, συνεχίζουν να παραπλανούν τους νέοντας μας να αποτείνονται στην τάδε κρατική ιστοσελίδα, για αναζήτηση εργασίας!

Μα, επιτέλους, κανένας δεν ελέγχει τι μεταδίδεται στον αέρα;

Όμως, δεν είναι μόνον αυτή η παραπληροφόρηση από το LGR. Πριν από λίγες μέρες, ακούσαμε τη Σύμβουλο Κοινωνικών Επιδομάτων, συνεργάτιδα τού ραδιοσταθμού, λίγο πολύ να μάς λέει ότι θα έπρεπε να συμπληρώναμε έντυπο για απόκτηση της βρετανικής υπηκοότητας, γιατί όσοι δεν την κατέχουν, θα εκδιωχθούν από τη Βρετανία.

Το χειρότερο είναι ότι αυτή η κυρία εργάζεται σε Γραφείο Παροχής Πληροφοριών και έπρεπε να γνωρίζει καλύτερα.

Επίσης, ο Ραδιοσταθμός δεν πρέπει να της δίνει χρόνο για να μας παραπέμπει στα Citizens Advice Bureaus που δεν είναι καθόλου εξυπηρετικά.

Εξάλουν, γιατί η ίδια εξαφανίζεται μετά το πρόγραμμά της για να απαντήσει σε εύλογα ερωτήματα ακροατών;

Αυτά και θα επανέλθω αν χρειαστεί.

Γιώργος Ζησιμίδης  
Μπάρνετ

## Σ' αυτούς οι δάφνες

Σ' αυτόν που αλήθεια δίδαξε  
κι αγνόησε του κέρδους ευκαιρία.

Σ' αυτόν που την πατρίδα του - για τη ζωή - δεν πρόδωσε.

Σ' αυτόν που σε μαρτύρια τον τύραννο συγχώρεσε.

Σ' αυτούς που από το αίμα τους, άνθισε η λευτεριά μας.

Σ' εκείνους που έσπειραν καρπό  
να θρέψουν τα παιδιά μας.  
Σ' εκείνους που έσπασαν δεσμά και με τ' αγρίμια ζήσαν.  
Σ' αυτούς που... όχι, αμαθή δεν τον πειρφρονήσαν.  
Σ' όλους γνωστούς ή άγνωστους που θέρισαν την πείνα.

Σ' αυτούς όλους τους άξιους, με τούτα ή μ' εκείνα,  
το εύγε δίνω απ' τη ζωή, με δάφνες τους στολίζω.  
Μπράβο τους - ζήτω - και μιμητές στη δόξα τους χαρίζω.  
Αιώνια αιθάνατοι, σημαίνουν οι καμπάνες,  
μ' ευγνωμοσύνης δάκρυα στις πυκραμένες μάνες.

Μερσίνη MacFarland



**THE PENRIDGE SUITE**

- Wedding Receptions • Engagement Parties
- Christening Celebrations or any other Special Occasion...

Our professional and helpful team are on hand to make your special day complete!

Packages include

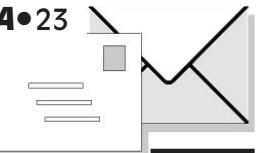
- Seven Course Meal or Fork Buffet
- Unlimited Alcoholic or Non Alcoholic beverages • Chair Covers

470 Bowes Road, London N11 1NL  
T: 020 8362 0881 E: info@thepenridge.co.uk  
www.thepenridge.co.uk

## για τους Αναγνώστες μας

Αποστέλλετε τις επιστολές σας στη διεύθυνση:

152-154 Coles Green Road, London NW2 7HD, Tel: 020 7195 1788, Fax: 020 8450 4092



# «Δεν πήραμε μαθήματα από την Ελληνική Ιστορία»

### Κύριε Διευθυντά,

Στην Ελλάδα και στην Κύπρο για πολλά χρόνια τώρα ακούγεται το ίδιο τροπάριο. Για ό,τι κακό παθάνουμε, φτάνε πρώτα οι ξένοι και εμείς είμαστε εντελώς αιθώρι.

Ο στρουθοκαμηλισμός συνεχίζεται, αφού εμείς δεν βλέπουμε τα λάθη μας, επειδή έχουμε την κεφαλή μας σκεπασμένη με κάθε είδους όμπο, όπως ψευτοπατριωτισμό, ψευτοεθνικοφροσύνη, ψευτοσοσιαλισμό και φοβόμαστε την αλήθεια όπως ο διάβολος το λιβάνι. Οι ξένοι, όμως, μάς βλέπουν και κατάλαβαν πόσο βλάκες, ηλίθιοι και κουτοπόντροι είμαστε και ως τέτοιους μάς συμπεριφέρονται ανάλογα. Αν είχαμε την ελάχιστη κοινή λογική, έπρεπε προ πολλού να καταλάβουμε ότι οι Ευρωπαίοι για να διαλέγουν τους Έλληνες της Ελλάδας και της Κύπρου ως πειραιωτόζωα, πρέπει να έχουν τους λόγους τους. Θα μου πείτε, πολύ σωστά, ότι εκτός από τους Έλληνες υπάρχουν και οι Σέρβοι, που έκαναν την ίδια βλακεία και έμειναν πιστοί σύμμαχοι των Αγγλών και στον Πρώτο και στον Δεύτερο Παγκόσμιο Πόλεμο. Τώρα, τους κλαίνε κι αυτούς οι... «ρέγγες».

Πότε θα βάλουν, επιτέλους, οι Έλληνες μυαλό; Πότε θα πάψουν να εμπιστεύονται την τύχη τους σε δημαρχογονείς, λαοπλάνους; Υπήρχαν και υπάρχουν πολλοί αξιόλογοι άνθρωποι στην Ελλάδα και στην Κύπρο, ικανοί να οδηγήσουν τις χώρες τους στην πρόοδο και την πολιτική δόξα. Ακόμα και αξιόλογοι άνθρωποι του εξωτερικού έτρεξαν να βοηθήσουν τον τόπο τους, αλλά η πλειοψηφία του λαού προτίμησε τους «γνωστούς υπόπτους», που τους οδηγούν στην καταστροφή.

Πριν λίγες μέρες είχαμε και την επέτειο της ίδρυσης της «Ελλάδας Ελλήνων Χριστιανών», δηλαδή, της Χούντας των Συνταγματαρχών στην Ελλάδα. Ακόμη υπάρχουν πολλοί οπαδοί της. Για να κρατηθούν τόσα χρόνια στην έουστια και να χρειαστεί να θυσιαστεί η μισή Κύπρος για να τους διώξουν, πρέπει να είχαν πολλούς υποστηρικτές και στην Ελλάδα και στην Κύπρο. Το μεγαλύτερο κακό που έκαναν είναι ότι δολοφόνησαν και κακοποίησαν τους πιο εκλεκτούς Έλληνες και όφεσαν αλώβητους τους άρχηστους ή επικίνδυνους, που προκάλεσαν και προκαλούν την τραγωδία της Ελλάδας και της Κύπρου.

Φτάνει να αναφέρω ότι, εκτός τους πολλούς όλους, θύμα τους ήταν και η Αμαλία Φλέμινγκ, η Ελληνίδα βοηθός και σύζυγος του Δρα. Αλ. Φλέμινγκ, που έκανε τη μεγαλύτερη ανακάλυψη στην ιστορία της ανθρωπότητας.

Μαζί με τον σύζυγό της ανακάλυψαν τα Αντιβιοτικά, που έσωσαν και σώζουν καθημερινά εκατομμύρια ανθρώπους. Οι κύριοι Συνταγματάρχες της Χούντας φυλάκισαν αυτή τη δόξα της Ελλάδας, αντί να την τιμήσουν όπως της ζέιζε. Αυτοί οι «ωραίοι» Έλληνες «χριστιανοί» εξυπηρετούσαν τα εγκληματικά σχέδια των Αμερικανών και τού Εβραίου ΥΠΕΞ τους, του διαβότου Χένρι Κίσινγκερ, του μεγαλύτερου εγκληματία που γνώρισε η Οικουμένη.

Η κυβέρνηση Κωνσταντίνου Καραμανλή επέβαλε στους κοκορόμυαλους Κυπραίους τις Συνθήκες Ζυρίχης - Λονδίνου, που έφεραν μετά όλα τα δεινά στην Κύπρο. Οι συνεχιστές του έργου της Εθνάρχου της Ελλάδας βρίσκονται ακόμη στην έξουσία και «κακοποιούν» Ελλάδα και Κύπρο. Οι Κυπραίοι συνεχίζουν να ευχαριστούν τους Έλληνες για τη «μεγάλη βοήθεια» που τους προσφέρουν.

Πα χρόνια πολλά διδάσκεται η Ιστορία του Τρωϊκού Πολέμου στην Ελλάδα. Ο Γερμανός αρχαιολόγος Σλήμαν, χρησιμοποιώντας την Ιστορία του Ομήρου, ανακάλυψε όλα τα μέρη που εκείνος ανέφερε. Ο Βρετανός αρχαιολόγος Έβανς χρησιμοποιώντας τη γνώση από τον Όμηρο, ανακάλυψε την Κνωσσό και τον Μινωϊκό πολιτισμό. Οι Κύπριοι έπρεπε τουλάχιστον να μάθουν κάτι από το «Φοίβον τους Δαναούς και δώρα φέροντας» («Να φοβάσαι τους Έλληνες της Ελλάδας ακόμα και αν σου φέρνουν δώρα»), που είπαν οι Τρώεις ειρείς. Πήραμε από τον Βασιλέα της Ελλάδας Κωνσταντίνο Α' το «όχι» για την Ένωση στον Πρώτο Παγκόσμιο Πόλεμο. Εισπράξαμε τη συμφωνία Λονδίνου - Ζυρίχης από τον «Εθνάρχη» Κωνσταντίνο Καραμανλή και μετά την Τρωϊδα του 1974 από τους «Έλληνες Χριστιανούς» της Χούντας του Χ. Κίσινγκερ.

Μετά, πρόσφατα, ήλθε στην Κύπρο ένας άλλος «μεγάλος» Έλληνας, ο κ. Βγενόπουλος, φέρνοντας «δώρα» από το Κατάρ (τους εμίρηδες φίλους του Δημ. Χριστόφια). Τον υποδέχτηκαν μετά... βάσων και κλάδων και τον ύφεσαν να τους διαλύσει (μαζί με τον Διοικητή της Τράπεζας της Ελλάδας, κ. Προβόπουλο) τις τράπεζές τους.

Οι ξένοι πήραν τα θετικά μαθήματα από την Ελληνική Ιστορία, ενώ οι Έλληνες δεν έμαθαν τίποτα από τη δική τους ιστορία, που την άκουσαν χίλιες φορές.

Διατελεύ

Ζαννέττος Χριστοφόρου

## Το... «ξανθό γένος» που χρόνια περιμέναμε!!!

Η προσδοκία της αλληλεγγύης Ορθοδόξων προς τους ομόδοξους κυριάρχησε για όλη μια φορά και ιδιαίτερα τον τελευταίο καιρό, ιδιαίτερα την ώρα που ο Σόλιμπλε με την ναζιστική παρέα του πίεζαν και εκβίαζαν την Κύπρο για αποδοχή των τετελεσμένων τους. Η πραγματικότητα, όμως, αποδείχθηκε εντελώς διαφορετική προς μεγάλη απογοήτευση στην περιφέρεια της Κύπρου.

Εικασίες υπάρχουν πολλές για την αλλαγή στάσης της Ρωσίας: Λέγεται ότι η αθέτηση της συμφωνίας που συνήψε με την Μόσχα ο Κώστας Καραμανλής για τη μεταφορά φυσικού αερίου, την οποία ο Πώρος Παπανδρέου (αχ συντό το παταδ!) κατήγειλε πριν ακόμα γίνει πρωθυπουργός, ίσως να έπαιξε καταλυτικό ρόλο στην ολλαγή πλεύσης της ρωσικής εξωτερικής πολιτικής έναντι του Ελληνισμού (Κύπρος και Ελλάδα - την ίδια



## ΑΜΦΙΛΕΓΟΜΕΝΑ

από τον Αιδεσιμώτατο Ανδρέα Μιχαλίδην

### Πίστη ή απιστία;

ΜΕΡΟΣ ΕΙΚΟΣΤΟΝ ΟΓΔΟΟΝ

#### ΕΙΔΩΛΟΛΑΤΡΕΙΑ ΚΑΙ ΔΕΙΣΙΔΑΙΜΟΝΙΑ

Ένα άλλο είδος απιστίας είναι και η ειδωλολατρεία. Δηλαδή η πίστη στα δημιουργήματα και όχι στον ίδιο τον δημιουργό. Αντίθετο παράδειγμα μας έδωσαν οι τρεις πάιδες οι οποίοι έμειναν πιστοί στον αληθινό Θεό και ο Θεός-Λόγος τους προστάτεψε ακόμα και όταν ο Βασιλιάς τους έβαλε μέσα στο καμίνι. Λέει ο ύμνος: «ουκ ελάτρευσαν την κτίσιν οι θεόφρονες, αλλά τον κτίσαντα».

Ακόμα και η δεισιδαιμονία αποτελεί ένα είδος απιστίας. Και όπως όλα τα είδη της απιστίας, έτσι και η δεισιδαιμονία καταταλαπωρεί τον δεισιδαίμονα άνθρωπο όσο δεν μπορεί κανείς να φανταστεί. Κάθε λεπτομέρεια της ζωής του κρίνεται από την πίστη του σε αφάνταστα ψεύτικες, ακόμα και φρενοβλαβείς δοξασίες.

#### Η ΥΠΕΡΛΟΓΗ ΠΙΣΤΗ

Υπάρχει και ένα άλλο θέμα όσον αφορά την πίστη: Η πίστη στην ύπαρξη του Θεού είναι θέμα λογικής απόδειξης ή πνευματικής ικανότητας; Η πίστη δεν είναι θέμα ούτε λογικής απόδειξης, αλλά ούτε και καταργεί την λογική.

Η πίστη ούτε λογική είναι ούτε παράλογη, αλλά είναι υπέρλογη. Η πίστη ξεπερνά την λογική. Τη λογική μας την έδωσε ο Θεός για να λειτουργήσει με λογικά όντα. Τα ζώα λειτουργούν με το ένστικτό τους, το οποίο και εκείνο είναι θεόδοτο. Και μάλιστα πολλές φορές τα ζώα, με το ένστικτό τους συμπεριφέρονται πιο σωστά από τους πιο πολλούς ανθρώπους, γιατί απλούστατα οι πιο πολλοί άνθρωποι έχουν θέσει σε μόνιμη αδράνεια την υπέρτατη και θεόδοτη αυτή δύναμη (δηλ. τη λογική) και έτσι λειτουργούν κατά μια απαράδεκτα άσοφη, παράλογη και φρενοβλαβή πολιτική.

Η πίστη, λοιπόν, όντας υπέρλογη, βοηθά ακόμα και αυτή τη λογική να ενεργεί κάτι περισσότερο από σωστά: θεάρεστα και άρα υπέρ-σιφά.

#### Η ΠΙΣΤΗ ΣΤΗΝ ΚΑΤΑΡΓΗΣΗ ΤΟΥ ΘΑΝΑΤΟΥ

Δυστυχώς οι σύγχρονοι χριστιανοί πολλές φορές νομίζουν ότι πιστεύουν. Η πίστη η αληθινή στις δύσκολες στιγμές φαίνεται. Οι σημερινοί χριστιανοί δυστυχώς, όταν έρχονται αντιμέτωποι με το αναπόφευκτο φαινόμενο του θανάτου, τα χάνουν και συμπεριφέρονται όπως και οι άλλοι άνθρωποι, οι μη χριστιανοί, που δεν έχουν επίδια.

Ενώ στην Ανάσταση ψάλλουμε εκείνον τον θαυμάσιο σύντομο ύμνο «Χριστός ανέστη εκ νεκρών, θανάτω θάνατον πατήσας και τοις εν τοις μνήμασιν ζωήν χαριτάσμενος» τόσες φορές, στην ουσία οι πιο πολλοί χριστιανοί δυστυχώς δεν πιστεύουν ότι ο Χριστός νίκησε τον θάνατο.

Θα πει κάποιος: «πάξ νίκησε τον θάνατο, αφού ακόμα πεθάνουμε;»

Με την Ανάστασή Του ο Χριστός νίκησε τον πραγματικό θάνατο, που είναι ο χωρισμός από τον Θεό.

Ο βιολογικός θάνατος εξακολουθεί να υπάρχει, όχι πια ως η μεγαλύτερη κατάρα του ανθρώπινου γένους, αλλά ως η ύψηστη ευλογία του Θεού προς τον άνθρωπο, διότι με τον βιολογικό θάνατο τίθεται τέρμα στην πεπτωκυία φύση μας και μας δίνεται η ευκαρία να ξανα-αποκτήσουμε την προ-πτωτική φύση μας, έχοντας πια το άφθατο σώμα, όμοιο με το αναστημένο σώμα του Χριστού.

**ΣΥΝΕΧΙΖΕΤΑΙ**

Η τρίτη Κυριακή μετά την Ανάσταση του Κυρίου έχει αφιερωθεί στη μνήμη των γυναικών εκείνων, οι οποίες όχι μόνον επίστευσαν στη θεότητα του Ιησού, αλλά και πολλές φορές προσέφεραν φιλοξενία στον Κύριο και στους Μαθητές Του.

Ορθώς, λοιπόν, η Ορθόδοξη Χριστιανική Εκκλησία μας αφιέρωσε την τρίτη Κυριακή, μετά την Ανάσταση του Κυρίου στις γυναίκες αυτές, τις οποίες ονόμασε και Μυροφόρες, λόγω της ζωντανής προς τον Κύριο πίστης τους και της μεγάλης προσφοράς τους στη διάδοση του Χριστιανισμού.

#### Πόσες ήταν οι Μυροφόρες;

Ο αριθμός των Μυροφόρων γυναικών δεν είναι γνωστός. Θ' αναφερθούμε όμως σε μερικά ονόματα που μνημονεύονται από τους ιερούς Ευαγγελιστές. Ανάμεσά τους είναι:



Γράφει ο Δαμασκηνός Ιωαννίδης, θεολόγος

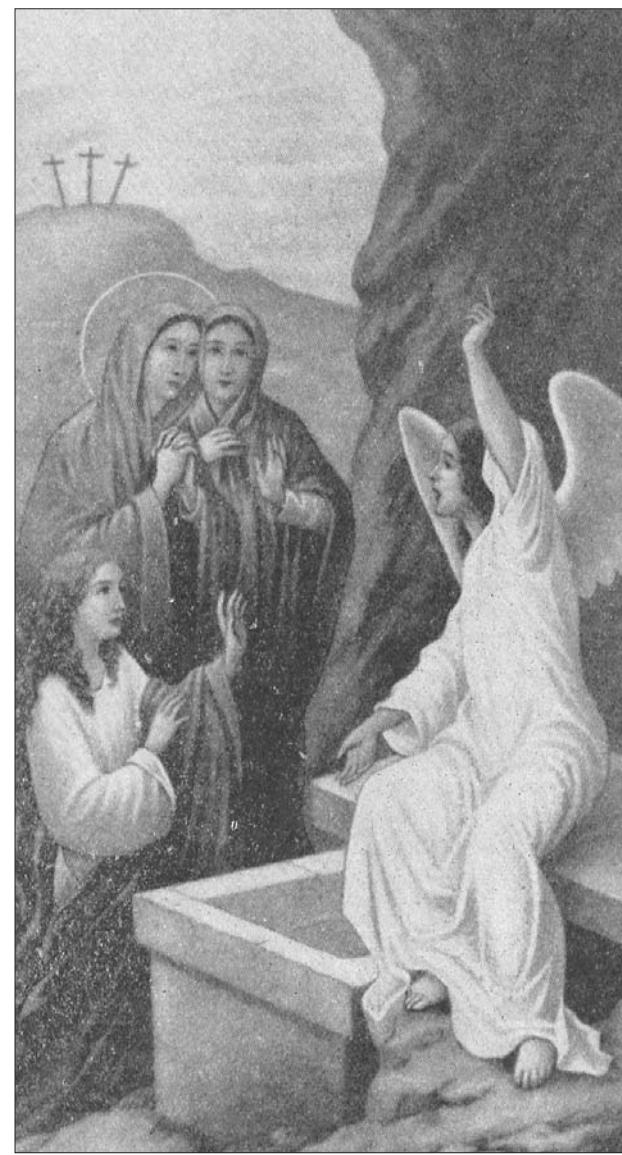
Μαρία η Μαγδαληνή, από την οποία ο Κύριος εξέβαλε επτά (7) δαιμόνια. Αυτή, μετά την Ανάληψη του Κυρίου πήγε στη Ρώμη και κατήγγειλε στον Αυτοκράτορα Καίσαρα Τιβέριο, τον Πόντιο Πιλάτο, καθώς και τους Αρχιερείς για τα όσα διέπρεξαν εις βάρος του Ιησού. Αργότερα πήγε στην Έφεσσο, όπου και απέθανε. Ετάφη εκεί από τον Ιωάννη τον Θεολόγο. Αργότερα το σκήνωμα της μεταφέρθηκε στην Κανονικούπολη από τον Αυτοκράτορα Λέοντα τον Σοφό.

Δεύτερη μνημονεύεται η Σαλώμη, κόρη του Ιωάννου του Μνήστορος, προστάτου της Παναγίας. Η Σαλώμη παντρεύτηκε τον Ζεβεδαίο. Από το ζεύγος εγεννήθησαν ο Ευαγγελιστής Ιωάννης και ο Ιάκωβος, μαθητές του Κυρίου.

Τρίτη μνημονεύεται η Ιωάννα, σύζυγος Χουζά. Ο Χουζάς ήταν επίτροπος και οικονόμος στην οικία του βασιλιά Ηραδό.

Τέταρτη και πέμπτη αναφέρονται οι αδελφές του Λαζάρου, Μαρία και Μόρθα. Έκτη ήταν η Μαρία του Κλεωπά (ή Κλεόπα). Έβδομη ήταν η Σωσάννα.

Σύμφωνα με τον Ευαγγελιστή



Λουκά υπήρξαν και άλλες πολλές Μυροφόρες, οι οποίες υπηρετούσαν τον Κύριο και τους Μαθητές Του από τα εισοδήματά τους, χωρίς να αναφέρονται όμως τα ονόματά τους.

#### Οι Μυροφόρες που παρακολούθησαν τη Σταύρωση

τη Σταύρωση

Σύμφωνα με τους Ευαγγελιστές, οι Μυροφόρες που παρακολούθησαν τα Πάθη του Κυρίου, όσο και τη Σταύρωσή Του, ήταν η Μαρία η Μαγδαληνή, Μαρία Ιακώβου και Σαλώμη. Δεν χρειάζεται, βεβαίως, να βεβαιωθούμε ότι η μητέρα του Ιησού, η Παναγία, βρισκόταν συνεχώς στο πλευρό του Υιού Της.

Όταν πέρασε η ημέρα του Σοββάτου, που δεν επιτρέπονταν καμία κίνηση και εργασία, σύμφωνα με τον Μωσαϊκό Νόμο, οι τρεις ανωτέρω Μυροφόρες είχαν αγοράσει πολύτιμα μύρα και πολύ πρώι την Κυριακή πήγαν στο μνημείο με σκοπό ν' αλείψουν

το σώμα του Ιησού, αφού είχαν παρακολουθήσει βεβαίως την ταφή.

Η μόνη σκέψη των Μυροφόρων ήταν ποιος θ' αποκυλήσει το μεγάλο λίθο από τη θύρα του μνημείου. Αυτός ήταν ο μοναδικός φόβος και ανησυχία τους.

Οταν όμως πλησίασαν κοντά, είδαν ότι έλειπε ο λίθος από την είσοδο του μνημείου. Πρόσεξαν δε ότι πλησίον τού Τάφου βρισκόταν λαμπροφορεμένος όγγελος, ο οποίος τους αναγγέλει την ευχάριστη είδηση ότι ο Χριστός Ανεστήθη. Μάλιστα τους είπε να το αναγγείλουν και στους Μαθητές Του, καθώς και στον Πέτρο.

«Υπάγετε είπατε τοις μαθηταίς Αιτού και τω Πέτρωστι πρόγει υμας εις την Γαλιλαίαν εκεί Αιτόν όψεσθε, καθώς είπεν υμίν» (Μαρκ. ιστ' 7).

Η Μαρία Μαγδαληνή βεβαιώνει ότι είδε τον Κύριο ανεστημένο και ήκουσε και τη φωνή Του, που της μίλησε.

Οι Μυροφόρες γεμάτες χαρά επιστρέφουν στην Ιερουσαλήμ και πηγαίνουν στο Υπερώ, όπου ήταν συγκεντρωμένοι οι δέκα Μαθητές – εκτός βεβαίως του Θωμά – και τούς αναγγέλλουν το ευχάριστο μήνυμα του αγγέλου.

#### Ιωσήφ και Νικόδημος

Και οι δύο άνδρες μνημονεύονται από την Εκκλησία κατά την τρίτη Κυριακή μετά την Ανάσταση του Κυρίου, ως και οι Μυροφόρες.

Ο Ιωσήφ καταγόταν από την Αριμαθαία και ο Νικόδημος ήταν βουλευτής. Και οι δύο ήταν άνδρες με επίσημα αξιώματα και μεγάλο πλούτο, αλλά χαρακτηρίζονταν για τη ζωντανή πίστη τους και την ηρωϊκή αυταπάνηση τους.

Έδιναν μεγάλη προσοχή στη διδασκαλία του Ιησού, εσέβοντο τους λόγογνους Του και ακολουθούσαν τα παραγγέλματά Του. Εφοβούντο όμως το πάθος και την κακία των Φαρισαίων προς τον Ιησού και δεν τολμούσαν να εμφανιστούν δημόσια. Ήταν και οι δύο «κεκρυμμένοι» μαθητές, ήτοι μεταξύ άλλων 70. Μετά όμως τον σταυρικό θάνατο Του, αποκτούν θάρρος, τόλη, παρροσία. Τολμούν και πηγαίνουν στον Πιλάτο, ζητούν το σώμα του Ιησού να το ενταφιάσουν. «Ο Ιωσήφ τολμήσας εισήλθε προς Πιλάτον και τήσατο το σώμα του Ιησού» (Μαρκ. ιε' 43

# Η Μεγάλη Εβδομάδα και το Πάσχα 2013 στην Κοινότητα Αγ. Παντελεήμονος Χάρρου

Λάθος με την ακόλουθη πληροφόρηση:

Άλλη μια συγκλονιστική πνευματική, λειτουργική κι εκκλησιαστική εμπειρία βιώσαμε και φέτος, κατά την Αγία και Μεγάλη Εβδομάδα και το Πάσχα των Ελλήνων στην ΒΔεσχατά της μεγαλούπολης του Λονδίνου, στον I.N. Αγ. Παντελεήμονος και Αγ. Παρασκευής Harrow.

Το βράδυ της Κυριακής των Βαΐων καλωσορίσαμε τον Νυμφίο της Εκκλησίας. Τις επόμενες ημέρες όλα περιστρέφονταν γύρω από την εικόνα αυτή, γύρω από το πάνεπιο πρόσωπο του Θεανθρώπου, γύρω από την οδύνη του εκούσιου μαρτυρίου Του, στο οποίο κι εμείς προσπαθήσαμε – κατά δύναμη – να συμπορευθούμε.

Η Μεγάλη Τετάρτη μας βρήκε γονατισμένους κάτω από το Ιερό Ευαγγέλιο και με ταπεινό φρόντιμα



Ο Πρωτοπρ. Αναστάσιος Δ. Σαλαπάτας με μέλη της Εκκλησιαστικής Επιτροπής τη Μεγάλη Πέμπτη το βράδυ.

Η επόμενη σκηνή της μαρτυρικής πορείας τελέσθηκε λειτουργικά τη Μεγάλη Παρασκευή το μεσημέρι, όταν το ιερό λείψανο του Αθανατού Θεού αποκαθηλώθηκε από τον Σταυρό και ετέθη εν μνημείῳ καινού.

τολίσθηκε στην λεγόμενη «Πρώτη Ανάσταση! Στο ξεκίνημα δηλαδή της μεγάλης εορτής! Δάφνες, σύμβολα δόξας, στρώθηκαν στο Ναό, σε αναμονή του Βασιλιά που τις επόμενες ώρες επρόκειτο να μας προσφέρει την εμπει-

φυγέτωσαν από προσώπου αυτού οι μισούντες αυτόν!» Έτσι, Χριστός Ανέστη Αληθώς!

Σε μας απέμεινε η ευθύνη και το προνόμιο να αναγγείλουμε την Ανάσταση και τη χαρά, σε ολόκληρο τον κόσμο.

Ανήμερα της Κυριακής του Πάσχα το Ιερό Ευαγγέλιο διαβάσθηκε σε πολλές γλώσσες, έτσι ώστε το υπέρλαμπρο γεγονός να γίνει γνωστό και να καταστεί κτήμα όλων των ανθρώπων της γης.

Μακάρι άντες η αίσθηση της Ωραιότητας να μείνει μαζί μας για πολύ καιρό.



Η Πρόεδρος κα Αλεξάνδρα Κωνσταντίνου και τα μέλη του Δ.Σ. των Κυριών της Βοηθ. Αδελφότητας «Η Αγία Αγάθη», προσφέρουν πολύτιμο δώρο την Κυριακή του Πάσχα στον εορτάζοντα Πρωτοπρ. Αναστάσιο Δ. Σαλαπάτα.

προσευχόμενους για τις αμαρτίες και τα λάθη μας. Στη συνέχεια λάθαμε την ευλογία της χρήσης του Ευχελαίου, «εις ίασιν ψυχής και σώματος!»

Το αποκορύφωμα του θείου δράματος βιώθηκε από τους πιστούς μας τη Μεγάλη Πέμπτη το βράδυ, όταν ο Ιερέας κράτησε στα χέρια του τον Εσταυρωμένο, κι αφού κτύπησε το Τίμιο Ξύλο ρυθμικά, υπενθύμισε τον ήχο από το κάρφωμα του Ιησού πάνω σ' αυτό και δημιούργησε βαθιά συγκίνηση και ψυχικό ρίγος. Το Ξύλο βρήκε, αλλά η πίστη μας σηκώνει τα πάντα...

Το βράδυ της ίδιας ημέρας ο καταστόλιστος Επιτάφιος, στο μέσον του Ναού και των πιστών, έγινε αντικείμενο τιμής, σεβασμού και αγήνης ευλάβειας από πλήθη χριστιανών, ακόμα κι από εκείνους που δεν οδηγούν τα βήματά τους τακτικά στην εκκλησία, αλλά που εκείνη την ημέρα συγκλονισμένοι από το απεριγραπτό γεγονός της «Κοίμησης» και της ταφής της ίδιας της Ζωής, του Ιησού Χριστού, έχουν αιθρόμυτο δάκρυ μετανοίας.

Σάββατο πρωΐ η διάθεση και η λειτουργική έκφραση άλλαξε τελείως. Το μυαλό μας προσανα-

ρία της λαμπροφόρας Ανάστασης Του και της ένδοξης παρουσίας Του ανάμεσά μας και πάλι!

Η νύχτα του Μεγάλου Σαββάτου γέννησε το Πασχάλιο Φως, που πλημύρισε σιγά-σιγά το πλήθος των πιστών, οι οποίοι κατέκλυσαν τον Ναό και τους γύρω χώρους. Το ουράνιο Φως της ακούμητης κανδήλας έντυσε με τη ζεστασιά του τις ψυχρές καρδιές και βεβαίωσε του υπερκόσμιου γεγονότος το αληθές.

Τελικά, η πορεία αυτή δεν θα μπορούσε να έχει άλλη έκβαση: «Αναστήτω ο Θεός και διασκορπίσθητοι οι εχθροί αυτού, και

## † DEATH ANNOUNCEMENT †

# Louis Costa Sotiriades

Beloved father of Anna and adored grandfather of Michael and Louise died peacefully on Thursday 9th May after a long and wonderful life.

Funeral Service at St George's Church, Kingston-Upon-Thames, UK, on Monday, 20th May at 1.30 pm.

Family flowers only.

Donations, if desired, to Age UK  
c/o. Frederick Paine 29, Coombe Rd, Kingston-Upon-Thames, KT2 7AY.

## † ΕΥΧΑΡΙΣΤΗΡΙΑ ΑΝΑΚΟΙΝΩΣΗ †



Αγαπητοί οιδελφοί,

Ανακύπτοντας από το βαρύ πένθος και με την ευκαιρία της επιστροφής μου εις το Λονδίνο για να εξυπηρετήσω την Κοινότητα Αποστόλου Βαρνάβα την περίοδο των Αγίων Ημερών του Πάσχα, επιτρέψτε μου να εκφράσω τις θερμές μου ευχαριστίες για την παρουσία σας εις την Εξόδιο Ακολουθία του μακαριστού ιιού μου Γεωργίου Παναγιωτόπουλου, για την όλη συμπαράσταση, τις συλλυπητήριες ευχές σας και ιδιαίτερα την οικονομική υποστήριξη, η οποία δόθηκε εξ ολοκλήρου εις την οικογένεια του εκλιπόντος και όχι εις την Κοινότητα του Αποστόλου Βαρνάβα, όπως παραπληροφορημένα εγράφη εις την από 28ης Μαρτίου 2013 έκδοση της Εφημερίδας «Παροικιακή».

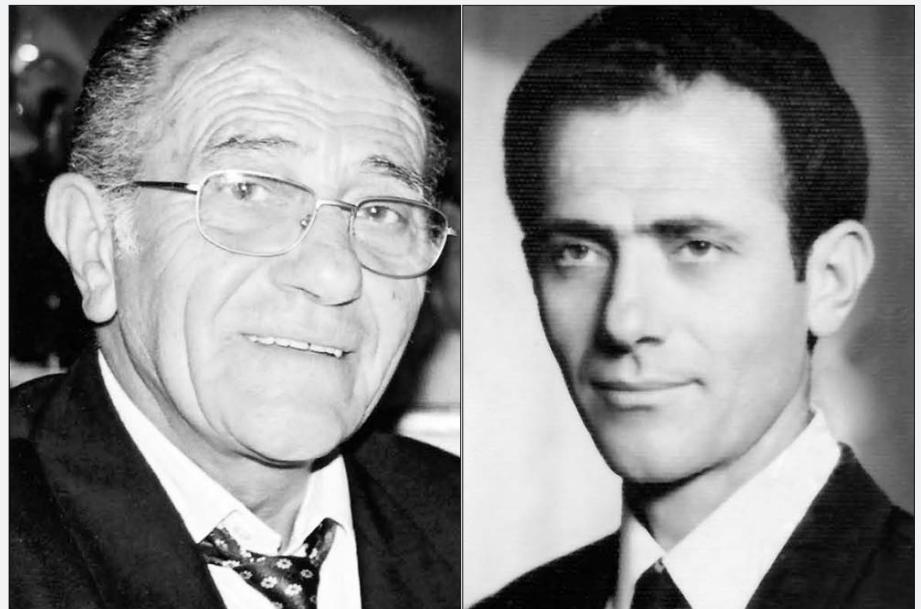
Με πολλές Αναστάσιμες ευχές και Ευχαριστίες,

Πρωτοπρεσβύτερος  
Σωτήριος Παναγιωτόπουλος

## † ΑΓΓΕΛΙΑ ΘΑΝΑΤΟΥ - ΚΗΔΕΙΑ †

# Πέτρος Σταύρου (Σιάτης)

Από τη Σιά



Απεβίωσε το Σάββατο 11.05.2013, ο Πέτρος Σταύρου (Σιάτης) σε ηλικία 75 ετών.  
Ο εκλιπόν ήρθε στην Αγγλία το 1954 και ήταν ηλεκτρολόγος.

Αφήνει τη σύζυγό του Παρασκευή από τον Αγιο Θεόδωρο Καρπασίας, δύο παιδιά τη Μαίρη και τον Σπύρο, τη νύφη του Αλεξάνδρα, δύο εγγόνια – την Ολυμπία και τον Λεόντιο – καθώς και πολλούς άλλους συγγενείς και φίλους.

Η κηδεία του θα γίνει την Παρασκευή 24 Μαΐου και ώρα 1.00 μ.μ. από την εκκλησία του Αγίου Ιωάννη του Βαπτιστή (Wightman Road, London N8 0LY) και η ταφή στο κοιμητήριο του New Southgate.

Η παρηγοριά θα δοθεί στην κοινωνική αίθουσα του Αγίου Ιωάννη του Βαπτιστή.

Θα υπάρχει κουτί για εισφορές που θα δοθούν στο Noah's Ark Childrens Hospice.

Τηλ. οικείων: 020 8368 1288, 07960 301 200, 07974 737 555.

# Ο Ελληνισμός στις βρετανικές νήσους ανά τους αιώνες

**ΜΕΡΟΣ 83ον**

## Ο ΠΑΡΟΝΑΞΙΑΣ ΘΕΟΦΑΝΗΣ ΜΑΥΡΟΓΟΡΔΑΤΟΣ

Σημειωτέον, επίσης, ότι στην ίδια περιοχή δρούσε, από το 1671, και ο Επίσκοπος Παροναξίας Θεοφάνης Μουρογορδάτος. Ο οποίος, μάλιστα, αποσκοπούσε, όπως φαίνεται, να εκμεταλλευθεί την παρουσία στην περιοχή αυτή υπερχιλίων Μανιατών και άλλων Ελλήνων προσφύγων μεταναστών προκειμένου να αποκτήσει τον τίτλο του Αρχιεπισκόπου τους στην Ιταλία. Είχε δε, συν τοις άλλοις, κάνει και ομολογία πίστεως στην Ρωμαιοκαθολική Εκκλησία στις 24 Ιανουαρίου 1671. Ο δε φιλοκαθολικός αυτός επίσκοπος έστειλε από την Ρώμη προς τον δούκα της Σαβοΐας και τιουλάριο βασιλιά της Κύπρου Εμμανουήλ Β' επιστολή, στην οποία έδινε μερικές πολλές ενδιαφέρουσες, για τον σημερινό μελετητή, πληροφορίες γύρω από τους Μανιάτες πρόσφυγες που είχαν καταφύγει στην Ιταλία. Η επιστολή αυτή φέρει ημερομηνία 25 Ιουλίου 1674, από την οποία και πληροφορούμαστε, μεταξύ άλλων, και τα ακόλουθα:

«Τελευταία σταν βρισκόμουνα στο Λιβόρνο», γράφει ο Θεοφάνης, «συνάντησα στο lazzaretto λοιμοκαθαρτήριο τους Μανιάτες που είχαν φράσει εκεί πριν λίγο καιρό. Όπως γνωρίζετε, πριν από οκτώ μήνες ο δούκας της Τοσκάνης παρέσχε άσυλο στην περιοχή του σε 120 οικογένειες άλλων Μανιατών, προς μεγάλη ικανοποίηση των υπηκόων του, επειδή οι άνθρωποι αυτοί ασχολούνται με την καλλιέργεια εγκαταλειμμένων περιοχών. Οι καινούργιοι που ήρθαν και, σύμφωνα με τα καθηερωμένα, διαμένουν τώρα στο lazaretto, είναι 150 οικογένειες. Συναντήθηκα με τους οκτώ εκπροσώπους τους, τρεις ιερείς και πέντε δημογέροντες, οι οποίοι ήταν έτοιμοι να μεταβούν στην Γένοβα για να συνεννοθούν με τις εκεί Αρχές περί της μεταφοράς στην Ιταλία όλων των συμπατριωτών τους που απέμειναν στην Μάνη. Πρόκειται για τριάντα χιλιάδες γενναίους άνδρες, γυναικόπαιδα, ιερείς και μοναχούς από είκοσι μοναστήρια. Από αυτούς, οι δέκα χιλιάδες είναι άριστοι στρατιώτες. Εγώ, επειδή γνωρίζω πόσο θα ωφεληθεί εκείνος που θα τους δεχθεί, τους εμπόδισα να απευθυνθούν, επί του παρόντος, στην Γένοβα, γιατί είχα υπόψη μου εσάς. Είμαι βέβαιος ότι θα έχετε να κερδίσετε πολλά από υπηκόους αν τους Μανιάτες, οι οποίοι, κατά την διάρκεια του πολέμου των Ενετών με τους Τούρκους, προέξησαν, από κοινού με χριστιανούς πειρατές, μεγάλες ζημιές στους Οθωμανούς. Μετά την ειρήνη των Ενετών, έπρεπε να υποταχθούν και να πληρώνουν φόρους στους Τούρκους. Σκότωσαν, λοιπόν, όσους εχθρούς μπόρεσαν, καταστρέφοντας ένα από τα τρία κάστρα [της Ζαρνάτας, τον Οκτώβριο 1673] που είχαν κατασκευάσει εκεί οι Τούρκοι. Για να ζήσουν, όμως, ελεύθερα και χριστιανικά, αποφάσισαν να φύγουν πρώτα οι πολύτες 120 οικογένειες. Όταν μαθεύτηκε το γεγονός, οι Τούρκοι έστειλαν δύο δεκάδες στρατό για να τους εξολοθρεύσουν. Δεν μπόρεσαν όμως ν' αποβιβαστούν στις απότομες ακτές της Μάνης οι δε αμυνόμενοι τους εξολόθρευσαν όλους. Έτσι, για να αποφύγουν τον νέο αναμενόμενο κίνδυνο, έφυγαν τελευταία και οι πολύτες 150 οικογένειες, οι οποίες βρίσκονται τώρα προσωρινά στο Λιβόρνο. Δώστε το συντομότερο απάντηση στην πρότασή μου, επειδή με δυσκολία συγκρατώ τους εκπροσώπους τουςώστε να μην απευθυνθούν για το θέμα τους στις Αρχές της Γένοβας. Αν, μάλιστα, τελικά δεχθείτε τον λαό αυτό, που είναι του ελληνικού δόγματος (rito greco), με δυο επισκόπους, και κριθεί απαραίτητο να τους κατευθύνει κάποιος πνευματικά, προσφέρομαι εγώ, ύστερα βέβαια

από σχετική άδεια από την Propaganda από την οποία εξαρτώμαι».

Λίγο, δε, αργότερα, και συγκεκριμένα στις 11 Σεπτεμβρίου 1674, ο Θεοφάνης στέλει και δεύτερη επιστολή στον Εμμανουήλ, στην οποία του γράφει, μεταξύ άλλων:

«Σας εσωκλείω γράμμα που μου έστειλε ακριτικός Giorgio di Mori, ο οποίος προσφέρεται, αν έχει την εντολή σας, να μεταφέρει με πλούτο τους Μανιάτες από την πατρίδα τους. Οι Μανιάτες της Τοσκάνης, μάλιστα, λέγεται πως δεν είναι καθόλου ευχαριστημένοι από το κλίμα της περιοχής που τους έδωσαν για να εγκατασταθούν. Πριν από το γράμμα του di Mori, έλαβα ένα στα ελληνικά από τον παπά Κυριάκο ή Domenico, ένα από τους διαπραγματευτές των Μανιατών του Λιβόρνου, επάνω στο οποίο στηρίζεται προπαντός το όλο θέμα των διαπραγματεύσεων. Μου έγραφε ότι τον είχε πλησιάσει εκείνος μυστικά κάποιος απεσταλμένος από την Γένοβα, για να κανονίσουν για την πολύτελη μετοίκηση των Μανιατών. Υποσχέθηκε, μάλιστα, χρήματα ως δώρο στον παπά Κυριάκο. Αυτός δεν απάντησε, γιατί περιμένει προηγουμένως οδηγίες από εμένα. Βιάζονται, όμως, πολύ βιάζονται, γιατί από ώρα σε ώρα αναμένονται νέοι Τούρκοι στην Μάνη, και οι συμπατριώτες που έμειναν εκεί διατρέχουνε μεγάλο κίνδυνο. Ευκαιρία, λοιπόν, να στείλετε πλούτο και να παραλάβετε όσες χιλιάδες Μανιάτες θέλετε, πρόθυμος για την μεταφορά και ο Giorgio di Mori, τον οποίο είχαν γνωρίσει οι Μανιάτες όταν πολεμούσε με την αρμάδα της Βενετίας, και τον εμπιστεύονται. Αν θέλετε, μπορώ να έρθω εκεί με τον παπά Κυριάκο (όχι και με τους άλλους διαπραγματευτές, για να μην υποπτεύθουν οι απεσταλμένοι από την Γένοβα), να κανονίσουμε τα σχετικά. Τα θέματα εξέθεσα και στον εδώ πρεσβυτή σας, ο οποίος μπορεί να σας ενημερώσει».

Αυτό ο επίσκοπος Παροναξίας Θεοφάνης Μουρογορδάτος, ο οποίος, προφανώς, δεν πρέπει να είναι άλλος από τον αναφερόμενο απλώς ως Θεοφάνης στην πιο πάνω εντιτάση του Βενετού Βάσιλου στην Κωνσταντινούπολη σχετικά με τους Έλληνες λατινόφρονες Ιεράρχες, ο οποίος μάλιστα και είχε αποσταλεί ως εκπρόσωπός τους στην Ρώμη για να διαπραγματεύσει την ανάρρηση στον Πατριαρχικό Θρόνο της Κωνσταντινούπολεως κάποιου φιλενωτικού Πατριάρχη (πιθανώς του ίδιου του Ιωσήφ Γεωργηρίνη, ο οποίος πράγματι είχε μεταβεί την εποχή εκείνη στην Κωνσταντινούπολη και είχε μάλιστα γνωριστεί με τον Άγγλο ιερέα στην εκεί Αγγλική Πρεσβεία Henry Denton, ο οποίος λίγο αργότερα μετέφρασε στην Αγγλική το βιβλίο του Γεωργηρίνη για την Σάμο, Ικαρία, Πάτμο και Άγιο Όρος).

Δεν είναι, λοιπόν, καθόλου απίθανο οι δυο αυτοί Έλληνες Ιεράρχες, οι οποίοι βρέθηκαν την ίδια εποχή όχι απλώς στην Ιταλία, αλλά και στα ίδια μέρη και μάλιστα στη Ρώμη, να μην είχαν συναντηθεί και συζητήσει εν εκτάσει και σε βάθος το όλο πρόβλημα των συμπατριώτων τους που, πρόσφυγες και σε άλλα οικονομική και ψυχολογική κατάσταση, προσπαθούσαν να επιβιώσουν όσο πιο αξιόπρεπα και Ελληνορθόδοξα μπορούσαν. Λίγο αργότερα, βέβαια, βρίσκουμε τον μεν Θεοφάνη στη Βιέννη, τον δε Γεωργηρίνη στο Λονδίνο, ακολουθώντας ο πρώτος (όμηφρων με σάγη γραφαριά έχουν ήδη δει το φως της δημοσιότητας) την φιλοκαθολική του πολιτική («ώστερα, βέβαια, από σχετική άδεια από την Propaganda από την οποία εξαρτώμαι»), όπως φαίνεται στην πιο πάνω επιστολή του προς τα δύο κάποιους της Σαβοΐας και τις Τούρκους.

Από την άλλη, όμως, ο Γεωργηρίνης αγωνίζεται στο Λονδίνο – την φορά αυτή έχοντας, όπως εί-

δαμε, να αντιμετωπίσει την διπλοπροσωπία των Αγγλικανών – να ανεγείρει Ναό για τους ομοεθνείς του που βρέθηκαν εκεί, Κύριος οιδέ πώς. Αδιάφορο, βέβαια, αν στις περιπλανήσεις του στην Ιταλία είχε επίσης ν' αντιμετωπίσει το τρομερό διλημματα της υποταγής του αντί πάσης θυσίας στην εκλατινοποίηση και την πλήρη υποταγή του στις απαίτησης της Ρώμης με αιμοδρά, βέβαια, ανταλλάγματα (αν κρίνουμε από την τύχη του υποταγέντος Θεοφάνη). Ο οποίος, στο τέλος, βρέθηκε στα κρύα του λουτρού και κατάντησε ένας αξιοθήρηντος προσηλυτιστής των ομοεθνών του προσφύγων Ορθόδοξων και της σταδιακής απορρόφησής τους στις τάξεις Ρωμαιοκαθολικών.

Η, στην περίπτωση τώρα του Γεωργηρίνη, να αναζητήσει αλλού, και δη στον Προτεσταντισμό, την τύχη του. Και τελικά επέλεξε μεν, όπως φαίνεται, το δεύτερο, αλλά, για να θυμηθούμε τους τραγικούς στιχουργίους της Διονυσίου Σολωμού «δεν είναι εύκολες οι θύρες όταν η χρεία τες κουρταλεί», όπως επίσης και τους αποκαλυπτικούς και πάντα επίκαιρους στιχουργίους του Καβάφη «έτσι που τη ζωή του ρήμαξεν εδώ στην κάχη τούτη τη μικρή, σ' όλην την γη την χάλασε». Επειδή, στο κάπως της γραφής, τις ίδιες επίβολες βλέψεις είχανε πάνω στην Ορθόδοξη ιεραρχία και τον Ελληνισμό τόσο οι Ρωμαιοκαθολικοί όσο και οι Προτεσταντές. Η θέση, συνεπώς, τόσο του Γεωργηρίνη όσο, βέβαια, και του προμηνούευθέντος Θεοφάνη Μαυρογορδάτου, αλλά και των άλλων παρεπιδημούντων εκεί ή μεταναστών Ιεράρχων καθίστατο δυσκολότατη προκειμένου να κρατήσουν τους ομογενείς και ομοθήρησκους τους στο Ορθόδοξο Δόγμα των πατέρων τους.

Για παράδειγμα, στις 19 Ιανουαρίου 1674 το αρμαδίο Γραφείο της Ιεράς Εξέτασης αίρει, με έγγραφο του προς τον Orazio Albizzi, Επίσκοπο της Volterra, την αντικανονικότητα χειροτονίας (από Ορθόδοξο Ιεράρχη) τριών Μανιατών στην Βίβιονα, πόλη της επισκοπής του Ιωαννίνας, όπ

## † ΑΓΓΕΛΙΑ ΘΑΝΑΤΟΥ - ΚΗΔΕΙΑ †

# Θεόδουλος Ηλία

(από το Ριζοκάρπασο)

Απεβίωσε στις 12 Μαΐου 2013 ο συμπατριώτης μας **Θεόδουλος Ηλία**, από το Ριζοκάρπασο, σε ηλικία 80 ετών. Ο θάνατός του προήλθε από νεφρική ανεπάρκεια στο Νοσοκομείο Barnet General, όπου νοσηλευόταν το τελευταίο διάστημα.

Εγκαταλείπει τη σύζυγό του **Κατίνα** (το γένος **Παξέλα** επίσης από το Ριζοκάρπασο), τις θυγατέρες του **Μαρία** και **Νίκη**, τις αδελφές του **Αντρικκού** και **Νίτσα**, τον γαμπρό του **Μιχάλη Κασάπη**, τα εγγόνια του **Λούη** και **Θίο**, πολλούς συγγενείς και στενούς φίλους.

Ο αείμνηστος Θεόδουλος, ο οποίος όταν ήταν στην Κύπρο εργαζόταν στις αγγλικές Βάσεις, μετανάστευσε στο Λονδίνο μαζί με την οικογένειά του το 1967. Αρχικά διατηρούσε καφεστιατόριο και στη συνέχεια δούλεψε στο Λογιστικό Γραφείο **Alexander Lawson**.

Ήταν δραστήριος παροικιακός παράγοντας. Διετέλεσε πρόεδρος του Συνδέσμου Ριζοκαρπασιτών Βρετανίας, τον οποίο υπηρέτησε για σειρά ετών από διάφορα αξώματα. Επίσης, διετέλεσε αντιπρόεδρος της Επιτροπής Κυπρίων Προσφύγων Αγγλίας (ΕΚΕΚΑ).

Ο μακαριστός Θεόδουλος Ηλία ήταν πολύ καλός οικογενειάρχης, έντιμος πολίτης και δραστήριος πατριώτης. Τη δραστηριότητά του στο εθνικό μας θέμα την είχε επικεντρώσει στον αγώνα για την επιστροφή των προσφύγων στα σπίτια και τις περιουσίες τους. Έτρεφε



μεγάλη αγάπη και καημό για το χωριό του, γι' αυτόν το Ριζοκάρπασο ήταν η ταυτότητά του. Αγωνιζόταν με πάθος για τη δικαιώση της Κύπρου και για τα αναφαίρετα δικαιώματα των προσφύγων. Η μνήμη του θα μείνει άσβεστη όχι μόνο στην οικογένειά του αλλά και στους συναγωνιστές/συγχωριανούς και φίλους του.

Η κηδεία του θα τελεσθεί από τον Ιερό Ναό Δώδεκα Αποστόλων στο Hatfield την Τρίτη, 28 Μαΐου και ώραν 10π.μ. και η ταφή στο Κοιμητήριο του New Southgate.

Θα ακολουθήσει παρηγοριά στο οίκημα της Αδελφότητας (Britannia Road, North Finchley, London N12).

Η οικογένεια του μεταστάντος παρακαλεί όπως αντί ανθέων γίνονται εισφορές υπέρ του RENAL UNIT του Γενικού Νοσοκομείου Μπάρνετ.

Τηλέφωνο οικείων 0208-3603203.

Οι τεθλιμμένοι,  
Σύζυγος Κατίνα,  
Θυγατέρες Μαρία και Νίκη,  
Αδελφές Αντρικκού και Νίτσα,  
Γαμπρός Μιχάλης,  
Εγγόνια Λούης και Θίο,  
Λοιποί συγγενείς

## † 3ο ΕΤΗΣΙΟ ΜΝΗΜΟΣΥΝΟ †

## Λήδας Παττίχη



**Τελούμε την προσεχή Κυριακή, 19 Μαΐου 2013, στην εκκλησία του Αποστόλου Ανδρέα στο Kentish Town Road, London NW1 9QR, το 3ο ετήσιο μνημόσυνο της πολυαγαπημένης και αξέχαστης συζύγου, μητέρας, γιαγιάς και αδελφής, ΛΗΔΑΣ ΠΑΤΤΙΧΗ από το Λευκόνοικο και καλούμε όλους τους συγγενείς και φίλους όπως παρευρεθούν και τιμήσουν με την παρουσία τους τη μνήμη της και συμπροσευχηθούν μαζί μας υπέρ αναπαύσεως της ψυχής της.**

Ο σύζυγος, Μελής Παττίχης  
Τα παιδιά, Κυριάκος, Λούης, Οδυσσέας, Μιράντα  
Τα εγγόνια, Βασίλης και Μενέλαος  
Ο γαμπρός Σάββας και η νύφη Ρένα  
Τα αδέλφια, Γιώργος, Μιχάλης, Οδυσσέας και Νίκη

## † ΕΥΧΑΡΙΣΤΗΡΙΟ †



Μη ανακύψαντες ακόμη από το βαρύ πλήγμα του θανάτου της πολυαγαπημένης και αξέχαστής μας συζύγου και μητέρας

## ΧΡΥΣΤΑΛΛΑΣ ΑΣΠΡΗ

(από την Ακανθού)

Θέλουμε να ευχαριστήσουμε τους συγγενείς και φίλους και όλους όσους παρευρέθησαν στην κηδεία, έκαναν εισφορές για το British Heart Foundation, κατέθεσαν οτεφάνια, απέστειλαν συλλυπητήρια μηνύματα ή συμμετείχαν με οποιονδήποτε άλλο τρόπο στο βαρύ μας πένθος.

Ο σύζυγος Σωτήρης Ασπρής  
Τα παιδιά Κυριάκος και Παυλίνα



# ANT 1

## Πέμπτη 16 Μαΐου

05.00 Πρωινό ANT1  
08.30 Κορίτσια για σπίτι  
10.00 Λίφτινγκ  
**11.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
12.00 Βότκα πορτοκάλι  
12.50 Τύχη βουνό<sup>1</sup>  
13.35 Κωνσταντίνου κι Ελένης  
14.25 Εγκλήματα  
15.15 Τα φιλαράκια  
16.00 FTHIS TV  
16.50 Με αγάπη  
17.00 Βαλς με Δώδεκα Θεούς  
**18.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
19.15 Σε πρώτο πλάνο  
20.00 Στον ήλιο του Αιγαίου  
21.00 Βράδυ

## Παρασκευή 17 Μαΐου

05.00 Πρωινό ANT1  
08.30 Κορίτσια για σπίτι  
10.00 Λίφτινγκ  
**11.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
12.00 Βότκα πορτοκάλι  
12.50 Τύχη βουνό<sup>1</sup>  
13.35 Κωνσταντίνου κι Ελένης  
14.25 Εγκλήματα  
15.15 Τα φιλαράκια  
16.00 FTHIS TV  
16.50 Με αγάπη  
17.00 Βαλς με Δώδεκα Θεούς  
**18.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
19.15 Τα κλειδιά του Παραδείσου  
20.00 Στον ήλιο του Αιγαίου  
21.00 Βράδυ

## Σάββατο 18 Μαΐου

08.15 Βαλς με δώδεκα Θεούς  
**11.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
12.00 Δείξε μου τον φίλο σου  
**12.45 ΕΙΔΗΣΕΙΣ ANT-1 Κύπρου**  
14.30 Oreo Cooking  
14.30 Your Face sounds familiar  
**18.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
19.15 Ψυχαγωγικό πρόγραμμα  
19.20 Οικογένεια της συμφοράς  
21.00 Ψυχαγωγικό πρόγραμμα  
22.15 Black Out  
00.00 Οικογένεια της συμφοράς

## Κυριακή 19 Μαΐου

08.15 Βαλς με δώδεκα Θεούς  
10.00 Υγεία πάνω απ' όλα  
**11.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
12.00 FTHIS TTV  
14.00 Cook Smart  
14.15 Σε πρώτο πλάνο  
15.00 Ειδικό πρόγραμμα  
16.30 Τεν Τεν  
18.00 Τα νέα του ANT 1

# STAR

## Πέμπτη 16 Μαΐου

10.30 ΕΙΔΗΣΕΙΣ  
11.30 Καζάμ  
12.45 Ο τετράποδος φίλος μου  
14.45 Ξένη ταινία  
17.00 Εξελίξεις  
**18.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
18.50 Αθλητικές ειδήσεις  
19.00 Ξένη ταινία  
22.45 Ξένη ταινία

## Παρασκευή 17 Μαΐου

08.00 Παιδικά προγράμματα  
11.30 Ξένη ταινία  
13.30 Ξένη ταινία  
17.45 Εξελίξεις  
**18.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
18.50 Αθλητικές ειδήσεις  
19.00 Ξένη ταινία  
21.15 Ξένη ταινία  
23.15 Ξένη ταινία

## Σάββατο 18 Μαΐου

07.00 Παιδικά προγράμματα  
10.00 Forciencia  
11.45 Ξένη ταινία  
14.00 Ξένη ταινία  
17.45 Εξελίξεις  
**18.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ Σαββατοκύριακου**  
18.50 Αθλητικές ειδήσεις  
19.00 Ξένη ταινία  
21.00 Ξένη ταινία  
22.45 Μουσικό πρόγραμμα

## Κυριακή 19 Μαΐου

07.00 Παιδικά προγράμματα  
10.30 Ξένη ταινία  
12.15 Ξένη σειρά  
13.45 Ξένη ταινία  
15.30 Ξένη ταινία  
**17.45 STAR εξελίξεις**  
18.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ  
18.45 Αθλητικές ειδήσεις  
19.00 Ελληνική ταινία



# ALPHA

## Πέμπτη 16 Μαΐου

09.30 Εντυπωτικοί κερατάδες  
**10.30 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
11.00 Ελληνική σειρά<sup>1</sup>  
**11.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
12.00 Βότκα πορτοκάλι  
12.50 Τύχη βουνό<sup>1</sup>  
13.35 Κωνσταντίνου κι Ελένης  
14.25 Εγκλήματα  
15.15 Τα φιλαράκια  
16.00 FTHIS TV  
16.50 Με αγάπη  
17.00 Βαλς με Δώδεκα Θεούς  
**18.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
19.15 Παράσταση κατ' οίκον  
20.00 Ράδιο Αρβύλα  
21.00 Derby  
22.00 Αυτοψία  
23.30 Ελληνική σειρά

## Παρασκευή 17 Μαΐου

09.00 Εντυπωτικοί κερατάδες  
**10.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
11.00 Ελληνική σειρά<sup>1</sup>  
14.00 Τι θα φάμε σήμερα, μαμά;  
14.30 Ξένη ταινία  
**16.30 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
18.00 Κάτι ψήνεται  
19.00 Πάμε πακέτο  
21.00 Όσα μου κρύβεις  
22.00 Αυτοψία  
23.30 Ελληνική σειρά

## Σάββατο 18 Μαΐου

09.00 Άλλαξε το (Ε)  
09.50 Η κουζίνα της μαμάς  
**12.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
12.15 30' Meals  
12.45 Ελληνική ταινία  
**14.55 Νοματικό Δελτίο Ειδήσεων**  
15.00 Ξένη ταινία  
**17.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
18.00 Τι θα φάμε σήμερα μαμά  
19.00 Ξένη Ταινία  
21.00 Without A Trace  
22.00 Ελληνική σειρά

## Κυριακή 19 Μαΐου

08.00 Μέσ' την καλή χαρά<sup>1</sup>  
**12.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**

# Europe

## Πέμπτη 16 Μαΐου

10.00 Τα φιλαράκια  
10.50 Με αγάπη  
**11.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
11.30 Κι οι παντρεμένοι έχουν ψυχή<sup>1</sup>  
12.15 Λίφτινγκ  
13.00 Ελλάς το μεγαλείο σου  
13.45 Μουσικό διάλειμμα  
14.00 Γεύση από Ελλάδα  
14.45 Νταντά για όλες τις δουλειές  
15.15 Κωνσταντίνου και Ελένης  
16.00 Φίλα τον βάτραχό σου  
17.00 Σε πρώτο πλάνο

**18.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
19.00 Στον ήλιο του Αιγαίου  
20.00 Βαλς με δώδεκα Θεούς  
21.00 Η αγάπη ήρθε από μακριά  
22.14 Βράδυ

## Παρασκευή 17 Μαΐου

10.00 Τα φιλαράκια  
10.50 Με αγάπη  
**11.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
11.30 Κι οι παντρεμένοι έχουν ψυχή<sup>1</sup>  
12.15 Λίφτινγκ  
13.00 Ελλάς το μεγαλείο σου  
13.45 Μουσικό διάλειμμα  
14.00 Γεύση από Ελλάδα  
14.45 Νταντά για όλες τις δουλειές  
15.15 Κωνσταντίνου και Ελένης  
16.00 Φίλα τον βάτραχό σου  
17.00 FTHIS TV

**18.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
19.00 Σε πρώτο πλάνο  
20.00 Βαλς με δώδεκα Θεούς  
21.00 Η αγάπη ήρθε από μακριά  
22.14 Βράδυ

## Σάββατο 18 Μαΐου

10.15 Πλάκα μου κάνεις  
**11.00 Τα νέα του ANT1**  
11.20 Πότε δεν έρεις  
12.10 Καθρέφτη, καθρεφτάκι μου  
**13.00 Ειδήσεις ANT-1 Κύπρου**  
14.00 Oreo Cookieng  
14.25 Your Face Sounds Familiar  
**18.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
19.00 Βαλς με δώδεκα Θεούς  
20.00 Black Out  
21.30 Ψυχαγωγικό πρόγραμμα  
23.15 Και... sera, sera

## Κυριακή 19 Μαΐου

10.15 Πλάκα μου κάνεις  
**11.00 Τα νέα του ANT1**  
11.20 Πότε δεν έρεις  
12.10 Καθρέφτη, καθρεφτάκι μου  
13.00 Υγεία πάνω απ' όλα  
14.00 Cook Smart  
14.15 Δείξε μου τον φίλο σου  
15.00 Βαλς με δώδεκα Θεούς



# MEGA

## Πέμπτη 16 Μαΐου

04.45 Κοινωνία ώρα Mega

08.00 Ξένη Ταινία

10.00 Ξένη Ταινία

**12.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**

13.00 Γλυκιές Αλχημείες

**13.50 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**

14.00 Ξένη ταινία

**17.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**

18.00 Κάπι ψήνεται (Ε)

19.00 Ξένη ταινία

21.30 Ξένη ταινία

**Δευτέρα 20 Μαΐου**

09.00 Stars System

**10.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**

11.00 Ελένη

14.00 Δέστε τους

**16.30 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**

18.00 Κάπι ψήνεται (Ε)

19.00 Ξένη ταινία

21.00 Law & Order: Special Team

22.00 Ελληνική σειρά

**Τρίτη 21 Μαΐου**

09.00 Εντυπωτικοί κερατάδες

**10.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**

11.00 Ελένη

14.00 Δέστε τους

**16.30 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**

18.00 Κάπι ψήνεται (Ε)

19.00 Ξένη ταινία

21.15 Without A Trace

22.30 Ξένη Ταινία

**Σάββατο 18 Μαΐου**

07.15 Ξένη ταινία

09.15 Ξένη ταινία</p

ΟΙ ΩΡΕΣ ΠΟΥ ΑΝΑΦΕΡΟΝΤΑΙ ΕΙΝΑΙ ΤΟΠΙΚΕΣ • ΓΙΑ ΠΕΡΙΣΣΟΤΕΡΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΚΑΙ ΓΙΑ ΤΥΧΟΝ ΑΛΛΑΓΕΣ ΜΠΟΡΕΙΤΕ ΝΑ ΕΠΙΚΟΙΝΩΝΕΙΤΕ ΑΠΕΥΘΕΙΑΣ ΜΕ ΤΑ ΚΑΝΑΛΙΑ

**PIK 1**



00357-22-86-2147

**Παρασκευή 17 Μαΐου**

06.15 Καλή σας μέρα  
09.00 Καυτές πιπεριές  
09.30 Ιστορίες του χωρού  
10.00 Από μέρα σε μέρα  
13.30 Εντέχνως  
14.00 Μαζί στο PIK  
**16.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
16.15 Καυτές πιπεριές  
16.45 Παιζουμε Κυπριακά  
17.15 Μοιραία Φεγγάρια  
**18.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
19.15 Πατέτες 8  
20.00 Εγώ κι Εσύ  
20.30 Η Κύπρος Κοντά σας  
**21.30 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
21.45 Τετ α Τετ  
**22.15 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
22.30 BIZ / Εμείς

**Σάββατο 18 Μαΐου**

08.30 Παιζουμε κυπριακά  
11.00 Έδεξη τη Βουλή και τω Δήμου  
**12.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
12.30 Με καλή παρέα  
14.30 Βήματα στην άμμο  
**16.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
16.15 Πατέτες 8  
17.00 Εγώ κι εσύ  
17.30 Κυπριώτικο σκέτη<sup>1</sup>  
**18.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
19.30 Ειδικό πρόγραμμα για τον Διαγωνισμό Eurovision  
20.00 Διαγωνισμός Τραγουδιού Eurovision  
**23.15 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
01.00 Με καλή παρέα

**Κυριακή 19 Μαΐου**

05.30 Θεία Λειτουργία  
08.30 Σάββατο και Απόβραδο (Ε)  
10.30 Ύπαιθρος  
11.00 Κύπρος, ένα ταξίδι  
11.30 Είμαστε εδώ  
**12.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
12.30 Με καλή παρέα  
14.10 Τετ α τετ  
15.30 Αμύνεσθαι περί πάτρης  
**16.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
16.15 Πατέτες 8  
17.00 Εγώ κι Εσύ  
17.30 Κυπριώτικο σκέτη<sup>1</sup>  
**18.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
19.00 Πάμε Παραδοσιακά  
20.30 Τετ α τετ  
**21.30 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
21.45 Ποδοσφαιρικός αγώνας  
**23.15 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**

**Δευτέρα 20 Μαΐου**

06.15 Καλή σας μέρα  
09.00 Καυτές πιπεριές  
09.30 Ιστορίες του χωρού  
10.00 Από μέρα σε μέρα  
13.30 Εντέχνως  
14.00 Μαζί στο PIK  
**16.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
16.15 Καυτές πιπεριές  
16.45 Παιζουμε Κυπριακά  
17.15 Μοιραία Φεγγάρια  
**18.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
19.15 Πατέτες  
20.00 Εγώ κι Εσύ  
20.30 Προεκτάσεις  
**21.30 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
21.45 Παιζουμε κυπριακά  
**22.15 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
22.30 BIZ / Εμείς

16.45 Καυτές πιπεριές  
**18.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
19.15 Βήματα στην Άμμο  
20.00 Μοιραία Φεγγάρια  
20.30 Κωδικός Ευρώπη  
**21.30 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
21.45 Παιζουμε κυπριακά  
**22.15 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
22.30 BIZ / Εμείς

**Τρίτη 21 Μαΐου**

06.15 Καλή σας μέρα  
09.00 Καυτές πιπεριές  
09.30 Ιστορίες του χωρού  
10.00 Από μέρα σε μέρα  
13.30 Εντέχνως  
14.00 Μαζί στο PIK  
**16.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
16.15 Καυτές πιπεριές  
16.45 Παιζουμε Κυπριακά  
17.15 Μοιραία Φεγγάρια  
**18.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
19.15 Βήματα στην Άμμο  
20.00 Εγώ κι Εσύ  
20.30 Επωνύμως  
**21.30 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
21.45 Παιζουμε κυπριακά  
**22.15 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
22.30 BIZ / Εμείς

**Τετάρτη 22 Μαΐου**

06.15 Καλή σας μέρα  
09.00 Καυτές πιπεριές  
09.30 Ιστορίες του χωρού  
10.00 Από μέρα σε μέρα  
13.30 Εντέχνως  
14.00 Μαζί στο PIK  
**16.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
16.15 Καυτές πιπεριές  
16.45 Παιζουμε Κυπριακά  
17.15 Μοιραία Φεγγάρια  
**18.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
19.15 Βήματα στην Άμμο  
20.00 Εγώ κι Εσύ  
20.30 Επωνύμως  
**21.30 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
21.45 Παιζουμε κυπριακά  
**22.15 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
22.30 BIZ / Εμείς

**Πέμπτη 23 Μαΐου**

06.15 Καλή σας μέρα  
09.00 Καυτές πιπεριές  
09.30 Ιστορίες του χωρού  
10.00 Από μέρα σε μέρα  
13.30 Εντέχνως  
14.00 Μαζί στο PIK  
**16.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
16.15 Καυτέρες πιπεριές  
16.45 Παιζουμε Κυπριακά  
17.15 Μοιραία Φεγγάρια  
**18.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
19.15 Πατέτες  
20.00 Εγώ κι Εσύ  
20.30 Προεκτάσεις  
**21.30 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
21.45 Παιζουμε κυπριακά  
**22.15 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
22.30 Κάτω από τον ίδιο ουρανό

**Πέμπτη 23 Μαΐου**

06.15 Καλή σας μέρα  
09.00 Καυτές πιπεριές  
09.30 Ιστορίες του χωρού  
10.00 Από μέρα σε μέρα  
13.30 Εντέχνως  
14.00 Μαζί στο PIK  
**16.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
16.15 Καυτέρες πιπεριές  
16.45 Παιζουμε Κυπριακά  
17.15 Μοιραία Φεγγάρια  
**18.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
19.15 Πατέτες  
20.00 Εγώ κι Εσύ  
20.30 Προεκτάσεις  
**21.30 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
21.45 Παιζουμε κυπριακά  
**22.15 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
22.30 BIZ / Εμείς

**ΕΤ 1**



0030210-60.66.000

**Παρασκευή 17 Μαΐου**

08.00 Συμβαίνει τώρα  
**10.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
11.00 Μένουμε Ελλάδα  
**13.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
**14.00 NEWS4U**  
14.15 Ελληνική σειρά  
15.05 Αληθινά σενάρια  
**16.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
16.15 Σαν σήμερα τον 20ό αιώνα

**Τρίτη 21 Μαΐου**

08.00 Συμβαίνει τώρα  
**10.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
11.00 Μένουμε Ελλάδα  
**13.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
**14.00 NEWSAU**  
14.15 Ελληνικό ντοκιμαντάριο  
15.05 Η άλλη όψη  
**16.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
16.15 Σαν σήμερα τον 20ό αιώνα

**Σάββατο 18 Μαΐου**

09.00 Εκπαίδευτική Τηλεόραση  
**10.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
10.30 9+1 Μούσες  
11.30 Mediterranean  
12.00 Ταξιδεύοντας  
**13.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
14.00 Προσωπικά  
15.00 Πρωτοσέλιδα Ιστορίας  
**16.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
16.15 Η μηχανή του χρόνου  
17.10 Ελληνική ταινία:  
«Ένας βλάκας και μισός»  
20.45 Σαν σήμερα τον 20ό αιώνα

**Κυριακή 19 Μαΐου**

06.00 Θεία Λειτουργία  
08.30 Mediterranean  
09.00 Από την Αυστραλία με αγάπη  
**10.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
10.30 Απόστροφος  
11.15 Σαν σήμερα τον 20ό αιώνα  
11.30 Διασπορά  
**13.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
14.00 Ο τόπος και το τραγούδι του  
15.00 Τα μυστικά της μουσικής  
**16.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
16.15 Σαν σήμερα τον 20ό αιώνα  
16.30 Υγιαίνετε  
17.30 103.7 Ελλήνες Δημιουργοί στο Δεύτερο

**Πέμπτη 23 Μαΐου**

08.00 Συμβαίνει τώρα  
**10.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
11.00 Μένουμε Ελλάδα  
**13.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
**14.00 NEWSAU**  
14.15 Ελληνική σειρά  
15.10 Ημερολόγια 2  
**16.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
16.15 Σαν σήμερα τον 20ό αιώνα  
16.30 Υγιαίνετε  
17.30 Τεκμήρια Ελληνισμού  
**19.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
20.00 Ενημερωτική εκπομπή:  
Πιπέρι στο στόμα

**Δευτέρα 20 Μαΐου**

08.00 Συμβαίνει τώρα  
**10.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
11.00 Μένουμε Ελλάδα  
**13.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
**14.00 NEWS4U**  
14.15 Ελληνική σειρά  
15.05 Ωραιοί ως Έλληνες  
**16.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**

**HTV**



020 8292 - 7037

**Παρασκευή 17 Μαΐου**

00.00 Σύνδεση με PIK  
11.00 Από μέρα σε μέρα -PIK  
18.00 Δελτίο Ειδήσεων από PIK  
19.15 Πατάτες Αντιναχτές  
19.50 Μουσικό Διάλειμμα  
20.30 Ομογένεια – Εδώ Λονδίνο  
Με τη Δήμητρα Νικητάκη  
22.00 Ελληνική ταινία:  
«Εγώισμός»  
23.30 Ελληνική ταινία:  
«Άλλος για τον Παράδεισο»

**Τρίτη 21 Μαΐου**

08.00 Συμβαίνει τώρα  
**10.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
11.00 Μένουμε Ελλάδα  
**13.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
**14.00 NEWSAU**  
14.15 Ελληνικό ντοκιμαντάριο  
15.05 Η άλλη όψη  
**16.00 ΕΙΔΗΣΕΙΣ**  
16.15 Σαν σήμερα τον 20ό αιώνα

**Σάββατο 18 Μαΐου**

00.45 Σύνδεση με PIK  
12.00 Μεσημβρινό Δελτίο ειδήσεων PIK  
19.15 Κυπριακή σειρά «Βήματα στην άμμο»  
19.50 «Δράξαστε Παιδείας» με τον πρωτοπρεσβύτερο Ιωσήφ Παλιούρα  
20.35 Σύνδεση με PIK  
21.55 Ελληνική ταινία:  
«Ζητείται επειγόντως γαμπρός»  
23.40 Σύνδεση με PIK

**Τετάρτη 21 Μαΐου**

00.00 Σύνδεση με PIK  
11.00 Δελτίο Ειδήσεων PIK  
18.00 Βραδινό δελτίο ΕΙΔΗΣΕΩΝ-PIK  
19.30 «ΑΝΕΣΠΕΡΟΝ ΦΩΣ»  
Η εκπομπή της Εκκλησίας, με τον πατέρα Σάββα Βασιλειάδη  
19.50 Με το φα

## «Βασιλιάς» της Ευρώπης ΞΑΝΑ ο Ολυμπιακός!

«Βασιλιάς» της Ευρώπης για δεύτερη συνεχή χρονιά και τρίτη στην ιστορία του (1997, 2012, 2013) αναδείγεται ο Ολυμπιακός που κατάφερε να νικήσει με 100-88 τη Ρεάλ Μαδρίτης στον τελικό της Ευρωλίγκα στο Λονδίνο. Η «βασιλισσα» της Ισπανίας υποκλίθηκε στο μεγαλείο των Πειραιωτών που έχοντας ως κορυφαίο τον αρχηγό τους **Βασίλη Σπανούλη** δεν επέτρεψαν στον αντίπαλο να πιστεύει στην κούπα. Ο Vspan «ξύπνησε» στο β' ημίχρονο και οδήγησε τον Ολυμπιακό ξανά στην κορυφή της Ευρώπης. Ο Γιώργος Μπαρτζώκας έγινε ο πρώτος Έλληνας προπονητής που κατακτά την Ευρωλίγκα. Οι «ερυθρόλευκοι» μπήκαν στο κλειστό «κλαμπ» των τριών (Μακάμπι, Πιουγκολάβικα) ομάδων που έχουν πάρει «back to back» τίτλο.



## ΠΑΡΟΙΚΙΑΚΟ ΠΡΩΤΑΘΛΗΜΑ ΧΟΡΗΓΟΣ YVA SOLICITORS

### A' ΚΑΤΗΓΟΡΙΑ

#### ΒΑΘΜΟΛΟΓΙΑ

| ΟΜΑΔΕΣ           | A. | N. | I. | H. | ΓΚ.     | ΔΤ  | Β  |
|------------------|----|----|----|----|---------|-----|----|
| 1. ΝΕΑ ΣΑΛΑΜΙΝΑ  | 16 | 13 | 2  | 1  | 50 - 10 | 40  | 41 |
| 2. ΑΠΟΕΛ         | 16 | 12 | 2  | 2  | 52 - 26 | 26  | 38 |
| 3. ΤΡΥΠΗΜΕΝΗ     | 16 | 11 | 2  | 3  | 38 - 22 | 16  | 35 |
| 4. ΤΣΕΤΙΝΚΑΓΙΑ   | 16 | 8  | 1  | 7  | 36 - 32 | 4   | 25 |
| 5. ΡΙΖΟΚΑΡΠΑΣΟ   | 16 | 5  | 3  | 8  | 34 - 35 | -1  | 18 |
| 6. ΟΛΥΜΠΙΑ       | 16 | 5  | 1  | 10 | 26 - 39 | -13 | 16 |
| 7. ΑΕΛ/ΑΡΑΔΙΠΠΟΥ | 16 | 5  | 1  | 10 | 27 - 42 | -15 | 16 |
| 8. ΑΔΕΛΦΟΤΗΤΑ    | 16 | 5  | 0  | 11 | 32 - 46 | -14 | 15 |
| 9. ΜΑΡΩΝΙΤΕΣ     | 16 | 2  | 0  | 14 | 23 - 66 | -43 | 6  |

### B' ΚΑΤΗΓΟΡΙΑ

#### ΒΑΘΜΟΛΟΓΙΑ

| ΟΜΑΔΕΣ        | A. | N. | I. | H. | ΓΚ.     | ΔΤ  | Β  |
|---------------|----|----|----|----|---------|-----|----|
| 1. ΛΕΙΒΑΔΙΑ   | 18 | 13 | 2  | 3  | 75 - 25 | 50  | 41 |
| 2. ΚΩΜΗ ΚΕΠΙΡ | 17 | 11 | 1  | 5  | 43 - 25 | 18  | 34 |
| 3. ΟΜΟΝΟΙΑ    | 16 | 10 | 2  | 4  | 43 - 22 | 21  | 32 |
| 4. ΚΑΝ        | 17 | 9  | 5  | 3  | 36 - 30 | 6   | 32 |
| 5. ΑΡΑΧΗΝΗ    | 18 | 10 | 2  | 6  | 40 - 36 | 4   | 32 |
| 6. ΑΝΟΡΘΩΣΗ   | 16 | 6  | 1  | 9  | 30 - 36 | -6  | 19 |
| 7. ΠΑΝΤΕ      | 16 | 5  | 3  | 8  | 43 - 48 | -5  | 18 |
| 8. ΠΕΝΤΑΓΥΓΙΑ | 17 | 4  | 3  | 10 | 21 - 36 | -15 | 15 |
| 9. ΑΣΣΙΑ      | 18 | 3  | 2  | 13 | 13 - 50 | -37 | 11 |
| 10. ΑΧΝΑ      | 15 | 1  | 3  | 11 | 25 - 61 | -36 | 6  |

**Kuriakia 19 Μαΐου 2013**

ΑΧΝΑ – ΠΕΝΤΑΓΥΓΙΑ  
10.00πμ, Peter May Sprts Cen.  
ΠΑΝΤΕΛ – ΟΜΟΝΟΙΑ  
12.00μ, Bullsmoor Lane

### KOPA CHALLENGE CUP

#### ΚΥΡΙΑΚΗ 13 ΜΑΪΟΥ - ΗΜΙΤΕΛΙΚΟΙ

#### ΤΣΕΤΙΝΚΑΓΙΑ – ΤΡΥΠΗΜΕΝΗ

10.00πμ, Wadham Lodge

#### ΛΕΙΒΑΔΙΑ – ΚΑΝ

10.15πμ, Southbury Leis. Cen.

## Κυπελλούχος για πρώτη φορά στην ιστορία της η Γουίγκαν

Η Γουίγκαν κατέκτησε το Κύπελλο Αγγλίας, καθώς επικράτησε με 1-0 της Μάντσεστερ Σίτι με 1-0 στον τελικό του αρχαιότερου ποδοσφαιρικού θεσμού.

Το «χρυσό» γκολ, που επέτρεψε στους «λάτικς» να κατακτήσουν τον πρώτο τίτλο στην ιστορία τους ενώ βρίσκονται κοντά στον υποβιβασμό, σημείωσε ο Μπέν Γουίτσον στο πρώτο λεπτό των καθυστερήσεων, ενώ στο 88ο λεπτό έχει αποβλήθει ο Πάμπλο Ζαμπαλέτα με δύο κίτρινες κάρτες.

Να σημειωθεί μάλιστα ότι η Γουίγκαν σκόραρε για πρώτη φορά απέναντι στους «πολίτες» μετά από επτά αγώνες.

## Το 26o Κύπελλο και 16o νταμπλ στην ιστορία του κατέκτησε ο Ολυμπιακός

Το 26o Κύπελλο και 16o νταμπλ στην ιστορία του κατέκτησε ο Ολυμπιακός Πειραιώς, που στον τελικό Κυπέλλου επικράτησε με 3-1 του Αστέρα Τρίπολης και είναι νταμπλούχος Ελλάδος για το 2012-2013.

Ο Αστέρας προηγήθηκε στο 13' με τέρμα του Ράγιος και ο Ολυμπιακός ισοφάρισε στο 42' με τέρμα του Φουστέρ. Στην παράταση, ο Ολυμπιακός κατέκτησε το τρόπαιο με τέρματα του Τζιμπούρ στο 98' και του Αρμπτούν στο 119' με πέναλτι.

Στα αξιοσημείωτα του αγώνα, ήταν ο μη καταλογισμός πέναλτι εις βάρος του Ολυμπιακού σε χέρι του Μανιάτη στο 68', κάτι το οποίο θετέφερε και την αποβολή του διεθνή μεσοαμυντικού, καθώς και η πρόκληση σύρραξης στον αγωνιστικό χώρο, στα τελευταία δευτερόλεπτα της αναμέτρησης, ανάμεσα σε ανθρώπους και ποδοσφαιριστές του Αστέρα και του Ολυμπιακού, χωρίς, ωστόσο, να πάρει μεγάλη έκταση.

Στο σημείο αυτό αποβλήθηκαν ο ποδοσφαιριστής των Πειραιωτών Φρανσουά Μοδέστο και ο ποδοσφαιριστής του Αστέρα Τρίπολης Εμάνουελ Περόνε.

Πολλοί απόδοι του Ολυμπιακού αποχώρησαν πριν από την απονομή του Κυπέλλου.

## Ο Κρις Γιάννακας υπέβαλε υποψηφιότητα για την προεδρία του ΚΟΠΑ

### VOTE CHRIS YIANNAKAS



### VOTE FOR CHANGE

Ο Κριστοφέρ Γιάννακας υπήρξε ποδοσφαιριστής και τώρα είναι μάνατζερ της ΑΔΕΛΦΟΤΗΤΑΣ, ενώ πήρε το «βάπτισμα» της ανάμειξής του στον ΚΟΠΑ από τον πατέρα του, γνωστό σε όλους μας Πολ (Απόστολο) Γιάννακα, ο οποίος διετέλεσε πρόεδρος του ΚΟΠΑ από το 2000 μέχρι το 2004. Λόγω επαγγελματού έχει τη μεθοδικότητα, τη θέληση και τις απαραίτητες νομικές καταστατικές γνώσεις που χρειάζονται για να πετύχει του σκοπού του. Ήδη, όπως πληροφορούμαστε, έχει οργανώθει με ειδικά επιτελεία που μελετούν τα επιμέρους προβλήματα του παροικιακού μας ποδοσφαιρίου και με εισηγήσεις στην ολομέλεια της Γενικής Συνέλευσης θα προσπαθήσει να πάρει την ψήφο των Σωματείων.

Στην ανακοίνωση του ο κ. Γιάννακας αναφέρει ότι την υποψηφιότητα του υποστηρίζουν τα σωματεία Ανόρθωση, Λειβάδια, Πεντάγια και Αδελφότητα και καλεί όλα τα σωματεία να τον ψηφίσουν για να δώσουν ένα νέο πνεύμα στο παροικιακό ποδοσφαιρό, με νέους ανθρώπους και νέες ιδέες.

### ΜΙΑ ΑΚΟΜΑ ΕΠΙΤΥΧΙΑ ΤΟΥ ΠΑΡΟΙΚΙΑΚΟΥ ΠΟΔΟΣΦΑΙΡΟΥ

## Ο ΑΠΟΕΛ πανηγυρικά Κυπελλούχος στο LFA Challenge Cup

Μεγάλη επιτυχία σημείωσε ο ΑΠΟΕΛ, αφού ανακηρύχθηκε πανηγυρικά κυπελλούχος στο LFA Challenge Cup.

Η ομάδα της παροικίας μας νίκησε στον τελικό του θεσμού, που διεξήχθη στο Dulwich την Κυριακή του Ελληνικού Πάσχα, ενώπιον αρκετών φιλάθλων, την BARL με 3-1 και για μια ακόμη φορά μάς έκανε περήφανους, αποδεικνύοντας το υψηλό επίπεδο που βρίσκεται το παροικιακό μας ποδοσφαιρό.

Οι γαλαζοκίτρινοι πήραν τη νίκη στην παράταση του αγώνα, αφού έχαναν μέχρι το 90ό λεπτό με 1-0. Η αντίπαλος ομάδα της BARL, η οποία θεωρείται μια από τις πολύ ισχυρές ομάδες του LFA, προηγήθηκε 1-0 στο 47' και από εκείνη την στιγμή έμεινε με δέκα παίκτες, αφού απέβλητη παίκτης της λόγω απρεπούς συμπεριφοράς έναντι του διαιτητή. Ο ΑΠΟΕΛ παρά το γεγονός ότι στη συνέχεια είχε την υπέροχη δύναμη στην παράταση, παρά μόνο στο 90ό λεπτό, όπου και κατάφερε να ισοφαρίσει με τον Λόρεν και να πάρει το παγινί στην παράταση.

Η ομάδα μας στο διάστημα αυτό ήταν ανώτερη και μπόρεσε να πετύχει δύο τέρματα με τον Μάικλ Σπένερ (11') και Ρίτσαρντ Γουόρδρο (120') κατακτώντας έτσι και το τρόπαιο.

Εμείς να συγχαρούμε τον ΑΠΟΕΛ, τους παίκτες, προπονητές και διοίκηση και να τους ευχαριστήσουμε για την

ΣΤΗΝ ΠΡΟΤΕΛΕΥΤΑΙΑ ΑΓΩΝΙΣΤΙΚΗ

# Ο ΑΠΟΕΛ νίκησε στο ντέρμπι και κατέκτησε πανηγυρικά τον τίτλο

**Π**ολύ σπουδαία ματς έγινε στο ΓΣΠ, όπου ο ΑΠΟΕΛ νίκησε στο ντέρμπι των "αιωνίων" 4-3 την Ομόνοια, βάζοντας το "κερασάκι στην τούρτα" της φίεστας για την κατάκτηση του πρωταθλήματος. Εξάλλου η Ανόρθωση πήρε σημαντική νίκη με 1-0 στην έδρα της ΑΕΚ εξασφαλίζοντας τη συμμετοχή της στο Γιουρόπα Λιγκ.

Σπουδαία νίκη με σκορ 4-3 πέτυχε ο ΑΠΟΕΛ που επικράτησε της Ομόνοιας σε ένα εκπληκτικό αιώνιο ντέρμπι, ίσως το καλύτερο παιχνίδι της σεζόν, στον τελευταίο εντός έδρας αγώνα για τον Ιβάν Γιοβάνοβίτς που αποθεώθηκε από τον κόσμο των πρωταθλητών (15 χιλιάδες στο ΓΣΠ).

Ο αγώνας ήταν συγκλονιστικός με εναλλασσόμενη υπεροχή και συνεχίες εναλλαγές στο σκορ, με τελικό νικητή τον ΑΠΟΕΛ χάρη στο εύστοχο πέναλτι του Μαντούκα στο 83'. Νωρίτερα, για τους πρωταθλητές σκόραρον οι Αλωνεύτης 1' (πρώτο γκολ του διεθνούς επιθετικού απέναντι στην πρώτη ομάδα του), Μπούντιμπι με 60', και Μοράις στο 71'.

Για την Ομόνοια σκόραρον Αντρέ Άλβες στο 74', Χριστοφή στο 54' και αυτογκόλ του Καρυπιδή στο 19'. Οι πράσινοι έπεσαν στην τρίτη θέση μετά τη νίκη της Ανόρθωσης, και πλέον θα παλέψουν για την θέση στην Ευρώπη με την ΑΕΚ στην τελευταία αγωνιστική. Πάντως, είχαν και αγωνιστικές απώλειες, καθώς συμπλήρωσαν κάρτες οι Ατράντε, Εφραίμ και Νούνο Ασής.

Σπουδαία εκτός έδρας νίκη με 1-0 πέτυχε η Ανόρθωση, η οποία με γκολ του Εβάντρο Ρού-

κάτο στο 7ο λεπτό πήρε ένα σπουδαίο τρίποντο και εξασφάλισε μαθηματικά την συμμετοχή στα προκριματικά του Γιουρόπα Λιγκ (αύριστη στη διαφορά από την 4η ΑΕΚ στους τέσσερις βαθμούς).

Η ομάδα του Πάρμπου Χριστοδούλου έσπασε την γκίνια καθώς μετρούσε οκτώ αναμετρήσεις χωρίς νίκη, και πέντε χωρίς γκολ, και επανήλθε στην δεύτερη θέση της βαθμολογίας. Στον αντίποδα, η ΑΕΚ έχει μια τελευταία ευκαιρία για να εξασφαλίσει θέση στην Ευρώπη, μόνον αν καταφέρει να κερδίσει την Ομόνοια μέσα στο ΓΣΠ.

**Η ΑΕΚ** νίκησε στο Τσίρειο, με 3-0 την Ένωση Νέων Παραλιμνίου, σε αγώνα για την 5η αγωνιστική του Β' ομίλου. Και τα τρία τέρματα σημεώθηκαν στο δεύτερο ημήρου και τα πέτυχαν οι Βοού, Μπεμπέ και Μαϊκόν. Στο 23' ο Βοού εκτέλεσε πέναλτι για την ΑΕΚ αλλά δεν κατάφερε να νικήσει τον Κουντούλ.

Από ένα βαθμό μοιράστηκαν Δόξα και Απόλλωνας, που εξήλθαν στην ισοπαλία 1-1, σε ένα παντελώς αδιάφορο αγώνα που έγινε στο «Αμμόχωστο». Η ομάδα της Κατωκοπίας προηγήθηκε με γκολ του Σουάρες στο 42', ωστόσο η λεμεσιανή ομάδα κατάφερε να ισοφαρίσει με κεφαλιά του Εστεμπάν Σολάρι στο 54', με το οποίο διαφορφώθηκε και το τελικό αποτέλεσμα.

Στην τελευταία αγωνιστική θα κριθεί στον Γ' ομίλο της βαθμολογίας η ομάδα η οποία θα υποβιβαστεί και η ομάδα η οποία θα αγωνιστεί στον αγώνα μπα-

ράζ με την Αναγέννηση Δερύνειας.

Στους αγώνες της 5ης αγωνιστικής ο Εθνικός νίκησε με 3-1 την Αλκή εκτός έδρας, ενώ μεγάλης βαθμολογικής σημασίας νίκη πέτυχε στην έδρα της η Νέα Σαλαμίνα επί του Ολυμπιακού, με σκορ 3-0.

Η Αλκή εξασφάλισε και μαθηματικά την παραμονή της στην Α' Κατηγορία, ενώ ο Εθνικός απέφυγε τον κίνδυνο του απευθείας υποβιβασμού, αφού στην χειρότερη περίπτωση, θα αγωνιστεί στα μπαράζ.

**ΕΠΟΜΕΝΗ ΑΓΩΝΙΣΤΙΚΗ:** Σάββατο 18/5/2013: Ομόνοια – ΑΕΚ, Ανόρθωση – ΑΠΟΕΛ, Απόλλωνας – ΑΕΔ, ΕΝΠ – Δόξα Κυριακή 19/5/2013: Ολυμπιακός – Αλκή, Εθνικός – Νέα Σαλαμίνα

**Β' Κατηγορία: Πρωταθλήτης ο Άρης**

Ο Άρης αναδείχθηκε πρωταθλήτης στο πρωτάθλημα Β' Κατηγορίας που ολοκλήρωθηκε. Η ομάδα του Δημήτρη Ιωάννου επικράτησε με σκορ 1-3 του Ερμή και πανηγυρίζει την κατάκτηση του τίτλου. Η ΑΕΚ επίσης επικράτησε της Αναγέννησης με σκορ 1-2 και ισοβαθμεί με τον Άρη στους 65 βαθμούς, ωστόσο υστερεί στα μεταξύ τους παχνιδιά.

Στην Α' Κατηγορία ανεβαίνουν επίσης η ΑΕΚ Κουκλιών, για πρώτη φορά στην ιστορία της και ο Ερμής Αραδίππου.

Η Αναγέννηση Δερύνειας θα παίξει στις 23/5 στο μονό αγώνα μπαράζ με την προτελευταία ομάδα της κατάταξης του τρίτου ομίλου της Α' Κατηγορίας.



## ΑΠΟΕΛ: Αποθεώθηκαν οι πρωταθλητές

Το σύνθημα «Σ' ευχαριστούμε, στρατηγέ» για τον Ιβάν Γιοβάνοβίτς κυριάρχησε στην φίεστα για την κατάκτηση του 22ου πρωταθλήματος στην ιστορία του ΑΠΟΕΛ. Ο κόσμος αποθέωσε τον Σέρβο τεχνικό, που αποχωρεί από την τεχνική γησεία μετά από πεντέμιση χρόνια θητείας, γεμάτη τρόπαια και διακρίσεις.

Από τα μεγάφωνα ακούστηκαν ένα-ένα τα ονόματα των ποδοσφαιριστών, οι οποίοι πήραν θέση στην εξέδρα που στήθηκε στον αγωνιστικό χώρο για τους πρωταθλητές. Ο Μαρίνος Σατσιάς και ο Ιβάν Γιοβάνοβίτς σήκωσαν μαζί το τρόπαιο του πρωταθλήματος, εν μέσω μεγάλης αποθέωσης.

Ακολούθως έγινε ο καθιερωμένος γύρος του θριάμβου, με τους πρωταγωνιστές της πορείας προς τον τίτλο να αποθεώνονται από τους 15.000 και πλέον οπαδούς του ΑΠΟΕΛ.

## ΠΡΕΜΙΕΡΛΙΓΚ

# Πέφτει κι η Γουίγκαν, την Κυριακή σφραγίζει το 4ο εισιτήριο για Ευρώπη

Με τον Αντεμπατγίρο να σκοράρει το νικητήριο γκολ στο 83' κόντρα στη Νιούκαστλ, η Τότεναμ κράτησε «ζωντανές» τις ελπίδες της για έξοδο στο Champions League. Ο επιθετικός από το Τόγκο στο 83ο λεπτό έδωσε την νίκη στην ομάδα του και τους τρεις βαθμούς που χρειάζονται για να μείνουν στο «παιχνίδι» της τέταρτης θέσης.

Οι γηπεδούχοι άνοιξαν το σκορ στο τρίτο λεπτό με τον Νζονζί, ενώ στο 20 ισοφέροσε ο Ντέμπσει για τους «πετεινούς». Αξίζει να σημειωθεί ότι ο γηπεδούχοι έπαιξαν με 10 παίκτες από το 47ο λεπτό λόγω αποβολής του Τσάρλι Άνταρς με δεύτερη κίτρινη κάρτα.

Ο Φρανκ Λάμπαρντ έγινε ο αρχισκόρευ της Τσελσι με 203 γκολ και λύτρωσε την ομάδα του στο 88ο λεπτό του αγώνα με την Αστόν Βίλα (2-1). Τραυματίστηκε και αποχώρησε ο Τζον Τέρι, δεν μέτρησε κανονικό γκολ των «μπλέ», με 10 παίκτες τελείωσαν το παιχνίδι οι δύο αντίπολοι.

Με τη συμπλήρωση 14 λεπτών ο Κρίστιαν Μπεντέκε άνοιξε το σκορ με αριστερό πλαϊνό και έφτασε τις 14 γκολ εν έτει 2013. Είναι ο 3ος σκόρερ των 5 προηγμένων ευρωπαϊκών πρωταθλημάτων – στη σχετική κατηγορία – μετά τους Λιονέλ Μέσι και Κριστιάν Ρονάλντο.

Κατά τα άλλα, Σαουθάμπτον, Νόριτς, Φούλαμ και Νιούκαστλ ουσιαστικά εξασφάλισαν την παραμονή τους μία στροφή πριν το φινάλε της περιόδου. Η Γουίγκαν, τελικά, θα ακολουθήσει τις Ρέντνινγκ και ΚΠΡ στην Τσάμπιονσιπ, αφού η Κυπελλούχος Αγγλίας δεν κατάφερε την Τρίτη να κάνει το «μπαίο» κόντρα στην Άρσεναλ στο «Εμπρέιτς», όπου υπόκυψε φυσιολογικά στην ονωτερότητα των Γκάνερς και έχασε τελικά με 4-1.

Με τη νίκη της αυτή, η Άρσεναλ επέστρεψε στην τέταρτη θέση που οδήγησε στο Τσάμπιονσιπ Λιγκ, εκποτίζοντας την Τότεναμ στην πρέμπτη θέση και όλα παίζονται τα πλέον στην τελευταία αγωνιστική, όπου η ομάδα του Βενγκέρε ταξιδεύει στο Νιούκαστλ και η Τότεναμ υποδέχεται τη Σάντερλαντ.

**Η Ρέντνινγκ** έχασε επίσης την Τρίτη με 2-0 από τη Μάντσεστερ Σίτι (στην πρώτη μετα-Ματσίνι εμφάνιση της) και «σφράγισε» και τη δική της κάθοδο και τη σωτηρία των άλλων.

Τα αποτέλεσματα της 37ης αγωνιστικής:

Αστόν Βίλα-Τσέλσι 1-2

Στόουκ Σίτι-Τότεναμ 1-2

Εβερτον-Γουέστ Χαμ 2-0

Φούλαμ-Λίβερπουλ 1-3

Νόριτς-Γουέστ Μπρούμ 4-0

ΚΠΡ-Νιούκαστλ 1-2

Σάντερλαντ-Σαουθάμπτον 1-1

Μάντσεστερ Γ.-Σουόντον 2-1

Αρσεναλ-Γουίγκαν 4-1

Ρέντνινγκ-Μάντσεστερ Σίτι 0-2

**ΕΠΟΜΕΝΗ ΑΓΩΝΙΣΤΙΚΗ - ΚΥΡΙΑ**

## EDITORIAL

"Football...bloody hell." Those words resonate far greater this week than even at the time Sir Alex Ferguson uttered them in 1999 after he witnessed his team clinch the fabled treble. As Manchester United fans we have been blessed to have witnessed one man run the club for over 26 astonishing years. His brief when he arrived from Aberdeen was to bring back the glory days and to win the club's 8th league title. Eighth. This season Sir Alex Ferguson steered the team to its twentieth. TWENTY.

Ferguson did not just bring back the glory days but ushered in a new dawn. Over the past 26 years we have been privileged to see one man turn a club into a trophy winning machine. Ferguson didn't just rebuild the club, he built an empire, a dynasty. His legacy will live forever.

His reign, his influence, his longevity, his team building and trophy collecting mark him out as undoubtedly the greatest football manager of all time. Faced with any number of challengers he has taken them on and beat them all. From Liverpool to Blackburn, Arsene Wenger's Arsenal, Jose Mourinho's Chelsea and recently Mancini and his unlimited financial resources. He has seen them all off. He has evolved with the times and built many teams and he has kept true to the club's traditions and promoted from within young players of class and style.

Football history is littered with great managers who have won trophies. What makes Ferguson stand out is his longevity and the consistency of his success. The dynasty he has built has a familiar thread. He retains players and staff who have won trophies. He ensures that the older players in his squad pass on what it takes to win trophies, to be part of the club and what it means to wear the famous red shirt. Even now there is a link going back to the first FA Cup win in 1990. Mike Phelan played in that game and is his assistant. Brian McClair is also still at the club. Bryan Robson is a club ambassador. These are elder statesmen who can pass on knowledge and knowhow. From those early days Giggs is still there and even when Ferguson brings in players the dynastic thread continues. Schmeichel, Pallister and Bruce passed it on to Keane who passed it on to the Cole and Yorke. This winning knowhow is exemplified by no one more than Eric Cantona who was the driving force and the inspiration for the likes of Beckham, Scholes, the Nevilles and Butt. When players like Van Nistelrooy and Ferdinand arrived they too learned and then they would quickly pass it on to players like Vidic and Evra. They have in turn passed in on to the latest group like Rafael and De Gea. This is what legacy and empire building is about because knowing how to win and what it takes to get over the finishing line is an underestimated quality. Ferguson cultivated a winning culture throughout the club and throughout his tenure. The siege mentality he built, the 'them against us' attitude was vital in the pursuit of success. Ferguson bred this into every single team. Year after year.

Ferguson built great team after great team starting with the one that won his first title, then the club's first double, and then he just kept on doing it over and over again for over two decades. The memories are many and significant. Wembley 1990, Rotterdam 1991, Old Trafford 1993, Wembley 1994, ramming Hansen's "you'll win nothing with kids" quote in 1996 down his throat. There was the magnificent and unique Treble, three in a row twice, Moscow 2008, "come back when you've won 18", the record-breaking number nineteen and then, retaining the title by beating local rivals City to become the first to lift 20 titles. Simply incredible.

The list of players he has nurtured and brought to the club cannot be ignored. The Class of '92 promoted the United way: Beckham, Scholes, Butt, the Nevilles and Giggs. But there were so many others who made a significant and lasting contribution. Cantona and Schmeichel. Keane and Ince. Irwin. Stam, Pallister. Yorke and Cole. Solskjaer. Van der Sar and Van Nistelrooy. Ferdinand and Vidic. Rooney and Ronaldo. Van Persie.

The great games? There are too many to list. Too many memories to cherish. As a United fan I would like to say: Thank you for 13 titles. Thank you for 2 Champions Leagues. Thank you for 5 FA Cups. Thank you for 4 League Cup. Thank you for everything.

We will never see his like again.

Grateful and sad. Emotional and indebted.

As the Stretford End sing ".....'cos every single one of us, loves Alex Ferguson."



## STOP PRESS...

••• **FERDINAND RETIRES FROM ENGLAND:** Manchester United defender Rio Ferdinand has announced his retirement from international football. The 34-year old, who won 81 caps, said he wants to concentrate on his club career. "After a great deal of thought, I have decided the time is right to retire from international football," he said ••• **CAVANI BAT-TLE:** Both Chelsea and Manchester City are ready to fight for Napoli striker Edinson Cavani, who has a £52m buyout clause in his contract with the Italian club ••• **ISCO TO FOLLOW MANAGER TO CITY?:** Manuel Pellegrini will take Malaga midfielder Isco, 21, with him to Manchester City if he gets the job vacated by Roberto Mancini.

## OLYMPIACOS 100-88 REAL MADRID

# Olympiacos are champions of Europe....again!

**O**lympiacos became only the fourth club in the Final Four era to win back-to-back Euroleague basketball titles after beating Real Madrid in the final at the O2 Arena in London last Sunday.

It was the nine-times European champions from Madrid who got off to the better start and were leading by 17 points by the end of the first quarter but the Greek champions, in typical gutsy fashion, slowly but surely clawed themselves back into the showpiece match with the competition's MVP Vassilis Spanoulis leading the charge with 21 points – all in the second half.

Acie Law chipped in with 20 points and 5 assists while Kyle Hines added 12 points as the Greeks dominated the final 10 minutes to eventually see out a comfortable 100-88 victory.

It is the third continental crown for the Greek giants after last season's triumph against CSKA Moscow and the 1997 title game when they beat Barcelona.

Inspired by a vocal support, Olympiacos battled back from 27-10 down after the first quarter of the Euroleague final to take the lead early in the second half. They rarely looked threatened, shooting 39 points in the fourth quarter to clinch their third Euroleague title 100-88.

"(Madrid) scored some incredible shots in the first quarter, but we put a stop to that and started rebounding offensively, and I



think that was the key to success in the end," said Olympiacos forward Pero Antic. The win was in a stark contrast to last year when it took a game-winning shot from Georgios Printezis at the buzzer to defeat CSKA Moscow.

Talisman and MVP Vassilis Spanoulis dominated the second half, shooting a total of five three-pointers and notching up four assists. He was voted the Final Four's most valuable player for the third time and finished top scorer with 22 points.

"It has been a very difficult year, you know our budget," Spanoulis said. "Our backs have been against the wall many times, but we have stayed together and

fought back each time."

Coach Georgios Bartzokas had a huge task after from Serbian Dusan Ivkovic during the close-season but kept the bulk of the side together to celebrate another great night.

"We were united and we are a big example for all of Greece that we can make miracles," Bartzokas said.

"Life makes beautiful stories and I want to thank the fans who came here all the way from Greece and spent so much money. I was in the right place at the right time with this team."

## Filippidis wins at Doha with national pole vault record

Costas Filippidis won the pole vault event at the IAAF Diamond League track and field meet in Doha last Friday evening by registering a new Greek record of 5.82 meters.

The Greek champion cleared the same height as Germany's Malte Mohr, but won on count back.

Filippidis broke his own national outdoor record of 5.80 meters, while his indoor record is 5.83 m. from last winter.

## AEK Athens seek bankruptcy

Troubled Greek football club AEK Athens is planning to declare bankruptcy and seek voluntary relegation to the country's third division.

The club, hit by debts amid Greece's economic and financial crisis, held an emergency shareholders meeting on Tuesday and announced plans to formally launch liquidation procedures after its new board meets on June 7.

AEK, traditionally the country's third biggest club, was relegated from the Super League this season, but announced it would not play in the second division - apparently needing more time to repair its finances.

## Panathinaikos turn to Anastasiou

Former Greece international Yiannis Anastasiou has been named as the new coach of Athens giant Panathinaikos.

The 40 year old will be hoping to revive the fortunes of the club after it experienced one of its worst seasons, coming in sixth in the Greek Super League and missing out on a place in the end-of-season European play-offs as a result.

Anastasiou, who had a brief stint on the coaching staff at English Premier League club Reading earlier this year, has previously worked as an assistant coach at Panathinaikos and has also served on the coaching staff at Ajax.

"This is a top European club which is well respected abroad," said Anastasiou, who added that he will be focused on bringing through young players from the club's academy as Panathinaikos, like many Greek clubs, continues to struggle financially.

During his playing career, Anastasiou was capped five times by Greece and enjoyed spells with Belgian club Anderlecht and in the Dutch league with Ajax.

## TRIBUTE TO A LEGEND

# Sir Alex bows out a champion

Sir Alex Ferguson marked his last match as manager of Manchester United at Old Trafford by lifting the Premier League trophy on behalf of his team.

United beat Swansea 2-1 in Ferguson's 1499th game in charge but had already won their 13th Premier League title and club's 20th championship last month.

An emotional Ferguson spoke to the crowd after the final whistle.

*"Everyone at the club and you the fans have been the most fantastic experience of my life,"* he said.

*"Thank you. I have been very fortunate to manage some of the greatest players in the country. These players have won the championship in fantastic fashion. Well done to them."*

Ferguson, 71, left the field to deafening applause before returning with his players to collect their medals and the Premier League trophy. United captain Nemanja Vidic was handed the silverware but he passed it on to Ferguson who gleefully held it aloft.

*"I think it is a special day,"* Vidic said. *"In one way we are happy to get the trophy but in another we are sad the manager is not here another year."*

Ferguson retires after the club's last match of the season at West Brom.

Here we look back on his many successes, what others said about him, his most famous quotes and his greatest ever team.



## THE GREAT GAMES

### Man Utd 2 Barcelona 1, May 1991

United were underdogs against Barcelona in the Cup Winners' Cup final but two Mark Hughes goals saw Ferguson's side claim a European trophy.

### Man Utd 2 Sheff Wed 1, April 1993

The game which won the title for United after a 26 year wait. Two injury-time Steve Bruce headers sparked an incredible on-pitch celebration and gave United the impetus to claim the title.

### Man Utd 4 Chelsea 0, May 1994

A one sided FA Cup Final saw United become only the fourth team of the 20th century to do the Double. Eric Cantona was inspired as he scored two penalties.

### Man Utd 2 Arsenal 1, April 1999

One of the all-time great matches and certainly the greatest FA Cup semi-final replay of all time. David Beckham put United ahead only for Bergkamp to equalise. Roy Keane was later sent off before Peter Schmeichel saved a last-minute penalty from Bergkamp and then Giggs intercepted a Patrick Vieira pass before racing 60 yards and slicing through the entire Arsenal defence to score an incredible extra-time winner.

### Juventus 2 Man Utd 3, April 1999

The match which defined Roy Keane's career. Keane inspired an improbable comeback and book a place in the Champions League final.

### Man Utd 2 Bayern Munich 1, May 1999

Arguably Ferguson's finest hour. Last gasp goals from Sheringham and Solskjær cemented Ferguson's reputation as United completed a fabled Treble.

### Man Utd 1 Chelsea 1 May 2008

United gave Ferguson a second Champions League trophy by beating Chelsea 6-5 on penalties on a rain-soaked Moscow night. Cristiano Ronaldo had headed United in front but Frank Lampard equalised just before the break.

John Terry hit the post with a penalty to win it for Chelsea and when Edwin van der Sar saved from Nicolas Anelka in a sudden death shoot-out the United celebrated an emotional success.

### Man Utd 3 Aston Villa 0 April 2013

Not a great game in itself but significant in that guaranteed Ferguson his 38th and final trophy as United boss.

A superb Robin van Persie hat-trick confirmed United's 20th and Ferguson's 13th league title of an extraordinary career.

## What they said.....

Arsene Wenger:

*"I would just like to pay tribute to an unbelievable achievement and a fantastic career. Basically the achievement is immaculate, when you look at the whole structure and consistency of the achievement. It is, of course, something exceptional."*

Cristiano Ronaldo:

*"Thanks for everything, Boss."*

Gary Neville:

*"As a fan, I'm sad and I'm gutted. As a player, I'm grateful to have worked for the greatest manager of all time. And as someone in the media the game has got a bit less interesting. He took everybody with him. He made you feel passionate about the football club. Winning the first trophy was a huge thing for the club. He demanded standards from everyone."*

David Beckham:

*"As I have said many times before the boss wasn't just the greatest and best manager I ever played under, he was also a father figure to me from the moment I arrived at the club at the age of 11 until the day I left."*

### Peter Schmeichel (GK)

Arguably the best goalkeeper of any era, let alone the Ferguson years. A steal at £650,000

### Gary Neville (RB)

Consistent over a long period of time. A model professional.

### Rio Ferdinand (CB)

The best footballing centre half of the past 20 years. More than justified his huge transfer fee

### Jaap Stam (CB)

Incredibly hard and a classic defender. Won three titles, including the treble in his three years at the club

### Denis Irwin (LB)

One of Ferguson's best buys. Truly two footed. A model of consistency.

### Paul Scholes (CM)

The best midfielder of his generation. A footballer of pure class.

### Roy Keane (CM and Captain)

Ferguson's persona on the pitch and the most influential player of his generation.

### TRUST IN YOUTH

96 junior players given first team debuts (51% of total players and a British record) with at least one player coming through in every one of his 26 seasons in charge

In 2000/01 an average of 6.33 youth players per game  
Over 6,000 Manchester United first team appearances by junior players

49 youth players have become full internationals with over 1,300 international appearances

Over 100 current and former Manchester United juniors playing professionally around the world

Four FA Youth Cups (only Matt Busby has more)  
1,499 consecutive first team games with a youth player in squad

## Ferguson quotes.....

**On the 1999 Champions League triumph:** *"I can't believe it. I can't believe it. Football. Bloody hell."*

**On Liverpool:** *"My greatest challenge is not what's happening at the moment, my greatest challenge was knocking Liverpool right off their \*\*\*\*g perch. And you can print that."*

**Ferguson's half-time team-talk**

**during the European Cup final with Bayern Munich in 1999:**

*"At the end of this game, the European Cup will be only six feet away from you, and you'll not even be able to touch it if we lose. And for many of you, that will be the closest you will ever get. Don't you dare come back in here without giving your all."*

**On 2003 title race:** *"It's getting*

*ticky now - squeaky-bum time, I call it."*

**On Eric Cantona:**

*"If ever there was one player, anywhere in the world, that was made for Manchester United, it was Cantona. He swaggered in, stuck his chest out, raised his head and surveyed everything as though he were asking: 'I'm Cantona. How big are you? Are you big enough for me?'"*

## GREAT EST XI

### Cristiano Ronaldo (RW)

A goal scoring machine nurtured by Ferguson who turned him into the world's best player in 2008.

### Ryan Giggs (LW)

Has been tearing teams apart for 22 years.

### Eric Cantona (CF)

The catalyst and the player whose influence got the ball rolling. When he arrived United had not won the title in 25 years; they won four in his five years at the club.

### Ruud van Nistelrooy (CF)

A pure goal scorer. Scored 110 goals in his first three seasons at the club.

### Subs:

Edwin van der Sar - a great goalkeeper  
Nemanja Vidic - Superb central defender  
Bryan Robson - Leader and inspiration  
David Beckham - best dead ball taker  
Andy Cole - Guaranteed goals  
Dwight Yorke - Great partnership with Cole  
Ole Gunnar Solskjær - The supersub

## ΜΕΡΟΣ ΕΒΔΟΜΟΝ

Όμως, είχε αρνηθεί μ' ένα πείσμα γαϊδουρίσιο, της προτάσεις του πατέρα τους, όταν πια είχε χτηφέψει, να τον παντρεύει επίσημα κι έτσι ν' αποφεύγει κείνη τα πικρόχολα τα σχόλια όσων γνώριζαν ή νόμιζαν την αδυναμία της για άντρες. Στην πραγματικότητα, βεβαίως, δεν ήταν η Τζαίν, όπως νόμιζαν οι κακεντρέχεις οι κουτσομπόληδες, μια μητρομανής χωρίς φραγμούς. Είχε πια κατασταλέσει ερωμένη, και για χρόνια, του παλιού της συναδέλφου, του καθηγητή Χημείας. Κι όταν τέλος διορίστηκε διευθύντρια σ' εκείνο το Κολέγιο Θηλέων, πρόσλαβε αμέσως και τον φίλο της, που ήταν σπουδαίος χημικός, να δουλεύουνε μαζί. Πρόγραμμα, βέβαια, και δύσκολο, μα και αφορμή παρεξηγήσεων απ' τους άλλους συναδέλφους τους.

Ήταν, όμως, κι ένας λόγος άλλος και πολύ σπουδαίος, μάλιστα, που οι σχέσεις τους δεν βρίσκενε να κρατήσουν περισσότερο: Οι διδιμές της κόρες ένοιωθαν μεγάλη σχασιά να τον βλέπουνε μπροστά τους, να συχνάζει και στο σπίτι τους. Γιατί δίπλα στον πατέρα τους, τούτος ήταν μηδέν, αποκρουστικός κι ανόητος κι αθεράπευτος τοπικούντης. Γ' αυτό και η Τζαίν αποφάσισε να τις τερματίσει πια τις σχέσεις τους και του ζήτησε απότομα, δίχως καν προειδοποίηση, να μην ξαναμπεί στο σπίτι της, ούτε να την ενοχλήσει πια στο μέλλον. «Μείνε στο σχολείο δάσκαλος άμαθες και δεν σε νοιάζει, όμως στην καρδιά μου και την οκέψη μου δεν υπάρχει θέση πια για να κάνεις το δικό σου!»

Σκέφτηκε αυτός να την σκοτώσει – τέτοια προσβολή δεν την περίμενε – αλλά το μετάνιωσε αμέσως.

«Η ζωή μου τι μου έφταιξε;» φιλοσόφησε μονάχος του. «Θα' ρθει, όμως, η σπημή κι η καλή μου ευκαιρία να πληρώσεις, βρομοθήλυκο και ξεγυρισμένη πόρνη! Και ο τελευταίος θα 'μαι εγώ, να 'σαι σ' γυνηργή γ' αυτό, να γελάσω κι όσο θέλω στην καμπούρα σου, προδότρια της αγάπης μου για σένα! Δίχως και να παιξω την ζωή μου, όπως θες, κορώνα-γράμματα, και να μαγαρίσω τ' όνομά μου για την τόση αποστία σου!»

Και η σκέψη τούτη μέσα του έγινε καρκίνος και τον έτρωγε και περίμενε την ώρα, την κατάλληλη στιγμή να εκδηληθεί, μια κι έξω, και να βγάλει, όπως πιότευε, το σαράκι τ' αθεράπευτο. Δίχως να υπολογίζει, όμως, ότι εκείνος που εκδικείται καταντά στο τέλος να είναι και το θύμα που πληρώνει λύτρα και βαριά και περισσότερα. Κι ότι κείνος που ανοίγει λάκκο για να ρίξει μέσα κάποιον που μισεί ή που ζηλεύει, πιότερες φορές θα τέσσει αυτός παρά ο αντίπαλός του...

Η ελεύθερη πια Τζαίν, με γιομάτο τώρα ωράριο αφοσιωμένης οικοδέσποινας και με τέσσερις εφήβους, δυο κορίτσια, δυο αγόρια, κι έναν άντρα να νταντεύει, ένοιωθε βαθιά μες στην καρδιά, όρεσώρες, να πλαντάει και σαν ψάρι πεταμένο έξω απ' το νερό για να ψωφίσει. Οι δυο κόρες της, εξάλλου, είχαν αρχίσει το ξεπόρτισμα, με την άδεια κι ενθάρρυνση του πατέρα τους κι εκείνης, και πολλές φορές πολύ πικρή για όσους πήραν την απόφαση πως δεν ερωτεύονται ξανά τον παλιό τους ερωμένο.

Ήταν, όμως, για την Τζαίν και το άλλο, το χειρότερο, πιο οδυνηρό και ασυγκράτητο τώρα στην περίπτωση της: Εκείνος ο πατέρας της έρωτας ο ιραϊστειώδης κι αικατάσχετος που 'χε πριν για τον Ματθαίο, προδομένος απ' τον ίδιο κι ριγμένος μες στη λάσπη των φευδών του καταθέσων που, αθώα, όπως ήταν, πάρα λίγο να την θάβανε, αντί να σταθεί στο πλάι της και να μοιραστεί μαζί της τη μεγάλη περιπέτεια που τους σκηνοθέτησε ο άλλος, ο καθηγητής χημείας, έχει πια μετατραπεί μέσα στην καρδιά και το μυαλό της σ' ένα μίσος κραυγαλέο, σε τουσιάμι δυσθέρητο. Και η μόνη πια διέξοδος στο

## Ιστορίες αληθινές με ψευδώνυμα Ο Χαμουλίος της Στέλλας Χριστοφή

βραδά τους. Κι έστελναν συνήθως κάρτες με περιγραφές ρομαντικές για ζωή παραδεισία κι εντυπώσεις γραφικές για τ' αξιοθέατα που βλέπανε σ' όποια χώρα κι αν βρισκότουσαν.

Και το ίδιο κάνανε και τ' αργία του συζύγου της, σ' ηλικία πιο μεγάλη απ' τις διδιμές τους κόρες. Είχανε κι εκείνοι τις παρέες τους, όπως κάποτε κανονιζαν και τα τέσσερα ζευγάρια να 'χουνε κοινές διακοπές. Και τα έξοδα, βεβαίως – τα ξενοδοχεία κι εισιτήρια, όπως κι τραπεζικές τους κάρτες, όλα καλυμμένα στην εντέλεια από τον κοινό πατέρα τους.

«Άσε τα παιδιά να την χαρούνε την ζωή τους και τα νιάτα τους!» έλεγε χαρούμενος στην Τζαίν. «Μα κι εμείς περνάμε, αγάπη μου, τώρα που θα λείπουν τα παιδιά μας, δεύτερο και τρίτο μήνα μελίτος κι όσους άλλους μήνες μέλιτος θα 'χουμε τα κότσια να γιορτάζουμε. Και τα χρόνια που περάσαμε χώρια εσύ και χώρια εγώ, τώρα μας τα δίνουν τα παιδιά μας, ώρα τους καλή εκεί που πάνε και ας έχουν την υγεία τους και να είναι αγαπημένοι!»

Η νοικοκυρούλα, τώρα, Τζαίν μέσα στην καρδιά της ένιωθε αθεράπευτη μια πίκρα κι ένα σφίξιμο σκληρό σα να της πλακώνανε το στήθος. Έφερνε συνέχεια μπροστά της, σα μια οπτασία κι ένα όνειρο, τον Ματθαίο Χαμουλίο και τα χάδια του τα λάγνα, τη νεανική του την ορμή κι όλα κείνα τα γλυκόλογα και τη ζεστασία της αγκαλιάς του. Κι έτρεμε στη σκέψη πως ο άντρας της, που παλιά την είχε μίσει μένει έγκυος, ύστερ' από κάθε καλό γεύμα τους και προπάντων τα βραδάκια, ήθελε σαν επιδόρπιο, και πειραματικά το απαιτούσε, τις ερωτικές της περιπτύξεις. Γιατί, όλο πια γνωρίζουμε, πως ο έρωτας ο γνήσιος, νεανικός ο πρώτος, έρχεται μονόχα μια φορά κι όσο κι αν το προσπαθήσουμε να τον ζωντανέψουμε ξανά, θα 'ναι άνοστος και κρύος και προσπάθεια χαμένη και πολλές φορές πολύ πικρή για όσους πήραν την είχε διώξει μόλις είχε μείνει έγκυος, ύστερ'

σαράκι που την έτρωγε της απελπισίας και ντροπής και του εξευτελισμού που είχε πάθει εξ αιτίας του Ματθαίου, ήταν η εκδίκηση σε βάρος του, και χωρίς αναστολές.

«Κάθαρμα, προδότη, κτήνος», έλεγε στον ξύπνο και στον ύπνο της, «Φα πληρώσεις, πού θα πας, και δεν θα βρεθεί ποτέ για σένα η παραμικρή ρωγμή, ούτε κέρατο βοδιού να κρυφτείς και να γλυτώσεις!»

Ήταν γυναίκα, άλλωστε, πάνω απ' όλα πολύ έμπειρη σ' όλα πια τα γούστα των αντρών. Πρακτική, προσγειωμένη, κι έτσι έκλεινε τα μάτια, τα πικρά, γλυκά τα έκανε. Γ' αυτό τα κατάφερνε στο τέλος, πρωταγωνιστής ηθοποιός, να του κάνει τα χατίρια που της ζήταγε ο Leatherhead και να του προσφέρει άπλετα εκείνο ακριβώς που θα τον μάγευε: Σαρκικά ερωτοπάγια έξαρσης θερμής και ηδονής, έστω κι αγφαρία, φεύγτικα, που τον ανεβάζανε μεσούρανα. Κι ύστερα εκείνος βυθίζόταν με στον ύπνο εξαντλημένος, μ' ανδρικό εγωισμό και ικανοποίηση απολυτη. Όστρου του φιθύρισε μια νύχτα μες σ' αυτή μαυλιστικά, την στιγμή που κολυμπούσε στο απόγειο του πάθους: «Τι θα έλεγες, αγάπη μου, αν το καλοκαίρι που μας έρχεται, κάναμε οι δυο μας ταξιδιώτικά κάπου στην Ευρώπη λίγες μέρες; Δυο βδομάδες, τρεις βδομάδες; Τις διακοπές μας πις υπόλοιπες τις περνάμε πάλι εδώ, στο εξοχικό μας ή αλλού; Μην μου αρνηθείς αυτή τη χάρη, κάνε μου ετούτο το χατίρι, σε παρακαλώ πολύ, αγάπη μου!»

Εύα εκείνη, πολυμήχανη, κι αφελής Αδάμ, αυτός. Και τον έπεισε αμέσως. Τον προορισμό τους, πρόσθεσε, η πανούργα σύζυγός του, θα τον συζητούσαν άλλη μέρα και θα παίρνανε απόφαση πού θα πήγαιναν και πότε και πόσες βδομάδες θα 'μενονταν στις διακοπές τους που θα κάνανε. «Έχουμε καιρό μπροστά μας, Μάρτης τώρα, δεν βιαζόμαστε. Μέχρι τον Ιούλιο ή Αύγουστο, τέσσερις ή πέντε μήνες!» Και του δόθηκε με πάθος, δεύτερη φορά, κείνο το βράδυ.

Την Δευτέρα το πρωί, πριν εκείνος ξεκινήσει για να πάει στη δουλειά, του 'βαλε η Τζαίν ένα φάκελο μες στον χαρτοφύλακά του και του είπε να διαβάσει το περιεχόμενό του όταν φτάσει στο γραφείο του. «Με την ησυχία σου, αγάπη μου, και τα λέμε το βραδάκι!»

Και κατά το μεσημέρι ο Mickey, πίνοντας τον τέταρτο καφέ του, είχε θυμηθεί τον φάκελο κι έβγαλε αμέσως το σημείωμα και χαμογελώντας το ανέγνωσε μονορούφι ψιθυρίζοντας: «Κατεργάρα εσύ γυναίκα! Μου την έφερες και πάλι με τα μαγειρέματα σου που τα φτιάχνεις τόσο νόστιμα! Είναι

δυνατό, λοιπόν, να σταθώ ενάντιά σου και να μην σου κάνω, γλύκα μου, το χατίρι που ζητάς;»

Και φιλώντας το σημείωμα σα να την φιλούσε κείνη, ξάπλωσε νωχελικά ν' αναπαυθεί στην μεγάλη πολυθρόνα κι άρχισε να το διαβάζει με αργό ρυθμό και μεγαλόφωνα.

Ήταν αντίγραφο κειμένου κάποιου φυλλαδίου διαφήμισης που κυκλοφορούσε, στα παλιά, το Γραφείο Τουρισμού της Ελληνικής Πρεσβείας στα Πανεπιστήμια της χώρας και σε όλα τα Κολέγια για να φέρνει στην Ελλάδα όσο πιο πολλούς τουρίστες και προπάντων φοιτητές. Της το είχε δώσει κάποτε ο Ματθαίος Χαμουλίος προσπαθώντας να την πείσει να επισκεφθούν την χώρα του, που ήταν, όπως της την περιέγραψε, ο επίγειος παράδεισος. Όμως ο Ματθαίος προσθαρίστηκε ή και άλλαξ τελείως μερικές τοποθεσίες, θελοντας να δώσει έμφαση στη μικρή δικιά του πόλη. Και

# KOPA Sports Round-up

Thursday 16th May 2013



- OMONIA GATECRASH PROMOTION
- TRIPIMENI ON CUP DOUBLE
- ARACHNE GET FIRST TROPHY

BY MIKKOS CHRYSOSTOMOU

KOPA LEAGUE IS SPONSORED by YVA SOLICITORS

## APOEL CONQUER LONDON

**A**PHEL put the icing on Cypriot league football by lifting the LFA Sunday Challenge Cup when they beat London Bari FC 3-1 in a sensational game. APOEL who have finished second in the league after losing their last league game can now concentrate in the two remaining KOPA Cup competitions. The whole community is proud of APOEL's achievement and that everyone at the club must be congratulated.

In the domestic scene Centinkaya reached the semi-final of the challenge Cup after their 2-0 win over the brave Achna who put up a great and battling display. They will now face Tripimeni who beat Omonia 3-0 for a place in the final.

In Division Two Omonia are gradually climbing up the table to gatecrash the promotion race. They are now on 32 points with two games to play, needing just three more points to win promotion. Of course it will be a great achievement for Manager Mike Pieri and assistant Koulli who took over half way in the season.

Results in Detail

### LFA SUNDAY CHALLENGE CUP FINAL

**APOEL** **3**  
**LONDON BARI** **1**

What a sensational way to lift the prestigious LFA Challenge Cup!!! APOEL who have had such an exceptional domestic season after getting promoted gave their supporters another reason to celebrate Easter. They were dead and buried with seconds to go but survived to win in extra time.

London Bari are a well organised and solid outfit and looked in control in a goalless first half. They got off to a flying start in the second half taking the lead but their hero striker turned into a villain in his celebration. He got involved in an abusive fracas with the APOEL supporters and bench resulting in his dismissal. APOEL's joint manager Cursel Gulfer also got his marching orders. This was to be the KOPA's team chance to get the upper hand of the ten man Bari. Far from it as the South London team dug deep keeping Jason Mason and his teammates out. With the referee looking at his watch for time a dreadful error in Bari's defence led in Laurent a simple chance to equalise and take the game into extra time.

It really was the great escape for APOEL and a big chance to lift the trophy. After another goalless first pe-

riod, the Cypriot team took the lead with defender Michael Spencer, then Richard Worrall sealed victory making it 3-1 to end an astonishing Cup Final.

This in reality has been an astonishing season with late drama at any level of football.

### DIVISION TWO

**PENDAYIA** **0**  
**OMONIA** **2**

Omonia are just three points away from winning promotion after another solid win.

Goals from Alex Anderson and Stavros gave them victory.

**ACHNA** **3**  
**PANTEL** **4**

Pantel are really the team you watch if you want to see goals. They came from behind to beat Achna in a seven goal thriller.

Achna went 2-0 up with goals from Oliver De Wan and Theoklis Charalambous and added a third from Charalambous after Pantel opened their scoring with Papas.

There were more chances created and wasted by both teams but Pantel finally secured the points with goals from Andreas Kitipos 2 and Nicos Kyriakou

### CHALLENGE CUP

**ACHNA** **0**  
**CETINKAYA** **2**

Cetinkaya put up a brave effort but the more experienced

Cetinkaya went through to the semi final with a 2-0 win.

Goals from Josh Djemal and Marcus Samuels sets

## GET INVOLVED!

**KOPA is looking for new members to join the Management Committee and help with the running of the League. Some good progress was made this season but there is still a lot of work to be done. We need young, enthusiastic individuals with fresh ideas who want to make a difference. The potential of this League and what can be achieved for the Cypriot Community is massive, now help us unlock it!**

Interested? Email [kopaleague@gmail.com](mailto:kopaleague@gmail.com) for more info...

up a semi final date for last year's finalists with Tripimeni

**TRIPIMENI** **3**  
**OMONIA** **0**

Steve Sinotti is on the brink of a double final after beating Omonia 3-0.

Their goals came from Leon Spencer, Nick and Ahmet Rifat.

Omonia played their part but lacked goal power to upset Tripimeni.

**ACHNA** **3**  
**PANTEL** **4**

Pantel are really the team you watch if you want to see goals. They came from behind to beat Achna in a seven goal thriller.

Achna went 2-0 up with goals from Oliver De Wan and Theoklis Charalambous and added a third from Charalambous after Pantel opened their scoring with Papas.

There were more chances created and wasted by both teams but Pantel finally secured the points with goals from Andreas Kitipos 2 and Nicos Kyriakou

### DIVISION ONE CUP FINAL

**TRIPIMENI** **3**  
**APOEL** **1**

Tripimeni are on course for a Cup double after retaining the Division one Cup by beating APOEL the LFA Cup winners who seem to have lost their way in the domestic scene.

## SUNDAY'S GAMES

### CHALLENGE CUP SEMI FINALS

**Cetinkaya v Tripimeni**

Steve Sinotti's team to go through with a 3-2 win.

**Livadia v KLN**

A much closer game than the last time they met with Livadia winning 4-2.

### DIVISION TWO

**Achna v Pendayia**

Entertaining 3-3 draw.

**Pantel v Omonia**

Omonia to win 3-1

Tripimeni were much superior in every department with Ahmet Rifat scoring twice the other coming from Sam Bartram with a penalty.

Kiri Kyriakou took over in goal and saved Bartram second spot kick.

APOEL got a late consolation goal with Laurent.

### DIVISION TWO CUP FINAL

**KLN** **2**  
**ARACHNE** **3**

Arachne gained some consolation for missing out on promotion when they beat KLN in the Divisional Cup. It was Arachne's first trophy and they thoroughly deserved it after some fine play.

Both teams had chances but it was Arachne who took the lead just before the break with a good goal from Lorenzo Toumazou. KLN tried to get back but were denied by some good goalkeeping from Aidan Lynch in Arachne's goal. Jason Sinclair scored to equalize in the 55th minute but Arachne restored their lead with a Damien Spyrou penalty. Chris Papacosta once again levelled for KLN but Arachne were not to be denied and made sure with a late 40 yard strike from leading scorer Anthony Panayi to give them a 3-2 victory.

## Cypriot lad wraps up glove deal

Goalkeeper Glove manufacturer The One Glove is launching its new range of products with the help of 16 year old Cypriot Zak Voskou.

Since starting to trade in 2004 the company has seen sales of its gloves take off and they've even been worn on the International stage.

Company director Miles Leighton told us "For the launch we wanted to showcase the new gloves by using high quality young talent - which is where Zak comes in, and we've already seen an uptake of the new gloves by keepers both young and old at a variety of clubs - from Colchester to Tranmere to Tottenham."

Leighton is pleased with the reception the new gloves have received both in the UK and abroad and continues "Zak's been offered the opportunity, when he's a little older, to play in a couple of the countries we are gaining a foothold in - so it's a great partnership."

The Company are now sponsoring the youngster whose recognition is another boon for Cypriot sport at a time when Everton star Leon Osman is a leading light and with the amazing success of APOEL is last season's Champion's League still fresh in the mind.

Leighton - who is himself gaining renown as one of the most promising goalkeeper coaches in the game adds "Once I got to work with Zak I saw a level of technical ability and shot stopping that was highly unusual for someone of his age."

"He has a host of achievements varying from appearances at the London Youth Games and Schools FA Cup final to several off-pitch successes, winning prestigious school awards for Sport and for Contribu-

tion to the Community. He's now working towards his FA badges and having coached the goalkeepers at The Compton School has moved on to working with the boys at local club Whetstone Wanderers. He's showing the type of dedication in his work that you've got to admire, and we were delighted to involve him in the design and marketing of the gloves".

So what brought Miles Leighton into the glove making business when clubs around the globe are clamouring for his ultra modern coaching ideas?

"I've coached all over the world during the past couple of years and it's pretty difficult not to notice the poor quality of some of the gloves out there. Not only do they make it harder for a goalkeeper to do his job properly, they also offer little protection if and when it's needed."

"After seeing The One Glove in its early days I jumped at the opportunity to join the company and am delighted at the progress we've made since then. Now it's all about making the best of a bright future - for both the company and for Zak."

The new Pure glove can be purchased from the company's website [www.theoneglovestore.co.uk](http://www.theoneglovestore.co.uk)

Victoria Garrard

*PHOTO: Following the development of the new Pure glove Zak Voskou has now earned himself a sponsorship deal with The One Glove.*





• New Connections • Upgrades • Repairs  
• Accessories • Unwanted phones • Tablets

Tel.: 01707 872 907  
[www.sandtelecoms.co.uk](http://www.sandtelecoms.co.uk)

ΤΙΜΗΤΙΚΗ ΔΙΑΚΡΙΣΗ ΑΠΟ ΤΟ ΒΡΕΤΑΝΙΚΟ ΠΕΡΙΟΔΙΚΟ  
«DIPLOMAT», ΜΕ ΣΥΜΜΕΤΟΧΗ 100 ΔΙΠΛΩΜΑΤΩΝ  
ΠΟΥ ΥΠΗΡΕΤΟΥΝ ΣΤΟ ΛΟΝΔΙΝΟ

## Σπύρος Διαμαντής: ο καλύτερος διπλωμάτης σε θέματα Τύπου στην Αγγλία



Στον διευθυντή του Γραφείου Τύπου της ελληνικής πρεσβείας στο Λονδίνο **Σπύρο Διαμαντή**, απονεμήθηκε φέτος το βραβείο του καλύτερου διπλωμάτη σε θέματα Τύπου. Πρόκειται για μια μοναδική διάκριση που έχει θεσμοθετήσει το κορυφαίο σε διπλωματικά θέματα, βρετανικό περιοδικό **«Diplomat»**.

Σε μια λαμπρή τελετή που πραγματοποιήθηκε στο κέντρο του Λονδίνου, παρόντες ήταν σχεδόν όλοι οι ξένοι διπλωμάτες που υπηρετούν στη βρετανική πρωτεύουσα, εκπρόσωποι του βρετανικού υπουργείου Εξωτερικών και δημοσιογράφοι από όλο τον κόσμο. Υποψήφιοι ήταν συνολικά πάνω από 100 διπλωμάτες που υπηρετούν τα τελευταία χρόνια στο Λονδίνο. Από αυτούς μόνο 10 διακρίθηκαν σε αντίστοιχο αριθμό κατηγοριών.

Την τελετή παρουσίασε ο πρώην πρεσβευτής της Βρετανίας στην Ουασίγκτον Σερ **Κρίστοφερ Μέγερ**. Πρόκειται για ένα από τα πλέον επιφανή στελέχη του διπλωματικού σώματος του Ηνωμένου Βασιλείου, με έντονη συγγραφική δραστηριότητα. Κατά την απονομή του Βραβείου «*2013 Outstanding Contribution To The Press Corps*» στον κ. Διαμαντή, ο κ. Μέγερ, εξήρε το έργο του επικεφαλής του Γραφείου Τύπου ως αντιπρόδρου της Διπλωματικής Ένωσης Ακολούθων Τύπου στο Λονδίνο (DPAAL). Παράλληλα τόνισε ότι στο πλαίσιο των καθηκόντων του στο Γραφείο Τύπου της ελληνικής πρεσβείας προσέφερε «εξαιρετική» υπηρεσία στη χώρα του, σε μία «πραγματικά πολύ δύσκολη συγκυρία», όπως είπε χαρακτηριστικά.

Μιλώντας στο LGR ο κ. Διαμαντής επισήμανε: «Αισθάνομαι μεγάλη τιμή για το βραβείο που μου απενεμήθη. Είναι πολύ μεγάλη ικανοποίηση, ιδιαίτερα σε ένα τόσο σημαντικό πόστο όπως το Λονδίνο και σε μία συγκυρία ιδιαίτερα δύσκολη, αλλά και εξαιρετικά ενδιαφέρουσα. Αντανακλά την πολύ μεγάλη προσπάθεια, που κατέβαλε το Γραφείο Τύπου, αλλά και γενικότερα η ελληνική πρεσβεία στο Λονδίνο, προκειμένου να ανταποκριθεί σε μία δύσκολη αποστολή, απέναντι σε MME που διαθέτουν παγκόσμια εμβέλεια».

## Ο Μ. Κολακίδης νέος Ε.Δ. της Τράπεζας Κύπρου;

Ως ο επικρατέστερος να αναλάβει νέος Εκτελεστικός Διευθυντής της Τράπεζας Κύπρου φέρεται να είναι ο **Μιχάλης Κολακίδης**, πολύτευρος τραπεζίτης διεθνούς εμβέλειας με ισχυρές διασυνδέσεις στο εξωτερικό.

Στο πρόσωπο του συμφωνούν τόσο η Κυπριακή Κυβέντηση όσο και η Κεντρική Τράπεζα.

Ουστόσο δεν είναι σίγουρη ακόμη η αποδοχή της θέσης από τον κ. Κολακίδη λόγω του βραχύβιου της θητείας που καλείται να αναλάβει, δεδομένου ότι το Σεπτέμβριο οι νέοι μέτοχοι της Τράπεζας Κύπρου είναι εκείνοι που θα αποφασίσουν για τη διεύθυνση της Τράπεζας.

ΠΕΡΙΣΣΟΤΕΡΑ ΣΕΛΙΔΑ 12

# ΕΛΕΥΘΕΡΙΑ

ΤΟΥ ΛΟΝΔΙΝΟΥ  
ΕΒΔΟΜΑΔΙΑΙΑ ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΕΦΗΜΕΡΙΔΑ

152 - 154 COLES GREEN ROAD, LONDON NW2 7HD  
• tel: 020 7195 1788 • fax: 020 8450 4092  
website: [www.eleftheria.co.uk](http://www.eleftheria.co.uk) • email: michael@eleftheria.biz

Πέμπτη 16 Μαΐου 2013



AlexanderLawsonJacobs

CHARTERED ACCOUNTANTS  
CORPORATE RECOVERY  
& INSOLVENCY SPECIALISTS

1 Kings Avenue, Winchmore Hill, London N21 3NA

Tel: +44 (0) 20 8370 7250

Fax: +44 (0) 208370 7251

DX: 36953 Winchmore Hill

e-mail: [enquiries@alexanderlawsonjacobs.com](mailto:enquiries@alexanderlawsonjacobs.com)

[www.alexanderlawsonjacobs.com](http://www.alexanderlawsonjacobs.com)

## Συνάντηση Προέδρου Αναστασιάδη με Αρχιεπίσκοπο Θυατείρων

Τον Αρχιεπίσκοπο Θυατείρων και Μεγ. Βρετανίας κ. κ. Γρηγόριο δέχτηκε στο Προεδρικό Μέγαρο ο Πρόεδρος της Κυπριακής Δημοκρατίας, Νίκος Αναστασιάδης, την περασμένη Παρασκευή (φωτό).

Ο Σεβασμιώτατος σε δήλωσή του στην εφημερίδα μας είπε ότι η συνάντησή με τον Πρόεδρο ήταν εθιμοτυπική επί τη αναλήψει των καθηκόντων του. Μετέφερε – είπε – τις ευχές του στον κ. Αναστασιάδη και στην κυβέρνησή του και εξέφρασε την υποστήριξη της Αποδημίας στο δύσκολο έργο που επωμίστηκε.

Από την πλευρά του ο Πρόεδρος ενημέρωσε τον Σεβασμιώτατο για την παρούσα οικονομική κρίση στην Κύπρο και τα γενικότερα προβλήματα που αντιμετωπίζει το νησί και ευ-



χαρίστησε τον απόδημο Ελληνισμό για τη στήριξη προς την πατρίδα.

Ο Αρχιεπίσκοπος Θυατείρων είχε επίσης συνάντηση με τον Αρχιεπίσκοπο Κύπρου Χρυσό-

στομο Β' και τον Μητροπολίτη Κύκκου Νικηφόρο. Επισκέφθηκε, επίσης, την περιφέρεια Μητροπόλεως Κονσταντίας για ιδιωτικούς λόγους.

ΚΙΝΗΤΟΠΟΙΗΣΗ ΚΑΙ ΣΤΗΝ ΠΑΡΟΙΚΙΑ ΓΙΑ ΠΡΟΣΦΟΡΑ ΔΕΙΓΜΑΤΩΝ ΑΙΜΑΤΟΣ

## Βρέθηκαν συμβατοί δότες για τον 5χρονο Γιώργο από την Πάφο

Αίσια κατάληξη είχαν οι προσπάθειες που καταβλήθηκαν εδώ και ένα μήνα για εξεύρεση συμβατού δότη για το 5χρονο αγοράκι Γιώργο Φιλιππίδη, ο οποίος πάσχει από λευχαιμία.

Η κινητοποίηση ήταν συγκινητική, τόσο στην Κύπρο όσο και στο εξωτερικό. Ανάμεσα στα χιλιάδες δείγματα οίματος που συγκεντρώθηκαν, τελικά εντοπίστηκαν πέντε συμβατοί δότες σε χώρες του εξωτερικού, τρεις στη Γερμανία, ένας στο Ισραήλ και ένας στις ΗΠΑ.

Οι γιατροί θα αποφασίσουν ποιος από τους δότες είναι πιο συμβατός και ο Γιώργος θα μεταφερθεί σε Ιατρικό Κέντρο στο Βερολίνο όπου θα γίνει η μεταμό-



σημενση.

Αξίζει να αναφέρουμε ότι και στην Παροικία μας είχε γίνει ανάλογη κινητοποίηση για τον Γιώρ-

γο. Ο Σύνδεσμος Λευχαιμίας Η.Β. είχε διοργανώσει αιμοδοσία τη Δευτέρα του Πάσχα στο Μπέρμιγχαμ (φωτό), όπου λήφθηκαν 68

δείγματα. Παράλληλα, είχαν προγραμματιστεί για τις επόμενες μέρες αιμοδοσίες και στο Λονδίνο για τον ίδιο σκοπό. Ευτυχώς, η ανεύρεση συμβατού δότη οκυρώθηκε τις επείγουσες αιμοδοσίες για τον Γιώργο.

Ο Σύνδεσμος Λευχαιμίας Η.Β. συνεργάζεται στενά με το Καραϊσκάκειο Ίδρυμα στην Κύπρο, προσφέροντας πολύτιμες υπηρεσίες σε ανθρώπους που πάσχουν από λευχαιμία. Επικεφαλής του Συνδέσμου είναι η Αντρούλα Στυλιανού.

Ευχόμαστε στο μικρό Γιώργο όλα να εξελιχθούν ομαλά και σύντομα να ανακτήσει πλήρως την υγεία του.



ΕΠΙΣΚΕΨΗ ΥΠΟΥΡΓΟΥ ΕΝΕΡΓΕΙΑΣ Γ.ΛΑΚΚΟΤΡΥΠΗ ΣΤΗΝ ΑΘΗΝΑ

## Συντονισμός για τη συνεργασία Κύπρου-Ελλάδας-Ισραήλ

Τις εξελίξεις στις έρευνες για υδρογονάνθρακες στην Κύπρο και στην Ελλάδα συζήτησε ο υπουργός Ενέργειας Γιώργος Λακκοτρύπης με τον υπουργό και τον υφυπουργό Περιβάλλοντος, Ενέργειας και Κλιματικής Αλλαγής της Ελλάδας Ευάγγελο Λιβιεράτο και Ασημάνη Παπαγεωργίου.

Οι κύριοι λακκοτρύπης και Λιβιεράτος εξέφρασαν τη δέσμευσή τους για συνέχιση και εντατικοποίηση της στενής συνεργασίας Κύπρου - Ελλάδας - Ισραήλ που έχει αρχίσει σε τεχνικό επίπεδο για θέματα ενεργειακών υποδομών.

**STAR ESTATES**  
RESIDENTIAL & COMMERCIAL SALES

Η εγγυημένη λύση για την περιουσία σας

020 88291414

**STAR LETTINGS**  
LETTINGS & PROPERTY MANAGEMENT

400/402 West Green Road, London N15, 3PX FAX: 020 8365 8422

020 8365 8877